

Faites appel à un pro...

**Marcel Jean**  
**antirouille**  
*Le carrossier*

- Débosselage
- Peinture (complète ou partielle)
- Traitement de peinture (compound et cirage)
- Antirouille
- Lave-auto à pression manuel
- Réclamation d'assurances
- Voiture de services

163, rue Fraser, Rivière-du-Loup

**862-8892**

PARE-BRISE ANTI-VOL

**VITRES D'AUTOS**

TOIT OUVRANT REMBOURRAGE  
VERRES DE SECURITES • ACCESSOIRES D'AUTOS

Les ROUILLES automatisees VENTE REPARATION

TRANSIGEONS AVEC VOS ASSURANCES

RE/MAX de l'Estuaire



**VOIR PAGE...**  
**5**

Tél. : 867-2002

**NOUVEAU**

Rendez-vous au

**DISTRO BAR**  
*Amsterdam*

pour un excellent repas dans  
une ambiance décontractée

**SPECIALITES**

Moules -  
frites

**8.95**

Steak -  
frites

**9.50**

**DISTRO BAR**  
*Amsterdam*

364, rue Lafontaine, RIVIERE-DU-LOUP

860-4825

Le chef Robert Terbeek et son  
équipe vous attendent!

PP000367 P. 1 1999/12/26  
BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
DIVISION DES PERIODIQUES  
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES  
QUEBEC (QUEBEC)  
G1A 1A3 1999-08-18

# Le S **PORTAGE** ENT

LE SEUL HEBDO PRÉSENT DANS TOUS LES FOYERS DU K.R.T.B. 37,200 COPIES

105 ANNÉE - NO 34 - LE DIMANCHE 15 AOÛT 1999



## ALAIN VÉZINA au Festival des Films du Monde

PHOTO MARC LAROUCHE

**Votre Méga Centre du VR**

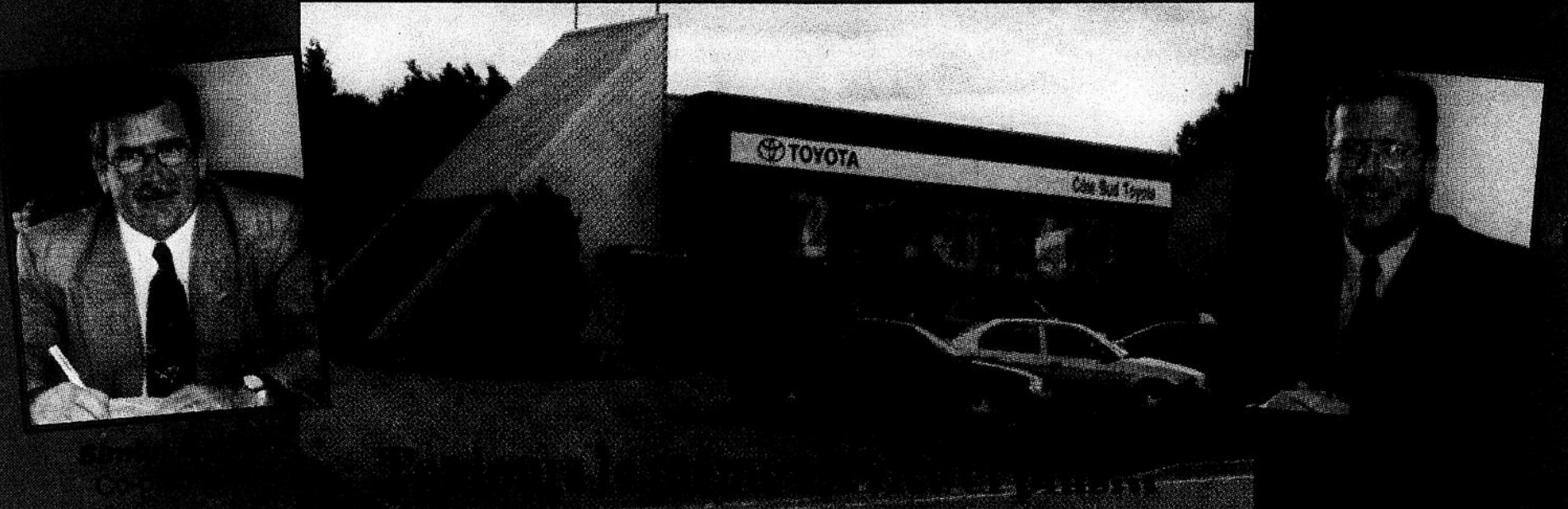
de tous nos  
et usagés

**Il faut faire de la place pour les 2 000**

**Caravane 185** inc.  
86, rue Principale Saint-Antoine 867-2111

06-95312-133

# NOUVELLE ADMINISTRATION



Pour  
bien vous  
conseiller

## ET POUR VOUS TOUT UN SPÉCIAL

**TERCEL 4 PORTES**  
BC 53 LM

- Manuel 5 vitesses
- Groupe Valeur
- Enjoliveurs
- Télécommande du coffre
- Banquette arrière 60/40
- Radio AM/FM cassette
- Moulures latérales



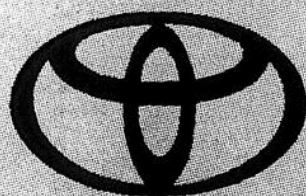
Location

**199**

/ par mois  
(48 mois)

**0 comptant**

Transport + préparation inclus



# Côte Sud Toyota

*Vivez l'expérience de la qualité*

**Nous avons un urgent besoin  
de véhicules d'occasions**

159-A, rue Fraser, Rivière-du-Loup, 862-3222  
[www.cotesud@globetrotter.net](http://www.cotesud@globetrotter.net)



## Accident mortel de La Pocatière

# Raoul Lévesque écope de 4 ans de pénitencier

(ML) Raoul Lévesque, 40 ans de La Pocatière, a plaidé coupable lundi au Palais de justice de Rivière-du-Loup à deux chefs d'accusations de conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort.

L'accident est survenu le 27 mars à La Pocatière. Le camion conduit par

Raoul Lévesque a heurté de plein fouet un véhicule automobile qui s'engageait sur la quatrième avenue.

Thérèse Lévesque, 39 ans, la conductrice du véhicule automobile, est décédée quelques minutes plus tard. La jeune Stéphanie Tessier, 11 ans, qui prenait aussi place à bord de l'automobile, est elle aussi décédée plus tard.

Lévesque a plaidé coupable à une accusation de conduite en état d'ébriété ayant causé la mort de Mme Lévesque et une autre de même nature en ce qui concerne Stéphanie Tessier. Le juge l'a condamné à quatre ans de pénitencier qu'il purgera à l'établissement carcéral de Sainte-Anne-des-Plaines dans la région de Montréal.



Raoul Lévesque a causé la mort de Thérèse Lévesque 39 ans et Stéphanie Tessier 11 ans alors qu'il était en état d'ébriété.

## Steeve Vigneault reviendra devant le tribunal le 23 août

Steeve Vigneault, 22 ans, de Rivière-du-Loup, a brièvement comparu menottes aux poignets lundi au Palais de justice de l'endroit.

MARC LAROUCHE

Le jeune homme, qui a plaidé non coupable à des accusations d'avoir tenté de causer la mort, voie de fait simple et avec une arme, introduction par effraction, méfait et bris de probation, reviendra devant le tribunal pour son enquête préliminaire le 23 août. Impassible, le jeune homme a même

esquissé un sourire à l'endroit de son avocate à sa sortie du box des accusés.

Selon les policiers, Vigneault aurait tenté d'étrangler sa conjointe à deux reprises dans l'appartement du couple sur la rue Saint-Elzéar. Il a été arrêté par les agents de la Sécurité publique

de Rivière-du-Loup quelques heures plus tard, caché à l'intérieur d'un appartement inoccupé dans une bâtisse de la même rue, à proximité de l'appartement qu'il occupait avec sa conjointe et dans lequel cette dernière demeure toujours. Il demeure détenu au Centre de détention de Rimouski.

## Pris entre l'arbre...et le tracteur



PHOTO: MARC LAROUCHE

Le conducteur du tracteur n'a été que légèrement blessé.

(ML) Un homme s'est retrouvé dans une fâcheuse position dimanche en fin de journée, alors qu'il effectuait des travaux sur un petit tracteur.

Pour une raison qui n'a pas été précisée, le tracteur a basculé aux abords d'un petit boisé en pente. Le conducteur a eu la jambe coincée entre son engin et un arbre.

Alertés, l'équipe d'urgence ainsi que les ambulanciers de Rivière-du-Loup se sont rapidement rendus sur place et l'ont prestement dégagé. En raison de l'abondance des moyens d'urgence déployés, de nombreux curieux se sont rendus sur place, dans le secteur Le Boisé non loin du Chemin Lebel. Le malchanceux s'en est tiré avec quelques muscles écrasés.

Rivière-du-Loup, Qc  
**Disco Mobile**  
**Richard Sirois** Inc.  
 Musique de tous genres  
 avec ANIMATION...  
 ... DYNAMIQUE!  
**862-5931**  
 PARTY, MARIAGE, ANNIVERSAIRE, RÉCEPTION, ETC...  
 06-93598-124

## Rivière-du-Loup perd un bâtisseur

La région de Rivière-du-Loup a subi une perte importante, alors que M. John Thivierge est décédé mercredi dernier.

MARC LAROUCHE

M. Thivierge était très engagé dans la communauté louverivoise. Membre fondateur et toujours actif du Club Rotary, dont il a déjà été le président, il a été le premier louverivois à recevoir le prestigieux prix international Rotary Paul Harris. Ce grand homme a aussi oeuvré depuis les débuts de la Fondation du Foyer Patro. Engagé 25 ans à la Commission scolaire de Rivière-du-Loup, il a siégé durant 24 ans au conseil d'administration de la Caisse populaire de Rivière-du-Loup.

M. Thivierge a été un des organisateurs des premiers jeux du Québec et un des membres fondateurs du Cégep de Rivière-du-Loup, en plus d'être engagé dans la Fondation



PHOTO: LE JOURNAL

Rivière-du-Loup a perdu un de ses grands.

Louverivois et membre des Chevaliers de Colomb.

La direction et le personnel du Saint-Laurent/Portage désirent exprimer leur plus sincères condoléances à tous ses proches.

# ici

Pour vos assurances, c'est Renaud.

« Avoir un sourire dans la voix, une poignée de main chaleureuse et sincère, c'est très important. Tout autant qu'être sûr que les gens ont l'esprit en paix parce que je les ai bien conseillés. »

<p><b>Assurance</b></p> <p>HABITATION AUTOMOBILE DES ENTREPRISES AGRICOLE DE PERSONNES</p>	<p><b>Renaud Dionne</b> Agent en assurance de dommages</p> <p>L'Isle-Verte · 898-2311 Rivière-du-Loup · 862-8787 Trois-Pistoles · 851-4242</p>	<p><b>PROMUTUEL</b> Rivière-du-Loup</p>
--	--	---

Une vision humaine de l'assurance



Encore une fois mes espions ont été actifs cette semaine. Voici le résultat de leur travail.



PHOTO: GILLES LABEL

## Léger Laforte

D'abord, il semble que M. Léger Laforte, préposé au départ au Club de golf de Rivière-du-Loup depuis quelques années, soit aussi un très bon golfeur. J'ai entendu dire qu'il arrivait même à l'occasion à ce membre des Vieux Loups de parier quelques écus sur le résultat de ses parties.

Parlant de golf, on m'informe que le Club de Golf de Rivière-du-Loup tiendra les samedi et dimanche 21 et 22 août son Championnat du

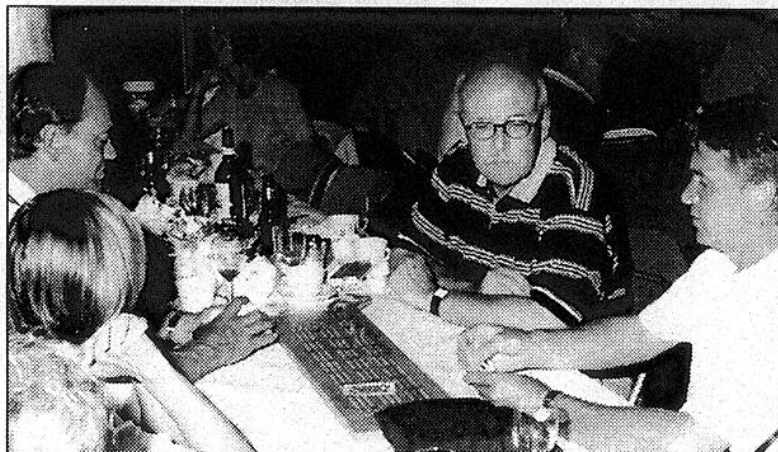


PHOTO: GILLES LABEL

Les golfeurs semblent aussi être de bons parieurs. C'est du moins ce que l'on m'a rapporté de M. Richard Michaud, le directeur général de la traverse Rivière-du-Loup / Saint-Siméon. À ce qu'il paraît, notre sympathique ami se vantait qu'il ferait "le moton" en gageant au golf et au cribbage. Mal lui en prit, puisqu'il a encaissé des pertes d'une valeur qui n'a pas été divulguée, mais qui avoisinerait le prix de quelques traversées. Un homme avertit en vaut deux!

Club. Le tournoi est ouvert à tous les membres et dans toutes les catégories, soit hommes, femmes et juniors et ce, dans toutes les classes suivant la formule individuelle. Les frais d'inscription sont de 25 \$ incluant le souper. La remise des prix s'effectuera le dimanche au chalet du club.

Vous pouvez vous inscrire au 862-7745.

Notre confrère Cédric Bélanger a récemment été vu, couché sur le vert du trou numéro 9 du club de golf de Cacouna. Loin d'être victime d'un malaise, il était plutôt fou de joie après avoir réussi une ronde de 40. La bosse des sports, on l'a ou on l'a pas! Félicitations.

Comme la vie commence à 40 ans, j'ai l'immense plaisir de vous faire part d'une...naissance! En effet, Mme Lise Desrosiers de Saint-Antonin a récemment franchi ce cap. Ses parents, Eugène et Jeannine ainsi que ses soeurs Lucie, Claire, Guylaine et son frerot Michel ne pouvaient passer sous silence l'atteinte de ce magnifique chiffre. Bonne fête!



Lise Desrosiers

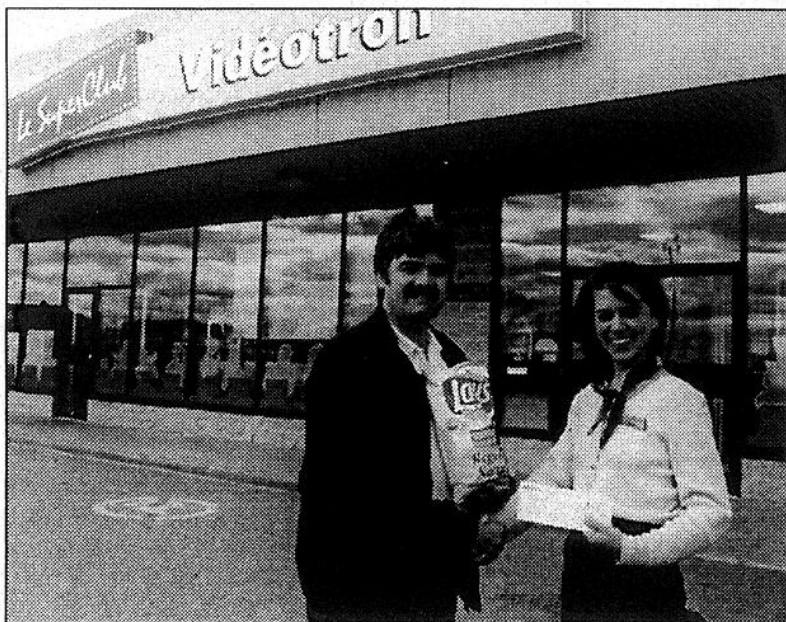


PHOTO: LE JOURNAL

M. Richard Bossinotte de Saint-Antonin a eu une agréable surprise récemment, alors qu'il a remporté 1000\$ en argent. Cette promotion était organisée par les 140 Super clubs Videotron et les croustilles Lay's. Seulement 10 des 140 clubs Videotron de la province ont remis de tels prix relativement à ce concours. M. Bossinotte, qui ne se souvenait pas s'être inscrit au concours, a reçu son chèque de mains de Nancy Bélanger du club Videotron de Rivière-du-Loup.

## SAINT-LAURENT PORTAGE GOLFEURS DE L'ANNÉE

L'information des gens d'ici



## LE QUATUOR DE L'HEURE

ASSISTANCE RECORD AUJOURD'HUI 6 août 1999 au 19e tournoi de: LES VIEUX LOUPS

MOLSON La bière comme on l'aime. CAMERA EXPERT Photo Elles Inc.



PHOTO: LE JOURNAL

Pour une deuxième année consécutive, le Saint-Laurent-Portage, Caméra Expert, Molson et les Vieux Loups de Rivière-du-Loup, se sont associés pour laisser un souvenir intarissable aux participants qui ont pris part au 19ième tournoi de golf des Vieux Loups le 6 août dernier. Chacun des 220 golfeurs se sont vus remettre leur photo première page en tant que Golfeurs de l'année. Notre rédacteur en chef, M. Gilles Lebel était du nombre. Vous savez maintenant à quoi il occupe ses temps libres.

## Ils tentent leur chance avec les Commandeurs

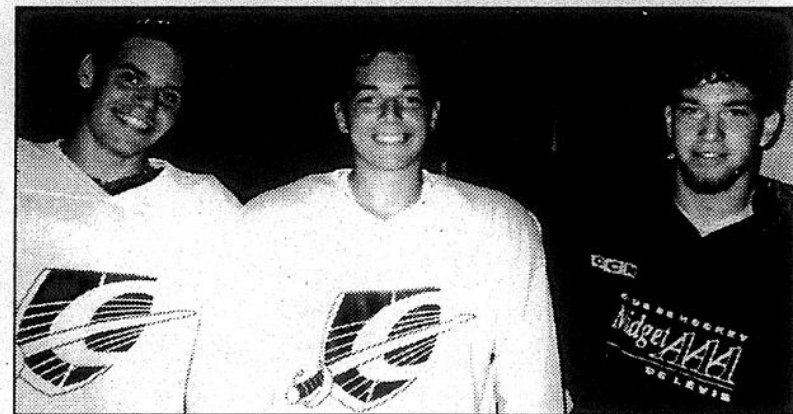


PHOTO LE JOURNAL

(CB)Trois ex-porte-couleurs du TGV Pentagone bantam AA de Rimouski participent actuellement au camp d'entraînement des Commandeurs de Lévis, formation de la Ligue de hockey midget AAA. De gauche à droite, il s'agit d'Alexandre Charest (Cabano), Mathieu Pelletier (Saint-Louis-du-Ha! Ha!) et Alexandre Lavoie (La Pocatière). Les Commandeurs disputaient deux matchs hors-concours sur la route, ce week-end. Ils recevront les Gouverneurs de Sainte-Foy, lundi soir, à l'Aréna de Lévis.

<b>SAINT-LAURENT PORTAGE</b> L'HEBDO DES MRC de KAMOURASKA, RIVIÈRE-DU-LOUP TEMISCOUATA et DES BASQUES 16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup, G5R 2P5 Tél.: (418) 862-1774 Fax: 862-4387 Dépôt à La Pocatière: Centre Vision Michaud Baril, Carrefour La Pocatière, 856-5833 DISTRIBUTEUR: Les distributions F. Vevasseur	DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL Jean-Guy Desjardins DIRECTEUR GÉNÉRAL: Marcel Rouleau RÉDACTEUR EN CHEF RÉGIONAL Gilles Lebel JOURNALISTES Cédric Bélanger Claudette Dorval Steeve Drapeau Marc Larouche SECRÉTAIRE DE DIRECTION Diane Pelletier	REPRÉSENTATION NATIONALE Québec ventes média DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ: Marcel Rouleau CONSEILLERS EN PUBLICITÉ Steeve Drapeau, Claude Ouellet, Pierre Levesque, Claudette Dorval TÉLÉMARKETING Nathalie Fournier Marilyn Landry PRODUCTION Chantal Côté Carole Pelletier Magali Dumas Christian Nadeau Nicole Ouellet Mélanie Chénard	COMMUNICATIONS QUÉBÉCOISE INC. Vice-président Journaux hebdomadaires Michel Desbiens COURRIER DE DEUXIÈME CLASSE. NUMÉRO DE CONVENTION 189871 TIRAGE: 37 200 COPIES ABONNEMENT Camelots et dépôts 69,02\$ par année au Canada 126,53\$ pour deux ans États-Unis: 193,24\$ par année International: 373,83\$ par année	Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction Le Saint-Laurent-Portage est publié par 2944707 Canada inc., une filiale à propriété exclusive de Communications Québec inc., ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal, (Québec), H3C 4M6. Les bureaux de Éditions de l'Est sont situés au 16, rue du Domaine, à Rivière-du-Loup, G5R 2P5. Le Saint-Laurent-Portage est imprimé aux Presses de l'Est, Pointe-au-Père OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC INC. ODC 06-Cartouche-16
---	---	---	--	--

Festival des Films du Monde

# Le film d'Alain Vézina est sélectionné

Alain Vézina est aux anges. Son plus récent film, "Sombé dans l'oubli", a été sélectionné au Festival des Films du monde de Montréal. Une deuxième présence en autant d'années pour ce jeune réalisateur loup-riverois.

MARC LAROCHE

L'an dernier, son film, "La morte amoureuse", avait aussi été présenté. "Sombé dans l'oubli" se retrouve hors compétition dans le volet "Film pour la télévision". Il est ainsi inscrit sur le marché international du film.

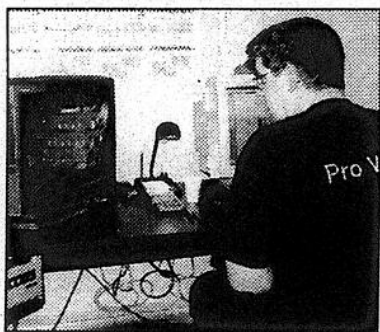
«Honnêtement, j'aurais été déçu si "Sombé dans l'oubli" n'avait pas été sélectionné. "La Morte amoureuse" était un film d'horreur un peu "teen ager" alors que selon moi, le film sur l'Empress est beaucoup plus approprié pour ce genre d'événement», dit le professeur de cinéma du Cégep de Saint-Jérôme.

Un naufrage oublié

"Sombé dans l'oubli" raconte l'histoire du naufrage du navire l'Empress of Ireland, qui a sombré dans les eaux du Saint-Laurent au large de Sainte-Luce le 29 mai 1914.

Harponné en pleine nuit par le cargo norvégien Storstad, le bateau a coulé à pic en 14 minutes, entraînant 1012 des 1477 passagers dans la mort.

Plusieurs images sous-marines que l'on retrouve dans le documentaire sont exclusives. «Les plongeurs ont fait de l'excellent travail, d'autant plus que Dany St-Cyr a réussi récemment à pénétrer dans une petite cloison pour se rendre là où se trouve la courroie d'entraînement (steering gear) du gouvernail. La dernière personne qui s'est rendue à cet endroit est probablement un ingénieur le 29 mai 1914».



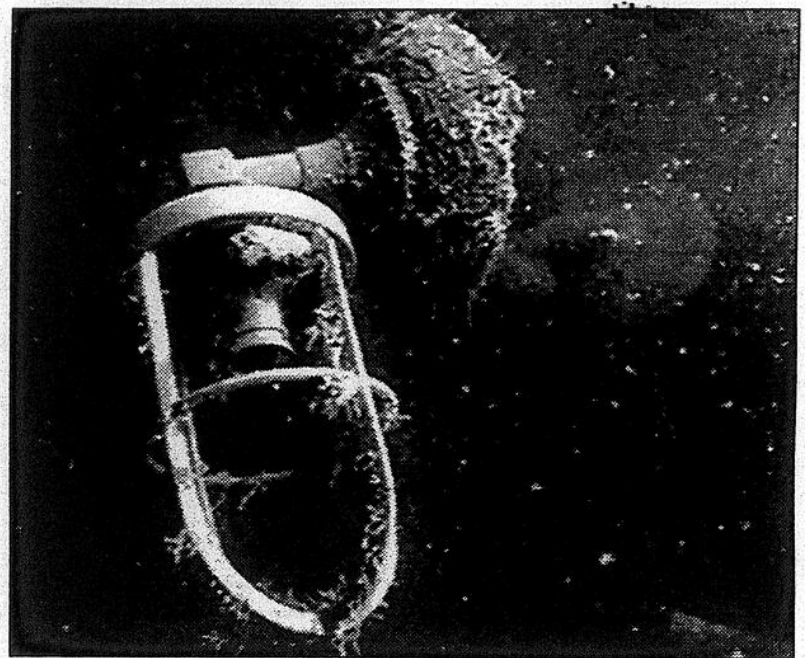
Le caméraman-monteur Jean-Luc Potvin a longtemps travaillé aux séquences infographiques.

Outres les images sous-marines et des photos d'archives, les techniciens ont aussi utilisé l'infographie pour reproduire le naufrage.

Visées en Europe

"Sombé dans l'oubli" a été inscrit à un festival à Toulon en Europe, un événement axé sur les documentaires sous-marins. «Ce serait intéressant puisqu'il y a un aspect particulier lorsque notre travail se retrouve outre-frontière».

L'horaire des représentations à Montréal sera connu dans les prochaines semaines.



Des images sous-marines saisissantes ont été remontées par les plongeurs.

**LAVE-AUTO CARTIER**  
LAVAGE À LA MAIN • CIRAGE • LAVAGE INTÉRIEUR



Sylvio Ouellet  
Propriétaire

Traitement de peinture

Cirage de qualité supérieure

Compound éliminateur de rainures

Lavage extérieur À partir de 10 \$  
(À la main)

Shampoing intérieur complet  
(sièges, tapis, vinyl, vitres)  
À partir de 49,99 \$

Dépositaire **TE BATTERIES TRANS-CANADA**  
Garantie jusqu'à 72 mois.

Spécial batteries reconditionnées.  
À partir de 25 \$

Recyclage  
Achat de toutes batteries usagées.

40, boul Cartier, Rivière-du-Loup  
862-9049 ou 862-0462

06-969434

**RE/MAX DE L'ESTUAIRE INC.**  
302, Lafontaine Rivière-du-Loup, Qué., G5R 3A8 Internet : www.remax-quebec.com  
867-2002 Cabano 30, rue Bérubé, G0L 1E0 854-1977 Télécopieur: 854-1977

 <b>RIVIERE-BLEUE :</b> Rue St-Joseph (rte 289) : Motel bar discothèque, commerce intéressant. A prix avantageux. (D)	 <b>SAINT-GERMAIN :</b> Site de camping, près du fleuve avec résidence et cabines. (D)	 <b>RIVIERE-BLEUE :</b> Résidence unifamiliale 5 c.c., près des services. Prix très accessible. (D)	 <b>SAINT-ANTONIN :</b> Rivière-Verte : Garage commercial situé près de Rivière-du-Loup, 198 750 pi. de terrain. (D)
 <b>RIVIERE-DU-LOUP :</b> Rue Lafontaine : Immeuble à logements, 2 log. 2 1/2, 1 log. 3 1/2, 1 log. 4 1/2 et 1 log. commercial. (M1)	 <b>RIVIERE-DU-LOUP :</b> Rue Hôtel-de-Ville : Condo 2 c.c., avec garage souterrain. (M2)	 <b>CACOUNA :</b> 260, rue Beauveau : Résidence 3 c.c., avec 2 garages, grand terrain. (M3)	 <b>SAINT-FRANÇOIS-XAVIER-DE-VIGER :</b> 5A-5B, 6e rang Est : Résidence 4 c.c., avec revenus 6 1/2 à 500 \$ par mois. (M9)
 <b>SAINT-HUBERT :</b> 34, rue Principale Nord. 4 chambres à coucher avec grand terrain dont une partie commerciale. (M10)	 <b>RIVIERE-DU-LOUP :</b> Rue Mackay : Résidence de prestige, vue directement au fleuve avec garage. (M11)	 <b>SAINT-ALEXANDRE :</b> Rue St-Clovis : Cottage 4 c.c., beau et grand terrain aménagé de 43,294 pi. ca. au coeur de la municipalité. (Y1)	 <b>SAINT-PASCAL :</b> Avenue Sergerie : Résidence 4 c.c., terrain bien aménagé, rénovations récentes, secteur de choix. Prix raisonnable. (Y5)
 <b>SAINT-PASCAL :</b> Rue Wilfrid : Grande résidence de 5 c.c. avec logement au s.-sol, garage et atelier détachés. Idéal pour travailleur autonome ou artisan. (Y7)	 <b>RIVIERE-DU-LOUP :</b> Rue Fraser : Résidence et terrain commercial, près de 26 000 pi. ca., secteur très achalandé, site exceptionnel pour affaires. (Y9)	 <b>SAINT-HUBERT :</b> Lac St-François : Chalet habitable à l'année 3 c.c., grand terrain, site de villégiature accessible 12 mois. (Y11)	 <b>LAC GERRY :</b> Bâtisse avec équipement de restauration, chalet, grand terrain bornant au Lac Gerry. (L)
 <b>CABANO :</b> Magnifique cottage 4 c.c., beaucoup d'inclus, plage privée, grand terrain. À voir. (L)	 <b>VILLE D'ÉGELIS :</b> Opportunité d'affaires, garage débousselage et vente de voitures usagées. Très bien situé. (L)	 <b>CABANO :</b> Logement entièrement rénové, local commercial, opportunité à saisir. (L)	<b>TERRAINS</b> <b>Rivière-Bleue :</b> -Rue des Loisirs -Rue Brissette <b>Cabano :</b> -Rue Bellevue (Témilac) -Rue Commerciale (L)

 Yves Blais Agent immobilier affilié 867 3736	 Sylvio Ouellet Agent immobilier affilié 867 2002	 Maurice Bélanger Agent immobilier affilié 867 8671	 Gilles Bevaers Agent immobilier affilié 495 2553	 Robert Laplante Agent immobilier affilié 854 1977	 Francis Michaud Agent immobilier affilié 867 3136
--	--	--	--	---	---

Dimanche 15 août 1999 / LE ST-LAURENT-PORTAGE 5

Prendre la route ça l'intéresse?

- Entraînement de six semaines
- Hébergement sans frais additionnels
- Anglais/Français
- Formation sur équipement moderne
- Possibilité d'aide financière

Pour plus d'information, composez le: **1-800-699-3883**

**QW**  
DRIVER  
TRAINING



**ÉPARGNEZ**  
**25%**  
**DE RABAIS\***  
**ADDITIONNEL**

**SUR TOUT**  
**EN MAGASIN!**  
**PAS D'EXCEPTIONS!**

Jusqu'au  
**17 AOÛT**

Peter Goldberg,  
Propriétaire  
de BouClair

**BouClair**

[www.bouclair.com](http://www.bouclair.com)

276, Hôtel de Ville, Rivière du Loup, (418)867-8446

\*Sur marchandise en magasin seulement jusqu'à épuisement des stocks. Sauf les produits sur mesure.

# Jean-Guy Charest est élu préfet de la MRC de Kamouraska

## Chronique pastorale

### Prier

Est-ce possible dans la vie agitée à laquelle nous sommes condamnés? La question préoccupait les disciples de Jésus: «Apprend-nous à prier?» Un contemplatif d'aujourd'hui écrit: «La prière est ce moment où rien ne se dit au dehors et tout se reçoit au-dedans. On s'abreuve en silence à la Source.»

Ça rejoint les mots de Jésus: «Si quelqu'un entend ma voix et m'ouvre la porte, j'entrerai chez-lui pour prendre mon repas, moi près de lui et lui près de moi.»

Mais pour nous qui sommes tirillés de tous côtés, est-ce possible de prier? Le contemplatif cité plus haut affirme que la meilleure façon de vivre au coeur de Dieu, c'est de vivre au coeur de la ville des hommes, sur les pas du Dieu fait-homme. La ville est en effet la plus belle image de Dieu sur terre, puisqu'elle regroupe en premier les propres enfants de Dieu. Avant le désert, la montagne, la cité des hommes est bien le premier lieu de la rencontre du Seigneur. Rappelons-nous la parole sans appel de Jésus: «Père, je ne te demande pas de les retirer du monde, mais de les garder du mal» (Jean, 17-15).

Si nous voulons rencontrer le Père, le Fils et l'Esprit, approchons de ceux et celle qui en sont le Temple. En priant au coeur de la ville des hommes, nous pouvons vivre en vérité au coeur de Dieu. Un oasis d'eau vive nous y attend. N'est-ce pas ce que vivent nos Clarisses?

Raymond Michaud, ptre

«Commanditaire anonyme»

06-95496.1.34

Plan d'action  
national  
pour les enfants

Élaboration d'une  
vision commune



Pour assurer un  
meilleur avenir  
aux enfants  
du Canada...

Les gouvernements du Canada reconnaissent que les enfants sont l'avenir de notre pays.

Nous faisons appel à votre aide pour élaborer un **Plan d'action national pour les enfants** qui tiendra compte de vos points de vue et priorités.

S'il vous plaît, participez à cette initiative importante.

Pour recevoir des renseignements, dont un document sur la vision et un **cahier de travail** dans lequel vous pourrez noter vos suggestions, composez le **1-800-361-6392**, ou

visitez notre site Internet à [www.children-enfants.org](http://www.children-enfants.org) pour y télécharger des documents ou transmettre vos commentaires en direct.

Les maires de la MRC de Kamouraska ont élu M. Jean-Guy Charest comme préfet pour un terme de deux ans. Le vote s'est tenu mercredi dernier.

CLAUDETTE DORVAL

Les maires ont voté à six reprises avant que M. Charest, maire de Kamouraska, obtienne une majorité absolue sur Madame Cécile Joseph, maire de Ville Saint-Pascal et aussi candidate à ce poste. Chacun des maires a droit à un vote par tranche de 1 000 habitants et moins. Pour être élu, le candidat devait recueillir 16 votes sur une possibilité de 30. Au sixième tour de scrutin, M. Charest y est arrivé.

Le comité administratif de la MRC de Kamouraska est formé de M. Jean-Guy Charest préfet, Madame Danielle Caron préfète suppléante, M. André Théberge, maire de Ville La Pocatière, Madame Cécile Joseph, maire de Ville Saint-Pascal, M. Richard Lapointe, maire de Saint-André, M. Roger Richard, maire de Rivière-Ouelle et M. Gervais Lévesque, maire de Saint-Pacôme.



PHOTO: LE JOURNAL

M. Jean-Guy Charest est le nouveau préfet de la MRC de Kamouraska.

# L'art décoratif sous tous ses aspects

Elle est tout, sauf conventionnelle. Au coucher du soleil le spectacle commence. Cette vitrine aux Allées du Centre-Ville a été aménagée par un jeune artisan décorateur loupérien de 29 ans, M. Dany Keays.

## MARC LAROUCHE

Dany Keays crée des décors personnalisés à partir de techniques exclusives de peinture. Autodidacte, il parfait son art depuis des années. «L'évolution de mon travail demande beaucoup de recherche, de patience et de persévérance, dit le jeune homme. Son art évolue au gré de ses découvertes.

## Un univers personnel

Dany Keays réalise des univers intérieurs traditionnels ou insolites. Il préconise différentes techniques, dont le trompe-l'oeil, méthode qui consiste à tromper le spectateur par des artifices de reliefs et de lumières, le tout peint à la main.

## Une longue formation

Le jeune homme a participé à des ateliers de peinture au Canada et aux États-Unis, et complété une formation en peinture murale à Rome. Il crée à la main: faux marbres, faux bois, fausses pierres, effets métalliques, dorures, plafonds-ciel, imitations de fresques etc...

La vitrine, à l'intérieur de laquelle on retrouve une variété d'effets décoratifs, a demandé plusieurs semaines de travail. Rehaussé par un éclairage de circonstance, l'ensemble constitue un univers des plus mystérieux.

L'artiste ne réserve pas ses talents qu'à l'élite. Les tarifs varient dépendant du travail à exécuter. Keays Illusion studio profite d'un site Internet en constante évolution, à l'adresse [www.keaysillusion.com](http://www.keaysillusion.com). Vous pouvez rejoindre l'artisan au 862-0831.

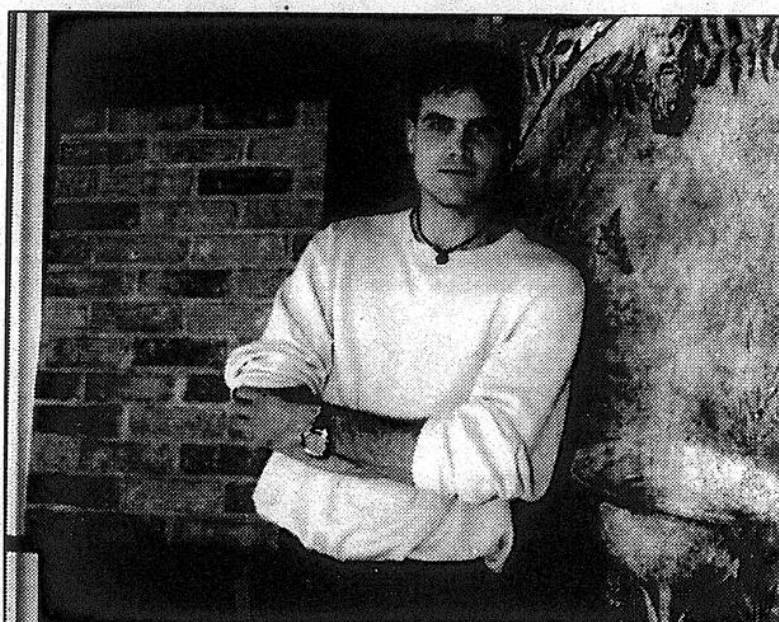


PHOTO: MARC LAROUCHE

Dany Keays a mis de longues heures pour aménager cette vitrine nocturne que l'on peut admirer en soirée.

**CONCOURS** **Monstre de l'été avec**

**À GAGNER** : Un week-end détente pour 2 personnes à Pohénégamook Santé Plein-Air (valeur de 420 \$)

**REGARDEZ «FOU D' L'ÉTÉ»**  
sur les ondes du canal 10 TVCT-TCV Vidéotron

Notez l'indice de la semaine mentionnée dans l'émission et faites parvenir ce coupon à l'adresse suivante : TVCT, 42, Pelletier, Cabano, C.P. 70, Cabano, GOL 1E0 ou apportez-le à Pohénégamook Santé Plein-Air, 1329, chemin Guérette, Pohénégamook. Tirage le 3 septembre 1999 à Fou d' l'été.

Concours ouvert aux 18 ans et plus. Participez nombreux! Bonne chance!

Indice de la semaine : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Votre nom : \_\_\_\_\_ Âge : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

## La chronique nutrition

Par Diane Boudreau  
Diététiste professionnelle  
867-5809



### Le sel

Il fait chaud, c'est l'été, le cycliste pédale à toute allure jusqu'à en transpirer. Que perd-il dans la sueur qui colle à sa peau? Du sel ou en d'autres termes du sodium. Quel est le rôle du sodium dans notre corps, quelles en sont les recommandations et où peut-on le retrouver dans les aliments.

Le sodium régularise l'entrée et la sortie des liquides dans nos cellules. Il aide nos muscles à se détendre, y compris notre coeur. Il est nécessaire dans la transmission de l'impulsion nerveuse ou de ses signaux. Il aide aussi à régulariser la pression sanguine.

Chez une personne en santé, un excès de consommation de sodium est tout simplement excrété par les reins. Toutefois, si les reins sont malades et qu'ils n'éliminent pas l'excès de sodium, il peut en résulter une rétention d'eau ou de l'enflure. Chez les personnes sensibles au sodium, une surconsommation pourrait entraîner de l'hypertension.

Les quantités minimums recommandées pour les personnes de 18 ans et plus sont de 500 mg par jour.

Où le trouve-t-on? Les aliments transformés par l'industrie nous procurent 80 % du sel consommé. Le reste vient du sel de table et une

petite quantité se retrouve dans les aliments à l'état naturel. Comme point de référence, considérons que 1/4 de cuillère à thé de sel contient 500 mg de sodium.

Voyez quelques exemples d'aliments riches en sodium et faibles en sodium:

Aliments	Portion	Sodium (mg)
Jambon	90 grammes	1 030
Porc maigre	90 grammes	75
Mais éclaté (au micro-ondes)	750 ml	190
Mais éclaté (faible en sel)	750 ml	0
Bouillon de poulet commercial	250 ml	1 005
Bouillon de poulet commercial (faible en sel)	250 ml	70

En faisant votre épicerie chez PROVIGO, prenez le temps de lire les étiquettes. Sous le terme ingrédients, des mots comme: Na, sel, bicarbonate de soude sont à surveiller, car ils révèlent la présence de sodium. Certains mélanges d'épices ne sont pas toujours exempts de sodium. De plus, les aliments pré-cuisinés sont souvent riches en sodium.

Le sel rend les aliments appétissants mais attention aux excès et surtout bon appétit.

Restaurateur Maison

**provigo**

NOUVEAU MAGASIN

**PROVIGO**  
**HÔTEL-DE-VILLE**  
250, boul. Hôtel-de-Ville,  
Rivière-du-Loup,  
862-9428

**PROVIGO**  
**MAILLOUX**  
342, rue Témiscouata,  
Rivière-du-Loup,  
862-2622

**PROVIGO**  
**COOP - TROIS-PISTOLES**  
77, rue Pelletier  
Trois-Pistoles  
851-1215

## Pour une RENTRÉE bien étudiée

T.V. 13"-14" 228,98 \$  
T.V. 19"-20" 298,98 \$  
T.V. 25"-27" 448,98 \$

**Micor Série SX**  
Intel Celeron 400MHz  
Mémoires 32Mb  
Disque dur 6.4Gb  
Lecteur de disquette  
CD-ROM 40X  
Carte vidéo 8Mb AGP  
Carte de son 16 voies

Modem 56k V.90  
Clavier, souris, tapis  
Haut-parleurs 60 watts  
Windows .98 français  
Corel Word Perfect Suite 7  
Moniteur Optique 15"

1 299\$

**Vidéo**  
4 têtes 158,98 \$  
4 têtes HiFi 198,98 \$

**Imprimante**  
**Lexmark**  
128,98 \$

## TÉLÉVISIONS RIVIÈRE-DU-LOUP

176, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
862-8532

Franchisé

**Dumoulin**  
Marché sur l'avenir de l'électronique et l'information

Toujours à votre service,  
M. Yves Pelletier vous propose

**Vente Réparation et installation**

**Aspirateur central SOLIROC**

Du solide sur toute la ligne.

**SERVICE 116**  
116, rue Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup  
863-6666

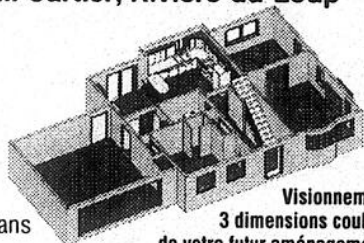
## Jacquelin Ouellet design enr.



Jacquelin Ouellet

38-B, boul. Cartier, Rivière-du-Loup

Plan résidentiel  
Plan rénovation  
Aménagement  
Commerces  
Boutique  
Cuisine  
Meubles



Visionnement  
3 dimensions couleur  
de votre futur aménagement.  
La première rencontre avec vous est gratuite.

Photocopies de plans  
867-1546

06-95560-34

## MÉTIVIER & ASSOCIÉS SYNDIC

Kenneth Berrigan, adm.

2, rue de la Cour  
RIVIÈRE-DU-LOUP  
(Québec)  
G5R 4C3

Tél. : 418-867-4554  
Fax : 418-862-9939

•Faillites personnelles  
et commerciales

•Propositions concordataires  
personnelles et commerciales

CONSULTATION GRATUITE  
JOUR ET SOIR

06-95154-1.32

## La chronique des vins

Par Gilles Pelletier

### Un p'tit tour d'Amérique

Pays visités : Argentine, Chili,  
Canada et U.S.A.

Vin blanc :

-Santa Julia #516443 - 16,25 \$  
Argentine

Belle couleur jaune pâle. Au nez, beaucoup de fruits, légèrement vanillé. Il est sec, rafraîchissant, léger avec une belle longueur en bouche. Un bon vin d'apéro. On l'associe avec poisson blanc ou truite amandine. Servir à 12°. Un vin bien fait et fin. À ce prix, difficile de trouver mieux.

-Errazuriz Chardonnay #860205 - 14,90 \$ Chili

Belle couleur paille, au nez de miel et vanille. Assez corsé, d'une bonne longueur en bouche. Il est légèrement toisé sans écraser le fruit. Dû à sa structure, ce vin accompagne les poissons en sauce onctueuse. Il fera sensation avec les mets thaïlandais.

En rouge :

Cabernet Sauvignon,  
Inniskillin Canada #348953 -  
17,25 \$

Rubis foncé, ce vin dégage une odeur fumée et fruitée. Il est sec, léger avec une belle longueur en bouche. On dénote quelque peu la framboise et le moka.

C'est un vin souple et plaisant en bouche. Une découverte agréable pour nous. C'est un vin au goût particulier que j'ai bien apprécié. Accompagne bien la côte de porc braisée. Servir à environ 16°.

-De la Maison Concannon, U.S.A. #859157 - 18,40 \$

Élaboré avec le cépage petite syrah. Ce vin a une couleur intense et riche. Le fruit est très présent. Il est corsé, d'une belle durée en bouche. On croque dans la grappe. Il se laisse boire, généreux et souple, il accompagne toutes grillades. Petit truc : Pour les vins rouges assez jeunes, servir légèrement rafraîchis soit à 15° - 16°.

À cette température, l'acidité est moins présente ce qui rend le vin plus souple. À la prochaine!



Au goût  
du monde

www.saq.com



SAQ

Gilles Pelletier  
Directeur SAQ  
Ouvert 7 jours sur 7

235-B, rue Hôtel-de-Ville Rivière-du-Loup

Tél.: (418) 862-0299 Télécopie: (418) 862-6528

06-98661-1.34

# Les cerfs-volants sont en fête à La Pocatière

La Chambre de commerce de La Pocatière et le comité de la Fête du cerf-volant présentent

pour une deuxième année  
consécutive la Fête du cerf-volant les 21 et 22 août.

MARC LAROUCHE

Quelques nouveautés sont au programme de l'édition 1999. Le public pourra participer au vol de nuit samedi en se procurant des articles réfléchissants sur le site. Un grand chapiteau, où sera présenté un spectacle le samedi en soirée, sera aussi érigé.

Combats de rokkaku

Des personnalités locales se livreront à des combats de grands cerfs-volants de type rokkaku. Des démonstrations de vol en équipe et des ateliers de cerf-volant sont aussi prévus.

L'ITA et la Ville de La Pocatière sont du nombre des partenaires de l'événement.

## RÉFLEXOLOGIE

(technique d'acupuncture sans aiguille)



Denyse Lessard n.d.  
D.M.T.C.

- Naturothérapeute  
- Pharmacopée chinoise

23, rue de l'Ancre, Rivière-du-Loup

(418) 860-4440

Membre de A.N.R.Q.

06-94378-1.28

## Nos professionnels

### PROTHÈSES AUDITIVES



GILLES TREMBLAY  
MARIE-JOSÉE TREMBLAY

27, rue Plourde, Rivière-du-Loup

Tél.: (418) 862-4971 - Fax: (418) 862-4851

1-800-504-4971



Mona Godin, d.d.  
Denturologiste

Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup, Qc.

G5R 2X9 (418) 868-0464



CLINIQUE  
D'ACUPUNCTURE

FERNAND BÉLANGER, D.Ac.  
Membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec

Heures d'ouverture  
Lundi au mercredi :  
6 h à 17 h  
Mercredi soir : 18 h à 20 h  
Jeudi : 6 h à 11 h

177, rue de la  
Station,  
Saint-Modeste  
867-4828

### CLINIQUE D'ACUPUNCTURE

R. DUFOUR



Robert Dufour,  
B.A., B. Péd., D. Ac.

Membre de l'OAQ

Aiguilles jetables

Lundi et jeudi  
25, rue de la Cour,  
Rivière-du-Loup  
Tél.: 867-8086

mardi, mercredi et vendredi  
625, rue Taché  
Saint-Pascal  
492-9362

06-76868-9

### CENTRE VISION

—optométristes—

Dr. Céline Baril, O.D.  
Dr Langis Michaud, O.D. F.A.A.Q.  
Dr Jean Boutin, O.D.

La Pocatière  
Saint-Jean-Port-Joli  
Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière, 601, 1 rue, bureau 400,  
La Pocatière

Tél.: 418.856-2512

## Pêcheurs à vos lignes

(M.L.) - Le Service du Tourisme et du Développement de Pohénégamook a procédé à l'ensemencement de 3 500 truites de type ombre de fontaine de 8 à 10 pouces dans le lac Pohénégamook.

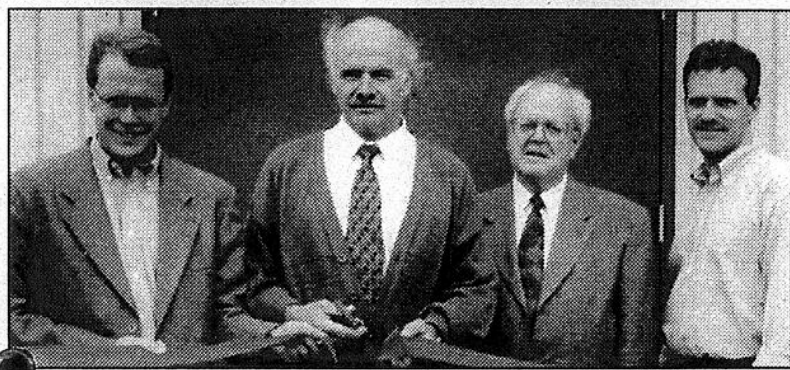
L'ensemencement, qui a été effectué dans le but d'encourager la pêche récréative, a été rendu possible grâce à la contribution financière du programme Pêche en Ville du ministère de l'Environnement et de la Faune, et de la municipalité de Pohénégamook.

Les pêcheurs qui se rendront sur le site pourront être en mesure d'attraper de belles prises. La prochaine période d'ensemencement est prévue entre les mois de janvier et février 2000 et servira à la pêche blanche.

## Spectacle annulé

Le spectacle Les Anciens Combattants, qui devait se tenir jusqu'au 11 septembre 1999 à la salle Gérard Ouellet de Saint-Jean-Port-Joli, est annulé. Les représentations prévues du 12 août au 11 septembre n'auront pas lieu. L'organisation présente ses excuses auprès des établissements touristiques de la région de la côte du sud pour les désagréments que cette interruption peut leur causer.

# Sainte-Louise inaugure son réseau d'aqueduc et d'égouts



CLAUDETTE DORVAL

M. Claude Bécharde député, M. Denys Bélanger maire, M. le curé René Bédard et M. Roger Fournier ingénieur.

Les travaux de 3,1 millions \$ sont terminés à Sainte-Louise. La population a récemment visité la station de pompage et l'usine d'épuration.

## CLAUDETTE DORVAL

Le nouveau réseau d'aqueduc et d'égout, opérationnel depuis un an, dessert 140 foyers, soit 350 des 830 personnes résidant à Sainte-Louise. Une subvention gouvernementale de 1,9 million \$ a été accordée. La municipalité a défrayé 1,2 million \$

dont le paiement est échelonné sur 20 ans.

Le réservoir de 70 000 gallons d'eau est un atout important dans la protection incendie. Le maire, M. Denys Bélanger, compte sur cette infrastructure et sur le programme d'encouragement à la construction résidentielle pour mousser la construction et encourager des jeunes familles à s'installer à Sainte-Louise. Les services sont déjà rendus sur 4 des 18 terrains d'un nouveau développement résidentiel sur la rue des Quatre vents.

## Obtenez à prix **IMBATTABLE**

un ensemble de 4 électroménagers

pour **74,97 \$\*** par mois



Cuisinière Inglis

**19,99 \$\*** par mois

Réfrigérateur Inglis

**24,99 \$\*** par mois

Laveuse et sècheuse Inglis

**29,99 \$\*** par mois

\* Base sur un plan de 36 mois.

**MEUBLES  
SIMARD**

Le Centre-meuble tout confort

Possibilité  
de 36 mois  
sans intérêt.

35, rue St-Louis, Rivière-du-Loup  
862-2887



www.multimeublesbv.com

Faites  
votre  
offre!



1989, Ford Aërostar  
3.0 l., 5 vit., radio, 198 137 km., assez propre.  
2 995 \$



1988, Nissan King cab 4 x 2  
4 cyl., 5 vit., 123 000 m., blanc, super propre,  
peinture neuve. 6 995 \$



1990, Toyota Camry  
4 portes, 4 cyl., 5 vit., 147 000 km., peinture  
neuve, bleu, très propre. 5 995 \$



1992, Honda Civic  
4 portes, 4 cyl., autom., tout équipée, 1 seul  
propriétaire, blanc. 9 995 \$



1993, Chevrolet Lumina  
4 portes, 3.1 l., autom., tout équipée, 140 000  
km., 1 seul propriétaire, rouge vin. 5 995 \$



1994, Oldsmobile Cutlass  
4 portes, 6 cyl., autom., tout équipée, vert,  
super propre. 8 995 \$

Plus de 40 véhicules  
en inventaire.

**BEAUCHESNE  
MAZDA**

Rivière-du-Loup

81, rue Lafontaine, (418) 862-3382  
Centre commercial, (418) 862-8627

## Des travaux divers se déroulent sur nos route

MARC LAROCHE

Transports Québec a décidé de reporter au 20 septembre le début des travaux d'asphaltage sur la route de Saint-Benoît, à l'intersection de la route de Packington en direction de Notre-Dame-du-Lac.

D'autre part, des travaux du même ordre débuteront le 16 août sur la route 185 à la hauteur de Saint-Antonin.

Ils se dérouleront à partir du ponceau de la Rivière-Verte et s'étendent sur une longueur de 840 mètres vers le sud et serviront à corriger le dévers d'une courbe.

Une seule voie sera accessible durant les heures de travaux, soit du lundi au vendredi entre 7h et 18h. Le contrat de 145 000 \$ a été confié à Construction BML, division Sintra de Saint-Antonin.

Selon l'échéancier, le tout devrait être terminé pour le 27 août.

## INVITATION À TOUS!

### Journée portes ouvertes à la meunerie de



**GRUPE**  
**Dynaco**

Coopérative agroalimentaire

**Dimanche**  
**22 août 1999**  
**de 10 h à 16 h**

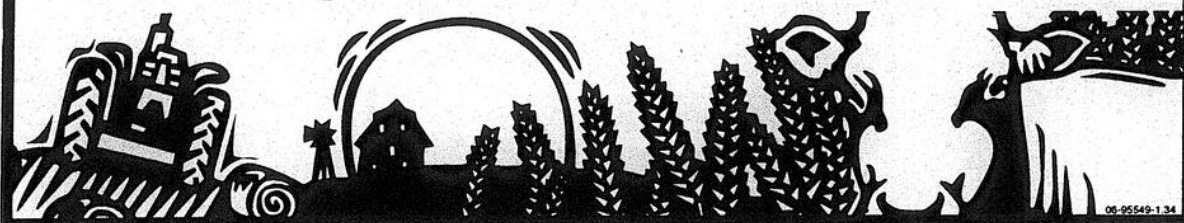
#### NOUVEAUTÉS À VOIR :

- Cubeuse automatisée
- Fabrication automatisée
- Élévateur à canola
- Camion d'épandage à taux variable
- Silos à sous-produits

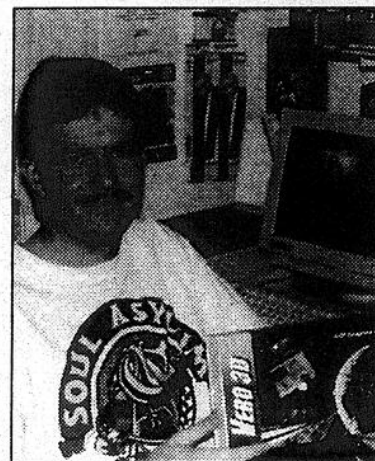
**au 41, route 287 à Saint-Philippe-de-Néri**



**Epluchette de maïs sucré sur place.**

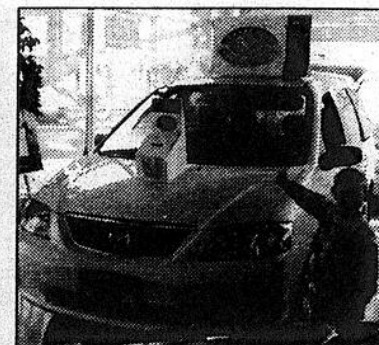


## Coup d'oeil régional



#### Boutique Marie-Pierre

Pour la rentrée, offrez-vous un ordinateur complet pour seulement 1 079 \$. Pour plus de détails, contactez Frédéric de la Boutique Marie-Pierre au 963-2536.



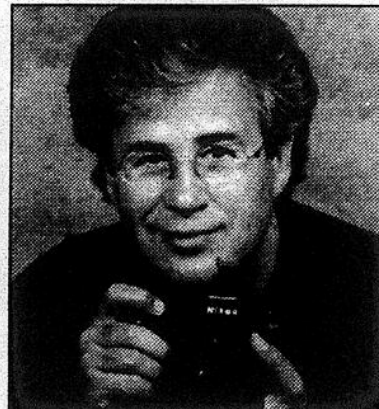
#### À qui la chance?

Jusqu'au 17 septembre 1999, les clients de **Beauchesne Mazda** peuvent se mériter la chance de gagner une magnifique mini-fourgonnette **Mazda MPV 2000**. Une rencontre avec **Luc, Colbert, Régis ou Jacques** peut être doublement chanceuse... Ils vous expliqueront comment vous y prendre...



#### Dépanneur Chez Max à Cacouna

Du nouveau à La Place St-Georges de Cacouna. En effet, **Maxime Guedj et Catherine Guérin** vous offrent divers produits en plus des services de bronzage, de photocopie. Passez les voir, ils ont des spéciaux pour vous.



#### Guy Duguay

Installé aux Galeries La Pocatière depuis février dernier, **Guy Duguay** vous offre un service professionnel de photocopie à la hauteur de vos exigences. Pour une séance de pose, de la photographie commerciale ou pour tous événements spéciaux, venez le rencontrer ou contactez-le au 856-5234 ou chez Caméra Expert au 856-3859.



#### Service Agro Mécanique

La nouvelle série **MX**, disponible chez votre concessionnaire **Case, Service Agro Mécanique de Saint-Clément et Saint-Pascal**, offrent puissance et polyvalence maximales. Informez-vous au 963-2177 ou au 492-5855. Vous pouvez aussi rejoindre **Jean Morneau** au 868-4157.



Photos Steve Drapeau

**DISTRIBUTION**  
**INIT**  
 RICHARD TESSIER INC.  
 Équipements de terrains de jeux et mobilier urbain  
 Ghislain Lessard  
 825, rue Théophile-Saint-Laurent  
 Parc Industriel de Nicolet  
 Nicolet, J3T 1A1  
 Tél. : (819) 293-8591  
 1-800-838-8591  
 Télécopieur : (819) 293-6644  
 Cellulaire : (819) 380-7055

## La Plage Municipale de Pohénégamook investit 8 000 \$ pour satisfaire les familles



Sur la photo : Berthier Gaudin de la Caisse populaire Desjardins de St-Éleuthère, Martine Lafrance, représentante de la Caisse populaire Desjardins d'Estcourt, le directeur de la plage municipale, Bernard Pelletier, Louis Pratte de F.F. Soucy et Johanne Gingras, présidente de la Corporation de la plage municipale de Pohénégamook.

La Corporation de la plage municipale de Pohénégamook investit dans ses infrastructures avec le récent ajout d'un module de jeu pour les enfants âgés entre 2 et 10 ans. La Corporation poursuit ainsi ses efforts afin de satisfaire sa clientèle cible: les familles.

**Steve Drapeau**  
 L'aménagement du nouveau module de jeu, le dragon, a nécessité des investissements d'environ 8 000 dollars. Le tout a été rendu possible grâce à l'implication financière de la Corporation de la plage municipale de Pohénégamook, par les Caisses populaires Desjardins d'Estcourt et de St-Éleuthère de même que la papetière F.F. Soucy de Rivière-du-Loup.  
 À moyen terme, d'autres jeux pourraient venir se grffer aux autres afin de former une aire de jeux très complète mais surtout sécuritaire pour tous. La Corporation veut aussi développer d'autres équipements dans le futur afin d'agrémenter le séjour des familles en vacances ou de passage à Pohénégamook.

La plage, de plus d'un (1) kilomètre de sable fin et d'une eau de qualité, vous permet une profonde et agréable détente et vous offre également les services suivants :

- Aire de baignade sous surveillance
- Aire de jeux pour les enfants
- Terrains de volley-ball
- Casse-croûte, dépanneur licencié
- Location d'équipements récréatifs
- Aire de cuisson avec BBQ géant, abris/tables...

Ouverte jusqu'au 1er septembre, la plage offre une programmation d'activités spéciales s'adressant à tous.

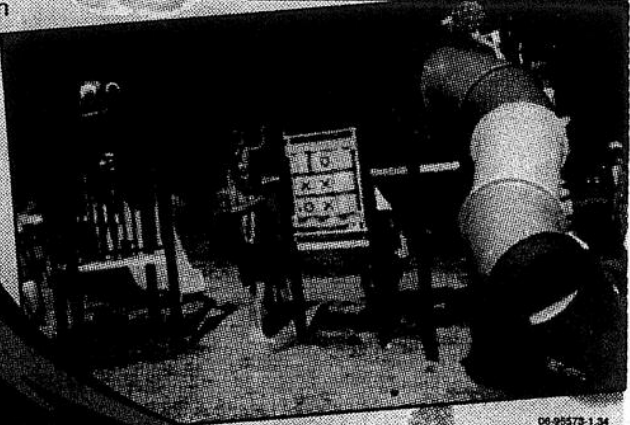
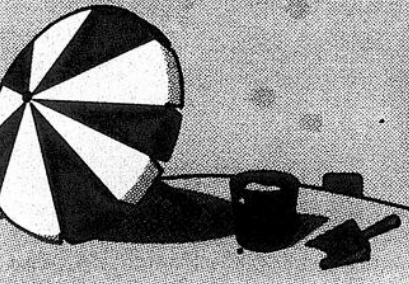
**Téléphone : 859-3346**

28 août: Party de fermeture de la plage en après-midi. Epluchette de blé d'inde et musique avec les chansonniers Stéphane Michaud et Yannick Théberge.

quand c'est OK, c'est COKE.  
 EMBOUTEILLAGE COCA-COLA  
 105 boul. Sainte-Anne  
 Pointe-au-Père  
 1-800-561-6282

**MOLSON EX**  
 JEUNE DEPUIS 1903  
**MOLSON**  
 La bière comme on l'aime.  
 Jean Beaulieu, représentant

**QUINCAILLERIE**  
 Serge Lavoie inc.  
 Articles de sports  
 Chasse et pêche  
 1172, rue Principale,  
 Ville Pohénégamook  
 Estcourt  
 Tél. et fax : 859-2901



# Relaxez 24 versements égaux sans frais



**SUR TOUS nos lave-vaisselles  
et nos congélateurs**



**Lave-vaisselle (224443)**

- Modèle à encastrer • 3 niveaux de lavage
- Broyeur d'aliments durs • Système de filtration d'eau

**489,95**

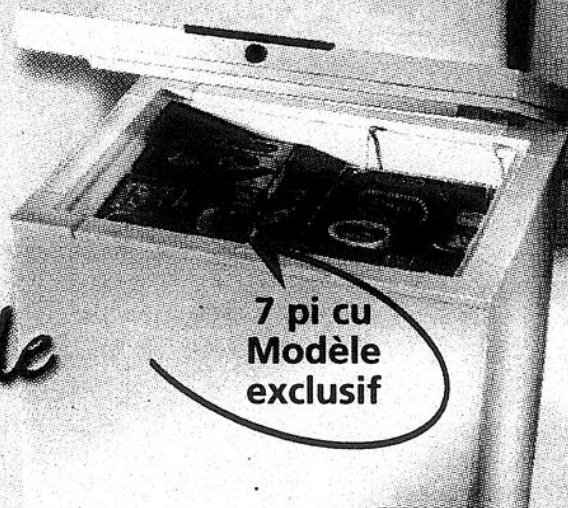


**20<sup>41</sup>**  
par mois

24 versements égaux  
sans frais

**17<sup>91</sup>**  
par mois

24 versements égaux  
sans frais



**12<sup>08</sup>**  
par mois

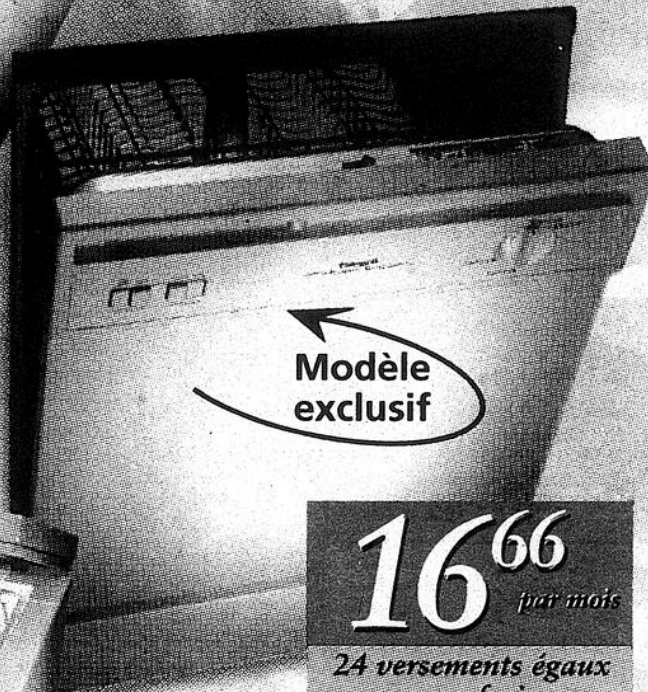
24 versements égaux  
sans frais

**FRIGIDAIRE**

**Lave-vaisselle (189545)**

- 3 niveaux de lavage
- Silencieux • Lavage différé
- Filtre autonettoyant

**429,95**



**16<sup>66</sup>**  
par mois

24 versements égaux  
sans frais

**Concept 2**

**Lave-vaisselle (230750)**

- Modèle à encastrer
- Broyeur d'aliments durs
- 3 niveaux de lavage

**399,95**

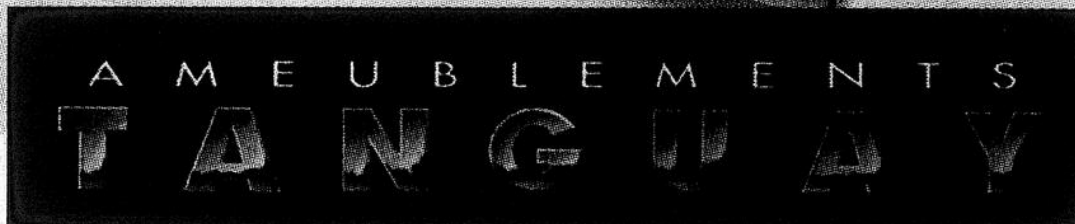
**Gibson**

**Congélateur (228499)**

- 1 Panier inclus

**289,95**

un choix de plus de  
**500**  
congélateurs  
de toutes les grandeurs



**RIVIÈRE-DU-LOUP 245, Hôtel-de-Ville 1 800 510-4711 (418) 867-4711**

www.tanguay.qc.ca

\* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

# Luc Bellefleur est remis en liberté

Luc Bellefleur, l'individu soupçonné d'avoir allumé l'incendie du 20 rue Dollard à Rivière-du-Loup en juillet et arrêté à nouveau au lendemain de sa remise en liberté pour vol et bris d'engagement, peut à nouveau respirer à l'air libre.

Cette fois, Bellefleur a recouvré la liberté sous plusieurs conditions, dont un engagement de 500\$ sans dépôt, qu'a accepté de cautionner une tierce partie. D'ici à son retour devant le tribunal, le 23 août, il lui

est interdit de consommer ou de posséder de l'alcool et de se trouver dans un établissement possédant un permis d'alcool. De plus, il devra entreprendre une cure de désintoxication.

MARC LAROUCHE



PHOTO: LE JOURNAL

Luc Bellefleur a été remis en liberté.

**MAÏS SUCRÉ  
À VENDRE**  
frais du jour

à la Ferme JPS Desjardins  
de Saint-Arsène

Pour vos partys ou vos  
épluchettes

Informations ou réservations  
862-1545  
Jean-Pierre ou Sylvie



COMMISSION SCOLAIRE  
DE KAMOURASKA-RIVIÈRE-DU-LOUP

## AVIS

### Séances du conseil des commissaires 1999-2000

Nous vous avisons des dates et des lieux des séances ordinaires du conseil des commissaires de l'année scolaire 1999-2000 qui se tiennent à 19 h 30 alternativement

- à la salle du conseil au 464, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup;
- à la salle de conférence au 1011, 6e Avenue à La Pocatière;
- à la salle de conférence au 535, avenue de l'Église, 4e étage à Saint-Pascal.

17 août 1999 :	Rivière-du-Loup
14 septembre 1999 :	La Pocatière
12 octobre 1999 :	Saint-Pascal
9 novembre 1999 :	Rivière-du-Loup
14 décembre 1999 :	La Pocatière
11 janvier 2000 :	Saint-Pascal
8 février 2000 :	Rivière-du-Loup
14 mars 2000 :	La Pocatière
11 avril 2000 :	Saint-Pascal
9 mai 2000 :	Rivière-du-Loup
20 juin 2000 :	Rivière-du-Loup

Les séances du conseil des commissaires sont publiques.

Donné à Rivière-du-Loup, ce 9 août 1999.

Adèle Roy,  
Secrétaire générale

06-95518-134

Le Club de santé holistique  
du KRTB

Depuis 11 ans

### PROGRAMMATION 1999-2000 (sujet à changements sans préavis)

#### But du club :

Le Club de Santé holistique du K.R.T.B. est né de besoins communs :

- nous épauler dans nos cheminements individuels;
- devenir des personnes encore plus autonomes dans chacune de nos vies.

En somme, c'est une façon d'effleurer de nouvelles connaissances tout en étant à la recherche d'un meilleur équilibre. Il propose des activités touchant le concept global de la santé : le physique, le mental et le spirituel.

20 septembre 1999	Annie Marquier	La liberté d'être
4 octobre 1999	Dr Jean Drouin	Guérir sa vie
18 octobre 1999	Andrée Fauchère	L'enfant de lumière
1 novembre 1999	Fletcher Peacock	La communication orientée vers les solutions
15 novembre 1999	Serge Girard	L'au-delà qui nous attend
29 novembre 1999	Bernard Cantin	L'urgence du bonheur
* 9 janvier 2000 (13 h à 17 h Hôtel Universel)	Tony Iacono, Anik Dauphinais Patrick Bernhardt	* SPÉCIAL L'AN 2000 * Conférence - Méditation - Spectacle
14 février 2000	Michel Comte Melki	Récital-conférence. Intégration et harmonisation du couple intérieur.
28 février 2000	Leïla Lessard et Claude-François Dubuc	Les influences de l'Énergie de l'environnement sur ma santé
13 mars 2000	Nicole Gratton	Comment découvrir sa mission personnelle.
27 mars 2000	Renée Frappier	Les plaisirs de manger... pour rester jeune et en santé
10 avril 2000	Dr Gilles Lapointe	Un pas de plus vers une meilleure santé globale.
24 avril 2000	Andrée Jetté	Gestion du stress par l'humour (pour le meilleur et pour le rire)

#### INSCRIPTION

Nous sommes un organisme à but non-lucratif.  
Chaque membre devient alors un rouage important.

Coût : Saison 1999-2000  
50 \$ après le 5 septembre  
45 \$ avant le 5 septembre  
70 \$ pour le couple

**INFORMATIONS:**  
Marianne Moreau: 867-8550  
Jeanine Sirois: 862-1759

La carte donne droit à toutes les conférences. La carte de membre est disponible tout au long de la saison.

**Club de Santé holistique du K.R.T.B.**

C.P. 112, Notre-Dame-du-Portage, GOL 1Y0

**N.B. :** Pour les non-membres, 20 \$ par conférence.

Non remboursable.

#### Formulaire d'inscription - 1999 - 2000

Nom: ..... Prénom: .....  
 Adresse: .....  
 Ville: .....  
 Code postal: ..... Tél: .....  
 Ci-joint  
 argent comptant  
 chèque à l'ordre de «Club de santé holistique du KRTB»  
 Montant: .....  
 Frais d'inscription saison 1999-2000:  
 (aucun remboursement)  
 45 \$ (avant le 5 septembre) 50 \$ (après le 5 septembre) 70 \$ (le couple)

Spécial anniversaire

**40%**

escompte  
sur toute la marchandise  
en magasin.  
(sauf département du collectionneur)



**La Boutique  
Au Verseau inc.**

Centre commercial  
Rivière-du-Loup  
Tél.: 862-0103

Valide du 16 au 21 août 1999

Sur nos  
articles de Noël  
**20 %** escompte

## FORFAIT TOURISTIQUE

Passé familiale :  
21 \$ taxes incluses

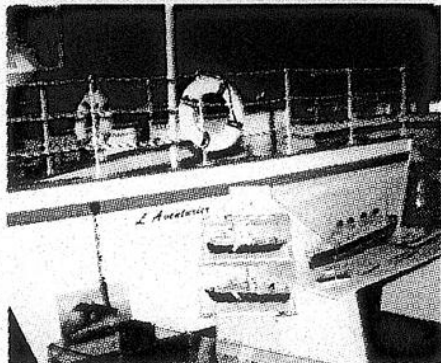
Économie de 30 %

Passé individuelle :  
9 \$ taxes incluses

Économie de 20 %

Disponible chez les trois intervenants

Musée de Bateaux Miniatures



80, boul. Cartier, Rivière-du-Loup,  
868-0800

Unique au Québec  
Collection de 125 bateaux  
miniatures fabriqués à la main  
par 17 artisans différents de la  
région de Québec, Charlevoix,  
Kamouraska, Rivière-du-Loup  
et des Basques.

RIVIÈRE-DU-LOUP



de BATEAUX  
MINIATURES

Le premier au Québec!

## Les Carillons Touristiques / Rivière-du-Loup



La plus grande collection  
de cloches au monde :  
Plus de 200.

Sans oublier une réplique  
de la cloche «Liberty Bell»,  
un carillon  
électronique composé de  
6 cloches, et plus encore...

Venez rencontrer notre  
guide et découvrez  
l'histoire du Québec.

393, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup  
Tél. : 418-862-3346 - Fax : 418-862-3401

# Le Manoir Fraser

Ouvert jusqu'à  
l'Action de Grâce



UN  
DOMAINE  
RICHE  
D'HISTOIRE

Cette prestigieuse résidence seigneuriale magnifiquement  
restaurée vous fait découvrir, à l'aide de divers moyens  
d'interprétation, l'histoire des Fraser et leur influence  
dans l'essor de Rivière-du-Loup au siècle dernier.

32, rue Fraser, Rivière-du-Loup  
867-3906

00-95406.34

# Dates et événements

Nos  
produits  
sont maintenant  
disponibles

## Jardin des Pèlerins

### PESTO FRAIS

#### TOMATES DE SERRE BIOLOGIQUES

190, route 132 Est  
Saint-André de Kamouraska  
(418) 493-1063

Tous les jours de 9 h à 19 h



00-9560-1.34

### Activités à L'Isle-Verte

La réserve nationale de faune de la Baie de l'Isle-Verte propose plusieurs activités cette semaine. Le tout débute le 18, avec des activités de baguage de canards, où le grand public pourra assister les bagueurs. Le 20 août dès 9h, aura lieu la randonnée à travers le marais du littoral et le 21 août à 19h, une soirée diapositive portant sur les habitats de la réserve et les canards sera présentée. Le coût est de 4\$, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. Le point de rencontre de l'ensemble des activités est la Maison Girard. Pour information vous pouvez composer le 898-2757.

### Pèlerinage des aînés

Le pèlerinage diocésain des aînés aura lieu au Sanctuaire Notre-Dame de Fatima de La Pocatière le mercredi 18 août en après-midi. Le tout débute à 14 h. avec une prière communautaire et des chants, puis à 15 h., Mgr Clément Fecteau présidera une célébration eucharistique. Les familles qui le désirent pourront pique-niquer sur les terrains du Sanctuaire.

### Tournoi de basket-ball

Un tournoi de basket-ball sera présenté le 21 août à 13h sur les terrains de l'Entre-Jeunes de Rivière-du-Loup, au 79 Frontenac. Le tournoi est ouvert à tous. En cas de pluie, le tout sera remis au lendemain. Pour informations, Benoît Leblanc, 867-2651.

### Spectacles à Trois-Pistoles

Un spectacle de variétés sera présenté le 22 août à compter de 13h30 à l'occasion de la journée familiale «Aventure interculturelle» au Parc de l'Aventure basque en Amérique. Le tout aura lieu sur la terrasse du café-bistro.

### Marché aux puces

Il y aura marché aux puces organisé par la Corporation Loisirs St-François-Thibaudau le samedi 21 août sur le terrain de l'école St-François. Réservez votre table au coût de 10 \$ au 862-7951.

### Compétition de tir à la carabine

Il y aura une compétition de tir à la carabine le dimanche 22 août. L'inscription se fait à compter de 9h au terrain du Club de tir «Tit-Jos» de Saint-Hubert, situé sur le chemin Taché Ouest. Bienvenue à tous les compétiteurs. Pour information: 497-3637.

## ÉCHOS VEDETTES

Tout sur la vie et les faits du  
milieu artistique d'ici et d'ailleurs.

ÉCHOS VEDETTES  
N° 80  
Le baptême de sa fille, Sophia  
Deano Clavet  
En amour depuis 1 an  
Une nouvelle maison depuis 2 mois  
PATRICK HUARD  
NOUS CONFIE:  
«Ça va merveilleusement bien avec Véro»  
MITSOU  
ÉCRIT UNE  
CHANSON  
POUR UN GROS  
FILM  
AMÉRICAIN  
C'est de passer un mois à l'hôpital  
Claude Barzotti

Plus

Lisez nos critiques sur les nouveautés:  
Cinéma Vidéo Musique

POUR VOUS ABONNER

Mtl : (514) 663-7025 • Qc : (418) 684-2080 • Ext. : 1-800-361-9415

# En direct du Kamouraska

PAR CLAUDETTE DORVAL

## Le 325<sup>e</sup> de Kamouraska, un succès de participation extraordinaire



Les bénévoles qui préparaient depuis de longs mois les fêtes du 325<sup>e</sup> de la Seigneurie de Kamouraska ont été bien récompensés de leurs efforts. Les célébrations se terminaient en beauté dimanche dernier. Quelques milliers de visiteurs de toutes les paroisses environnantes assistaient à la parade qui a fait revivre le passé: Des Dames de la Congrégation, aux Pères de la

Confédération en passant par l'Ancien Palais de Justice et l'incendie le livre d'histoire étalait ses pages. L'agriculture occupait une large place dans ce défilé avec toute une panoplie de machinerie agricole: batteuse, charrue, chargeur à foin, faneur etc. Le boeuf et les chevaux et ensuite une gamme importante de tracteurs anciens et fonctionnels jusqu'aux engins modernes d'aujourd'hui...

## Nos athlètes aux Jeux du Québec



Plusieurs jeunes de notre région participent aux Jeux du Québec qui se déroulent actuellement à Alma au Lac St-Jean. Nous avons rencontré la veille de leur départ: Cédric Desjardins et David Gamache de La Pocatière deux joueurs de baseball de catégorie Bantam qui ont été présélectionnés lors des championnats régionaux tenus à Rivière-du-Loup et ont participé à un camp d'entraînement intensif à Rimouski.

## Pèlerinage au Sanctuaire de Fatima

Mercredi le 18 août, toute la population est invitée au Sanctuaire Notre-Dame de Fatima pour souligner l'Assomption de la Vierge Marie. La proclamation par l'Assemblée générale des Nations Unies de l'Année Internationale des personnes âgées donnera un élan nouveau à ce grand rassemble-

ment. Au programme, à 14 h. prière communautaire et chants, à 15 h. célébration eucharistique présidée par Mgr Clément Fecteau, bénédiction des malades. N.B. Les familles qui voudraient pique-niquer le midi sur les terrains du Sanctuaire sont les bienvenues.

## Appel à la solidarité alimentaire

Votre jardin a produit beaucoup cet été? Vous avez le goût d'en partager un peu avec les personnes dans le besoin? Les organismes membres de l'Alliance-pauvreté Kamouraska ont entrepris de constituer une réserve alimentaire pour les périodes difficiles de l'hiver. Tout don de légumes pouvant être conservés sur une longue période serait grandement

apprécié (carottes, pommes de terre, choux, navets, oignons, céleri, piment, brocoli, choux-fleurs...) Vous pouvez prendre entente avec l'une des personnes suivantes: Secteur est: Madame Fernande Ouellet; 495-2910, secteur centre, Madame Gisèle Boucher; 492-3334, secteur ouest: Moisson Kamouraska: 852-2822.

# Le Tournoi de golf des Vieux Loups a rapporté 4 700 \$

(SD) La 4<sup>ème</sup> présentation du Tournoi des Vieux Loups, présenté le vendredi 6 août au Club de golf de Rivière-du-Loup, a permis à l'organisme de recueillir 4 700 dollars.

«Nous pouvons dire que la participation de cette année est un record avec 216 golfeurs et golfeuses», a indiqué au St-Laurent/Portage le président du comité organisateur M. Jean-Pierre

Rhoutier. Il y avait au total 54 équipes dont 45 d'hommes et 9 mixtes. Également, 239 personnes ont participé au souper où des prix de présence d'une valeur totale de 7 000 \$ ont été remis.

U n e l i q u i d a t i o n t r è s T o y o t a



On fait le vide



TOYOTA



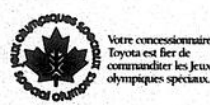
TERCEL CE PLUS  
**199\$** par mois / location 48 mois<sup>3</sup>  
**0\$ comptant\***  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COROLLA VE  
**249\$** par mois / location 48 mois<sup>3</sup>  
**0\$ comptant\***  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

RAV4 4X4  
**279\$** par mois / location 48 mois<sup>3</sup>  
**2 200\$ comptant\***  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

CAMRY CE PLUS  
**299\$** par mois / location 48 mois<sup>3</sup>  
**2 850\$ comptant\***  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OU Financement à l'achat **2,8%** jusqu'à 48 mois sur tous les modèles



**TOYOTA**

www.toyota.ca

**CRÉDIT TOYOTA**

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. <sup>1</sup>Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 228,90\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>2</sup>Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 286,41\$ et dépôt de garantie de 300\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>3</sup>Offre valable sur les modèles Rav4 HP10VM-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 200\$. Premier versement de 320,92\$ et dépôt de garantie de 325\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>4</sup>Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 850\$. Premier versement de 343,92\$ et dépôt de garantie de 350\$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises de 96 000 km** sur les 4 modèles; frais de 7€ (Tercel, Corolla), 10€ (Rav4, Camry) du kilomètre excédentaire. \*Taxes en sus ou échange équivalent. Offres d'une durée limitée. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



Lorraine et Henri Morin, propriétaires.

La Maison funéraire J.P. Morin & Fils inc. a déjà 75 ans d'existence et pour souligner cela, les propriétaires M. et Mme Henri et Lorraine Morin ont offert un banquet en l'honneur de tous les employés qui ont participé à l'entreprise durant toutes ces années, familles et amis étaient aussi conviés à la fête. Plus de 220 personnes ont répondu à l'invitation, M. et Mme Morin tenaient à reconnaître le travail fait par tous ces hommes et ces femmes.

Dans leur mot de bienvenue, nous retrouvons bien l'esprit de l'invitation: «L'entreprise Funéraire J.P. Morin & Fils Inc. fête son 75e anniversaire, 75 ans de croissance et de défi relevé. Une entreprise ayant évolué au rythme du dernier siècle et de sa population locale. Une entreprise toujours centré sur la qualité du service à sa population et la croissance. Mais une telle réussite n'est jamais l'oeuvre d'une personne seule, Lorraine et moi avons toujours été privilégiés d'être entourés de personnes de qualité qui ont su chacun à leur façon nous aider à mettre l'épaule à la roue. Nous fêtons ce soir cette croissance, bien sûr, mais surtout cette fidélité et ce support que nous avons reçu de chacun de vous. Vous faites partie de notre histoire!» et Mme Morin de poursuivre «75 ans d'histoi-

re ne se dit pas en quelques mots, mais je résumerais en disant que c'est une longue histoire d'amour et de compassion entre la population et nous. L'entreprise a grandi, nous aussi! Nous n'avons jamais été seuls, vous avez toujours été derrière nous. Nous avons bien reçu le message, nous avons tout fait pour la croissance de l'entreprise et maintenant, nous sommes très fiers de partager cette réussite avec vous car vous en faites partie.»

Un vin d'honneur et un repas chaud ont suivi ce mot de bienvenue. Pour rendre tangible leur reconnaissance du travail fait; les propriétaires ont remis plus de 80 plaques personnalisés aux personnes ayant travaillé pour eux dans le passé et présentement.

Sur cette plaque, nous pouvions lire :

*Une entreprise à bâtir  
Une région à conquérir  
Notre défi était grand  
La réussite est au rendez-vous  
Nous n'étions jamais seul  
Merci! (le nom de la personne)  
De nous avoir épaulé  
De vos mains et de votre coeur  
Vous faites partie de notre histoire!  
Lorraine et Henri*

La Maison Funéraire

J.P. Morin & Fils Inc.

Siège social: (418) 859-2951

Ville de Pohénégamook

et Ville de Cabano

75<sup>e</sup> anniversaire

Présente dans 10 municipalités: St-Athanase, St-Éleuthère, Estcourt, Sully, Rivière-Bleue, St-Marc-du-Lac-Long, St-Eusèbe, St-Elzéar, St-Louis du-Ha! Ha! et Ville de Cabano

Ayant conscience qu'avec une telle entreprise à faire grandir, l'apport des personnes les entourant dans leur travail est très important. M. et Mme Morin le résumait bien dans leur adresse aux employés. «Une entreprise comme la nôtre ne peut évidemment pas grandir sans le support d'employés. C'est dans notre milieu que nous avons su trouver les personnes appropriées pour servir la population. Je me considère très privilégié, car à travers les années, des hommes et des femmes, tels que vous, ont su répondre à notre appel et participé concrètement à notre entreprise.

Vous faites partie de notre histoire et vous avez mis votre pierre à la construction. J'aimerais faire part du professionnalisme et de la disponibilité sans borne de chacun. Nous savons comment ça demande de quitter sa famille rapidement pour répondre aux besoins d'une entreprise comme la nôtre, qu'importe l'heure et le jour. Sachez qu'à chaque fois, nous l'avons apprécié et reconnu. Nous avons des valeurs importantes à véhiculer et toujours vous avez su bien les représenter.

Travailler dans un domaine comme le nôtre, demande d'y mettre une partie de soi, d'y

mettre son coeur. Et vous l'avez fait généreusement! Nous sommes fiers de votre travail et désirons vous en remercier de façon tangible et durable en vous remettant une plaque personnalisée reflétant notre estime et notre reconnaissance à votre égard.

Vous êtes au coeur de cette rencontre comme vous avez été au coeur de l'entreprise. Merci de tout coeur!»

*La reconnaissance était au rendez-vous dans les deux sens, puisque durant la soirée, les enfants de la famille Morin et leurs petits-enfants, ainsi que les employés eux-mêmes, ont souligné le travail remarquable de M. Mme Morin, comme travailleurs et comme employeurs.*



Le siège social de la Maison Funéraire J.P. Morin & Fils inc. Spécialement fleuri pour souligner son 75e anniversaire et le 125e de la paroisse de Saint-Éleuthère.

# ARRÊT

# RENTRÉE DES CLASSES 1999

**Bienvenue  
aux étudiants  
et bonne rentrée!**

**MERCREDI**

On voit TRIPLE.

**JEUDI**

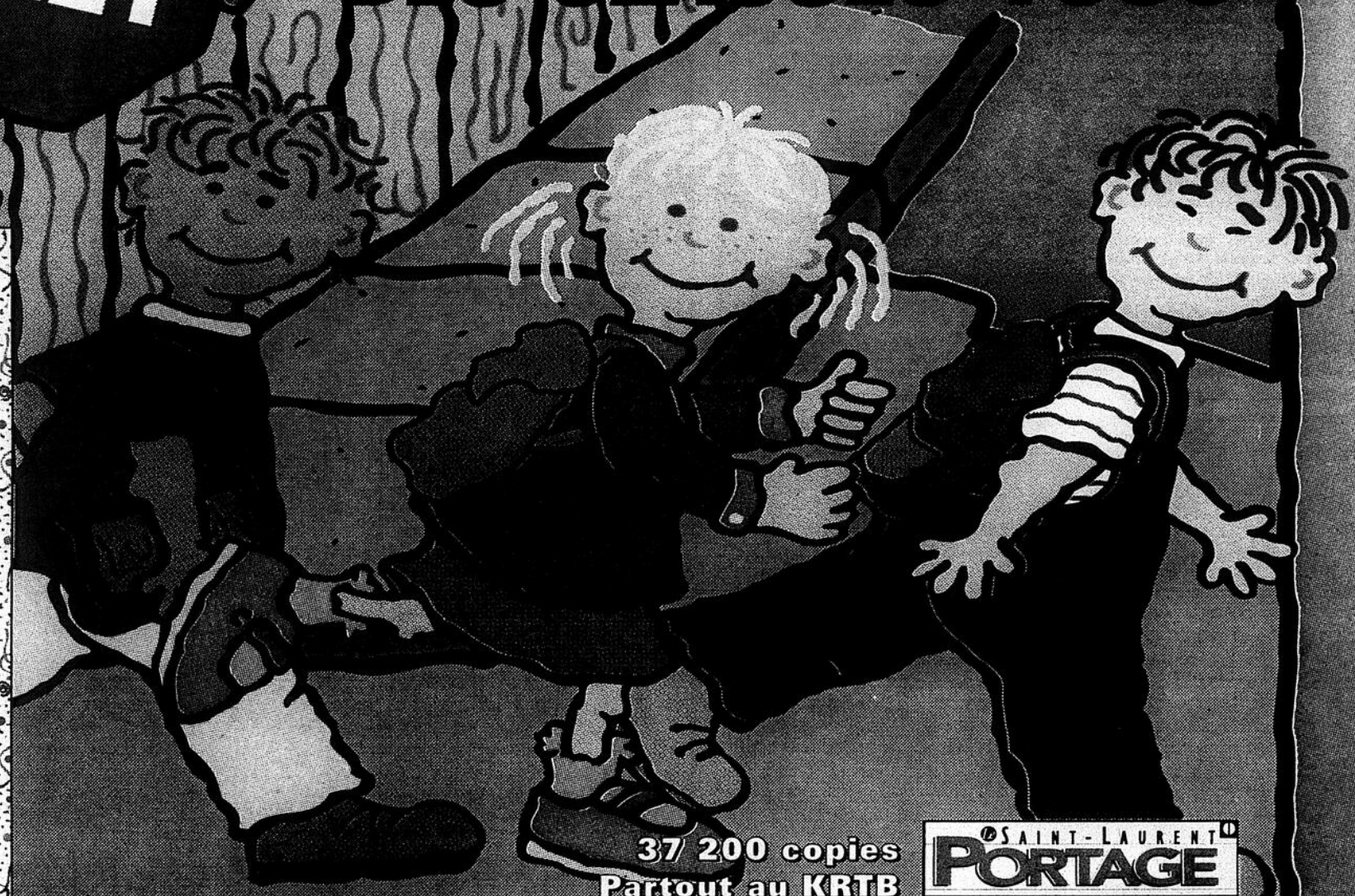
La draft est  
à l'honneur

**Classe Nocturne**

**Vol de Nuit**

Pour réserver pour  
vos partys  
868-0090 ou 868-1088

Ouvert 7 jours  
à compter de 20 h



**37/200 copies  
Partout au KRTB**

**SAINTE-LAURENT  
PORTAGE**

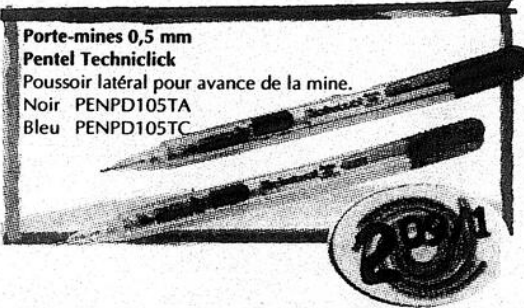
## POUR LES MEILLEURES AUBAINES DE LA RENTRÉE

### PASSEZ AU DOSSIER

Lot de sacs à dos  
à 50 % de rabais  
(détails en magasin)



Porte-mines 0,5 mm  
Pentel Techniclick  
Poussoir latéral pour avance de la mine.  
Noir PENPD105TA  
Bleu PENPD105TC



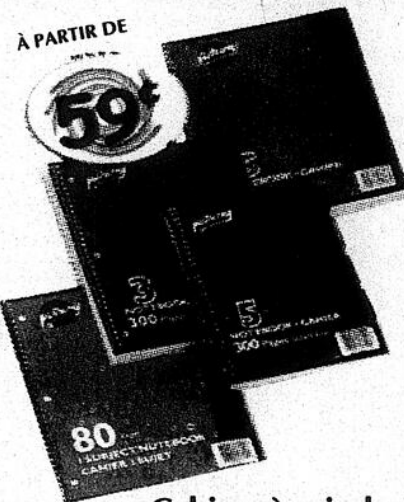
À gagner : vélos  
votre page 16

Tubes de mines  
Pilot HB 0,5 mm  
C. 144 mines PILPL5J144HB 4,39  
D. 48 mines PILPL5J48HB 1,99  
E. 12 mines PILPL5HP .79 €

\* Incluant remise postale de 1 \$



À PARTIR DE



**Cahiers à spirales  
Hilroy**

## le dossier

**papeterie • librairie  
service d'imprimerie**

121, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles  
851-3037

06-95515.34

# L'École secondaire Notre-Dame maintient sa clientèle

Centre sectoriel des plastiques  
Commission Scolaire de la Côte-du-sud  
74, route St-Gérard, Saint-Damien  
Tél.: 418-789-3350 Téléc.: 418-789-3340

## FORMATION VERS L'EMPLOI

L'industrie québécoise de la plasturgie est en quête de main-d'oeuvre qualifiée.

L'industrie québécoise de la plasturgie emploie 20 000 personnes dans près de 650 entreprises. En 1995, son taux de croissance était de 6,5 % et il continue d'être supérieur à celui de plusieurs autres secteurs manufacturiers. Une étude récente effectuée à la grandeur du pays rapporte que les finissants devraient être dix fois plus nombreux pour répondre à la demande des entreprises de la plasturgie avides de travailleurs qualifiés et motivés.

Formation de conducteur-régleur de machines à mouler :

- > 1 350 heures en 13 mois;
- > 30 heures/semaine;

- > Obtention d'un diplôme d'études professionnelles;
- > Formation rapprochée de l'industrie;
- > Le centre de formation en plasturgie le mieux équipé au Québec.

Une formation pratique sur des équipements de pointe

Début des cours :  
> 23 août 1999  
Fin des cours :  
> août 2000

Admissibilité possible aux programmes suivants :

- > Prêts et bourses
- > Emploi-Québec.

06-95599-1.34

06-95599-1.34

**Le choix logique pour la rentrée :**  
*la Boutique Marie-Pierre*



Sac à dos  
Tendance  
Rép. : 39,99 \$  
Spécial de la rentrée :  
**25,99 \$**



Efface blanche Staedtler  
**.49 ¢ ch.**

Couvre-livres adhésif ou pas  
**.99 ¢ seulement**



Calculatrice  
Aurex scientifique à  
136 fonctions  
Seulement  
**7,49 \$**



ORDINATEUR COMPLET AMD K6-2 MMX 3D  
INCLUANT :  
64 mo PC-100; disque dur 6.4 giga Fujitsu; carte vidéo Trident 8 mo. AGP; CD Rom Creative 48X; carte son Yamaha 192; modem 56k GVC V.90 PCI; haut-parleur 180W; moniteur 15" SVGA.  
**ET BIEN PLUS...**  
**1 079,95 \$ plus tx (Installation incluse)**  
Photo peut différer

Cadenas à combinaisons  
Master Lock  
Seulement  
**4,99 \$**

**Boutique Marie-Pierre**  
enr.

Spéciaux de la circulaire en vigueur jusqu'au 4 septembre.

**20 %** de rabais sur les items autres que ceux de la circulaire

100, RUE PRINCIPALE, NORD, SAINT-JEAN-DE-DIEU, 963-2536

La rentrée scolaire à l'École secondaire Notre-Dame de Rivière-du-Loup se fera le 1er septembre. Plusieurs activités ont été organisées.

MARC LAROUCHE

L'avant-midi sera entre autres consa-

cré aux retrouvailles, à la découverte du groupe-repère, à la rencontre des professeurs et à la remise des volumes. Les cours débuteront en après-midi. Une activité appelée «midi-variétés» aura lieu le vendredi 3 septembre, alors qu'un dîner communautaire et de l'animation culturelle, préparée par des élèves, seront offerts.

### Clientèle maintenue

Depuis 4 ans, la clientèle de l'École secondaire Notre-Dame se maintient. Pour l'année scolaire qui débute, près de 415 élèves fréquenteront l'institution et ce malgré la dénatalité vécue dans la région. «Cette constance s'explique par la qualité de l'encadrement, la solide formation générale, la dimension humaine de l'école et les valeurs véhiculées par le projet éducatif», mentionne M. Guy April.

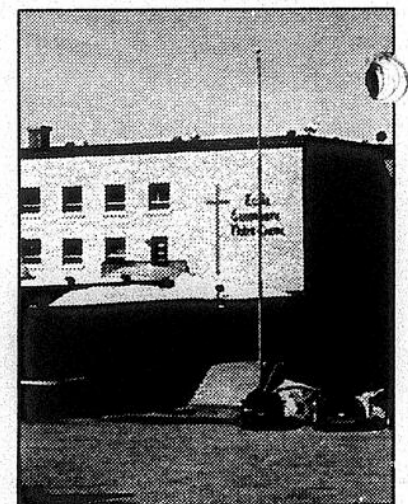
### Un virage informatique

En plus de la formation de base, l'École secondaire Notre-Dame s'est tournée vers les nouvelles technologies, en investissant dans l'aménagement de deux laboratoires en informatique. «Fait unique dans la région, les élèves auront des cours obligatoires dans cette matière en 1ère, 2e et 3e secondaire». Un cours optionnel sera offert pour les élèves de 4e et 5e secondaire. «Disposer de 64 appareils répartis en deux parcs informatiques, permettra l'utilisation de l'ordinateur dans plusieurs matières et particulièrement dans l'enseignement de l'anglais grâce à un logiciel spécialisé, ajoute M. April. Les professeurs disposeront de véritables laboratoires d'anglais».

### Vie étudiante

Les élèves de l'école profiteront des activités habituelles, soit les clubs de basket-ball, de badminton, génies en herbe, sciences ainsi que les activités du midi, intra-murales, improvisation et autres. En nouveauté, un club de plein air a été mis sur pied par des professeurs d'éducation physique. Huit sorties de randonnées pédestre et vélo, escalade, camping d'hiver et autres sont prévues.

La direction et les membres du personnel de l'école souhaitent à tous ses élèves une année scolaire couronnée de succès et remercient les parents pour la confiance témoignée depuis près de 3 décennies à l'École secondaire Notre-Dame.



**Demandez-nous n'importe quoi?**  
On l'a  
**25%** d'escompte sur **TOUTE** la marchandise  
**MARCHÉ AUX PUCES**  
**Aux 1001 Arbaines inc.**  
436, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
862-1044

**PLEIN VENT**  
340, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

**Spécial rentrée!**  
**Sac à dos**  
  
Garantie à vie!  
**69,95 \$** (rég. 89,95\$)

**Habits de neige**  
**Pour enfants!**  
  
**184,95 \$ ensemble 1 pièce**

**Tél.: 418.867.8374**

# C'est déjà la rentrée au Cégep de Rivière-du-Loup

Plus de 1 500 étudiants et étudiantes de partout entreprendront leur année scolaire dès le 21 août au Cégep de Rivière-du-Loup. Cette année marque le trentième anniversaire de fondation de l'établissement d'enseignement.

## MARC LAROUCHE

La rentrée du 30<sup>ième</sup> anniversaire comportera sa part de nouveautés. Ce sera en effet la première fois qu'elle se déroulera entièrement au cours d'un week-end.

Les étudiants y seront accueillis en deux groupes, selon leur programme de formation. Le samedi sera réservé aux élèves des programmes Graphisme, Design de

présentation, Techniques d'intervention en loisir, Design d'intérieur et Techniques d'éducation en services de garde. Dimanche, celles et ceux qui sont inscrits en Arts plastiques, Accueil et intégration, Sciences humaines, Sciences de la nature, Lettres et Langues, Arts et Lettres, Soins infirmiers, Technologie de l'électronique industrielle, Techniques de bureautique, Techniques de l'informatique et Techniques administratives seront accueillis.

«Nous avons décidé de présenter les activités d'accueil un week-end, afin de permettre aux étudiantes et aux étudiants qui occupent un emploi estival de compléter leur semaine de travail sans préjudice, affirme M. Sylvain Dionne du cégep.

Cela signifie également que les parents qui le souhaitent pourront plus facilement accompagner leurs enfants et participer aux rencontres d'information prévues à leur intention».

La nouvelle formule d'accueil permet de personnaliser les activités à l'horaire et d'offrir des services d'information, d'encadrement et de référence plus individualisés. Un rassemblement au Centre culturel, des activités d'animation et d'intégration particulières à chaque programme et un lunch communautaire seront offerts. Des kiosques de dépannage et d'information à l'intention des jeunes leur permettront de découvrir les services proposés.

Les cours débuteront le 23 août.



# 5\$ Service de garde par jour

Peu importe votre revenu familial, que vous soyez travailleurs, étudiants, ou que vous soyez à la maison, vous êtes tous éligibles.

A compter du 1<sup>er</sup> septembre prochain, les enfants de 2-3-4 ans seront admissibles à ce programme.

Offrez un service de garde éducatif à vos enfants dans un cadre de vie sécuritaire. Notre milieu privilégie le développement de son autonomie, son estime de soi et ses capacités de créativité. De nouveaux amis l'attendent!

Vous voulez ce qu'il y a de mieux pour le bien-être de votre enfant, inscrivez-le à l'un de nos établissements. régies par la loi sur les centres de la petite enfance.



LES SERVICES  
DE GARDE  
La  
farandole

405, 10e avenue,  
La Pocatière  
856-1154



CPE La Ribambelle  
du Transcontinental  
36B, rue des Pins Est,  
Rivière-Bleue  
893-7276



L'Enfant d'Or  
74A, rue Principale  
Lac-des-Aigles  
779-2330

Localités desservies :

Biencourt, Esprit-Saint, Lac-des-Aigles,  
Saint-Hubert, Saint-Clément,  
Saint-Cyprien, Trinité-des-Monts,  
Saint-Guy, Sainte-Rita, Squatec.

Centre de la Petite Enfance  
Pitatu

Enfant 18 mois à 5 ans,  
temps plein ou partiel.  
• Programme éducatif • Menu équilibré

Ouvert 12 mois  
du lundi au vendredi de 7 h à 18 h

Quelques places disponibles dans les  
groupes 18 mois à 3 ans.

555, rue Hudon, Saint-Pascal,  
492-1378



Centre de la Petite Enfance

30, rue Bérubé,  
Cabano  
854-0255

06-95581-34

## Retour à l'école

Obtenez  
gratuitement  
ce sac  
à lunch

lors de l'achat  
de lunettes  
pour vos  
enfants

Applicable à l'achat de lunettes  
de prescription complètes  
(verres et monture) à prix régulier,  
pour les enfants jusqu'à 14 ans.  
Cette offre est valide du  
2 août au 31 octobre 1999,  
ou jusqu'à épuisement des stocks.

IRIS  
OPTOMETRISTES - OPTICIENS

Dr Renaud Dumais, o.d.  
optométriste  
IRIS, Clinique d'optométrie  
116, rue Lafontaine  
(face à l'église St-Patrice)  
Rivière-du-Loup  
860.2444

Dr Michel Robichaud, o.d.  
Dr Jean-Pierre Tchang, o.d.  
Dr Mireille Barras, o.d.  
Docteurs en optométrie  
IRIS, Clinique visuelle  
708, 4e Avenue  
La Pocatière  
856.1522

Plus de 100 centres IRIS au Québec

# B IENVENUE AUX ÉTUDIANTS (ES) À VILLE LA POCATIÈRE

## POINTS D'ATTRAITES

- 1- Parc Industriel
- 2- Centre d'achats
- 3- Sanctuaire Notre-Dame-de-Fatima
- 4- Centre équestre
- 5- CLSC les Aboiteaux
- 6- Institut de Technologie Agro-Alimentaire
- 7- Montagne du Collège
- 8- Musée François-Pilote
- 9- Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière
- 10- Cégep de La Pocatière
- 11- Maison Régionale du Tourisme
- 12- Cathédrale
- 13- Centre d'accueil La Pocatière
- 14- Rue Commerciale. Arrêt d'autobus
- 15- École élémentaire St-Charles
- 16- Caserne police et pompiers
- 17- Hôtel de ville - Centre culturel Gérard-Dallaire
- 18- Complexe sportif. Aréna
- 19- École élémentaire Sacré-Coeur
- 20- Résidence Lacombe (HLM)
- 21- École Polyvalente
- 22- Évêché

- 23- Hôpital
- 24- Centre de Fraternité
- 25- Gare du C.N.
- 26- Parc Municipal
- 27- Agriculture Canada
- 28- Caisse populaire Desjardins La Pocatière
- 29- Pub Big Ben
- 30- Sillon Audiophile
- 31- Clinique dentaire Talbot et Cataford
- 32- Art Coiffure Saucier
- 33- Lou Anctil
- 34- Librairie La Pocatière
- 35- Pharmacie Marchand et Robitaille
- 36- Café Interactif
- 37- Animalerie La Pocatière
- 38- Voyage La Pocatière
- 39- Club Vidéo 5-10 Inc.
- 40- Nettoyeur Michel Forget
- 41- Centre Vision Michaud-Baril
- 42- Mikes
- 43- Ordina Shop

### pub Big Ben

Chansonniers et duo toutes  
les fins de semaine.  
Carrefour La Pocatière  
**856-1230**

29

### SILLON AUDIOPHILE



• Casette • Disque compact  
• Importation • Vidéo •  
Poster • Détaillant autorisé :  
ExpressVu

426, 4e Avenue, C.P. 2098  
La Pocatière (Qc.)  
Tél. : 856-3626 - Fax: 856-1041  
E-mail : sillon@globetrotter.qc.ca

Lise Audet

30



Dr Raymond Talbot  
Dr Kathleen Cataford  
Dr Anie Vigneault  
Chirurgiens dentistes

Clinique dentaire Talbot, Cataford et Ass.  
Les Galeries La Pocatière, 856-4087

Sur rendez-vous  
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h  
Vendredi : 9 h à 16 h

31



Serge Saucier  
401, 9e rue, La Pocatière  
856-1141

32

LOU  
ANCTIL

Spécial  
WonderBra  
sport  
-25 %  
Simon Chang

717, 4e Avenue  
Tél. : 856-1675

33

### Librairie La Pocatière

Réjean Massé, propriétaire  
Ordinateurs et logiciels  
Papeterie scolaire et commerciale  
Service de photocopie  
Service de télécopie  
Tél.: (418) 856-4600  
Internet: liblapoc@globetrotter.qc.ca

402, 4e Avenue, La Pocatière, Kam.

34



P. MARCHAND  
C. ROBITAILLE  
PHARMACIENS

1000, 6e Avenue La Pocatière 856-3744  
445, rue de l'Église  
Saint-Jean-Port-Joli  
598-3071

35



Café Inter@ctif  
Café Internet

Conception de page Web, cours d'initiation  
Internet. Recherche sur le Web, dépannage  
informatique, service de courrier électronique,  
détente virtuelle.

212, 4e Avenue, La Pocatière  
Tél. : 856-9872 - Téléc. : 856-1724  
Courriel : cafeint@kamouraska.com  
Internet : www.kamouraska.com/interactif

36



Petits animaux  
d'agrément  
& accessoires

Distributeur des produits de qualité  
pour petits animaux. HAGEN

161, route 230, Les Galeries  
La Pocatière, La Pocatière, 856-4056

37



Voyage La Pocatière  
Carrefour La Pocatière  
Voisin du cinéma

Tél.: (418) 856-4129  
Watt: 1-800-882-4129

Votre spécialiste en  
matière de voyages  
D'AFFAIRES-D'ÉTUDIANT-LOISIRS-3E ÂGE

Détenteur d'un permis du Québec.

38

### Club Vidéo 5-10 inc.

Location de consolés  
N64 et Playstation  
Location et vente de film prévisionné  
Maintenant:  
604, 1ère rue, La Pocatière  
**856-3223**

39



AGENT DE VENTE SEARS  
Manon & Francis Gagnon  
625, 1ère rue Carrefour  
La Pocatière (Qc), 856-1501

40

Une bonne vision...  
succès d'une réussite scolaire

Profitez de nos prix "spéciaux" étudiants  
Lunettes • Lentilles de contact • Solutions

CENTRE VISION  
Michaud • Baril

Carrefour La Pocatière  
**856-2512**

41



Richard Lebel, prop.  
225, route 132, sortie 439  
La Pocatière  
**856-5454**

42

ORDINA  
SHOP

Ordinateurs, fournitures & accessoires

• Vente  
• Réparation  
• Matériel neuf et usagé

SERVICE 7 JOURS/24 HEURES

Téléphone: (418) 856-6231  
Télécopieur: (418) 856-6396

43

414, 4e Avenue, La Pocatière (Québec) GOR 1Z0



# Bienvenue à tous (toutes) les étudiants (es)!

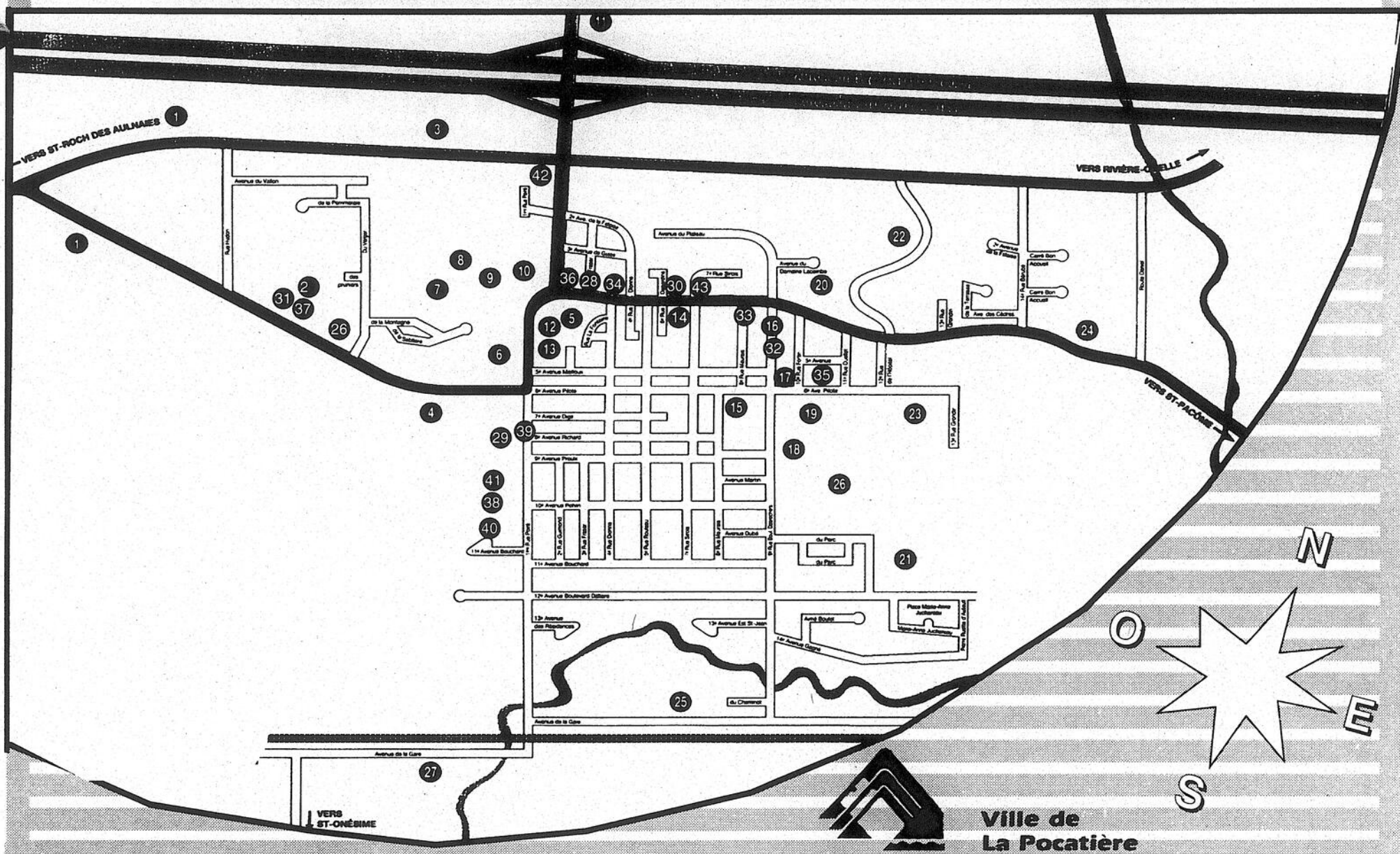
La Caisse populaire de La Pocatière vous offre pour effectuer vos opérations financières quatre guichets automatiques dont un aux Galeries La Pocatière, avec imprimante libre-service à votre disposition 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24.



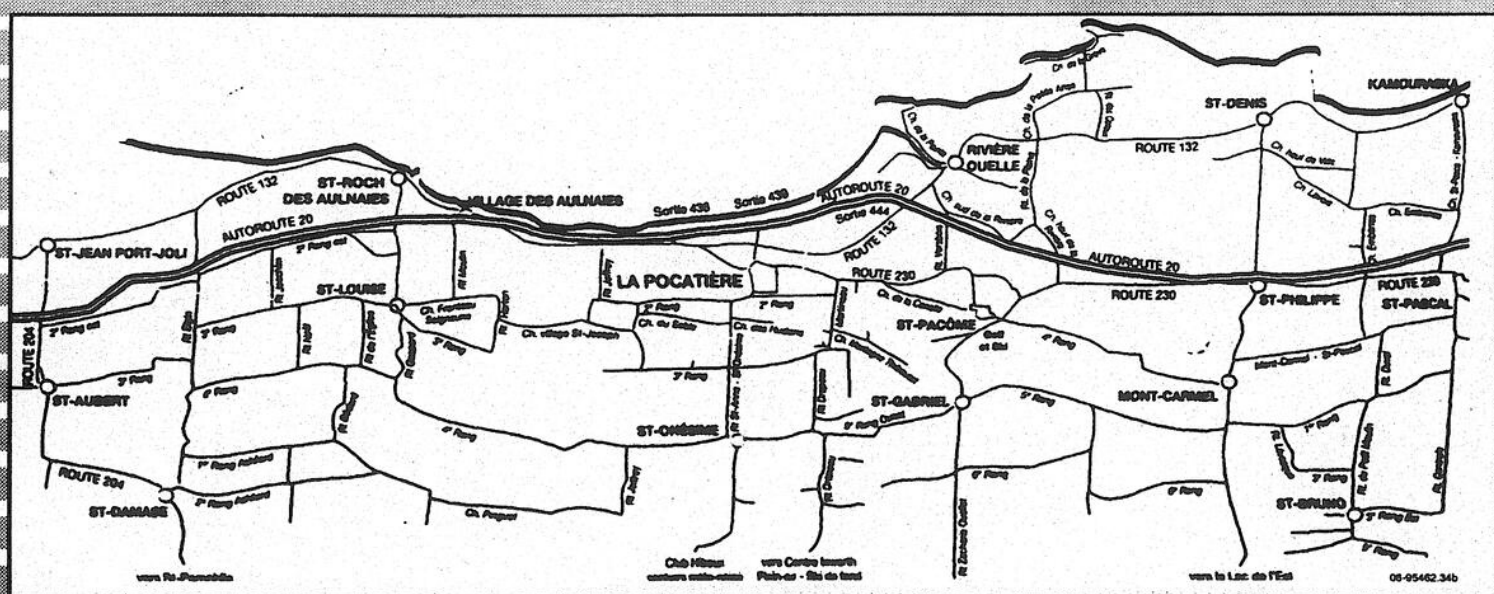
Desjardins

Tél.: 856-2340

28 Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi de 9h à 18h, jeudi et vendredi: 9h à 20h30



Ville de La Pocatière



# Le Syndicat de l'Enseignement du Grand-Portage a un nouveau président

C'est M. Régent Ouellet de La Pocatière qui a été élu à la présidence du Syndicat de l'Enseignement du Grand-Portage (SEGP). Les enseignants et enseignantes de la région du Kamouraska, autre-

fois membres du Syndicat de l'Enseignement Pascal-Taché, y ont adhéré depuis la fusion des trois commissions scolaires.

CLAUDETTE DORVAL

Auparavant, M. Ouellet a agi durant sept ans comme délégué syndical de l'École secondaire Chanoine-Beaudet où il enseignait. Il a aussi siégé pendant six ans au poste de 3<sup>e</sup> vice-président du SEGP. Notons qu'il a enseigné pendant trente ans au secondaire.

Le début de son mandat de deux ans risque d'être assez mouvementé, compte tenu des négociations avec le gouvernement qui auront lieu cet automne. La convention collective des enseignantes et enseignants est échue depuis juin 1998.

Outre les négociations, le nouveau président du SEGP entend travailler sur les dossiers de l'équité salariale pour les enseignantes et les enseignants, la réforme de l'éducation (implantation du curriculum), l'enseignement de la religion (rapport Proulx), la violence à l'école et la préparation pour le congrès de la C.E.Q. de juin 2000. Il visitera les établissements scolaires du territoire des commissions scolaires du Kamouraska-Rivière-du-Loup et du Fleuve et des Lacs des régions du Témiscouata, et des Basques.

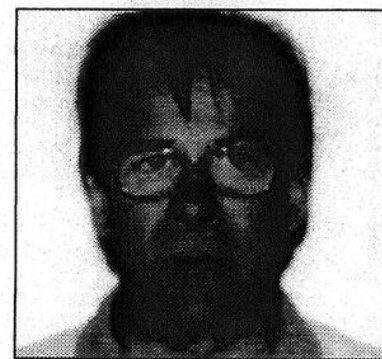


PHOTO LE JOURNAL

Régent Ouellet est le nouveau président du SEGP.

## Le Collège Sainte-Anne reconduit son programme Leader

Le Collège Sainte-Anne-de-La-Pocatière reconduit pour une deuxième année son programme Leader.

MARC LAROUCHE

Unique au Québec, ce programme permet à tous les élèves qui en font partie de suivre des cours d'anglais enrichi et d'espagnol. Le 1<sup>er</sup> septembre, une deuxième cohorte de 25 élèves de troisième secondaire entreprendra la première année de ce programme d'une durée de trois ans, alors qu'autant d'élèves de quatrième secondaire, qui ont débuté leur formation l'an dernier, entreprendront leur deuxième année.

Il est intéressant de noter que ces cours enrichis de langues ne sont pas uniquement réservés aux élèves du programme Leader. Plusieurs élèves non inscrits à ce programme suivent de tels cours de langues à l'intérieur de leur bloc de cours optionnel, ce en plus de leurs cours réguliers de formation.

## Des idées pour la rentrée des classes

2 établissements sous un même toit  
407, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup

### LA MANDOLINE

Disques, cassettes, compacts neufs et usagés.  
Achat - Vente - Échange  
Vente à 1/2 prix du neuf  
(418) 862-0332

### BOUTIQUE TURELIS ENR.

Achat - Échange - Consignation  
Livres de tous genres  
(418) 862-0332  
Vente à 1/2 prix du neuf



Livraison 30 minutes ou c'est GRATUIT

### Promotion

2 pizzas médiums all dress-peppéroni fromage ou végétariennes à 16,99 \$ + taxes au comptoir ou livraison.

Pizzas - pâtes - sous-marins poulet B.B.Q.

370, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
867-3053

### CORDONNERIE LA COURSE ENR.

Bienvenue aux étudiants!

Articles en cuir tels qu'étuis à crayons, portefeuilles, etc...

Réparation générale Chaussures Fermeure-éclair Tentes - Articles de sport - Etc...



Françoise DeCourval, prop.  
341-B, rue Témiscouata Rivière-du-Loup  
867-8576

### SUBWAY

sur présentation de ce coupon  
Obtenez un sous-marin 6" pour seulement

99¢

à l'achat d'un sous-marin 6" et d'un breuvage 22 onces à prix régulier.

Valide seulement chez Subway Rivière-du-Loup. Ne peut être jumelé à d'autres offres.

Expiration le 14 octobre 1999.

## COOPSCO

Les prix s'adressent aux membres seulement. En vigueur jusqu'au 11 septembre 1999.

LE PETIT LAROUSSE  
Dictionnaire Larousse  
Prix régulier 54,95 \$  
Spécial : 36,95 \$

LE PETIT ROBERT  
Petit Robert de la langue française  
Prix régulier 72,95 \$  
Spécial : 54,95 \$

Coopérative du Cégep de Rivière-du-Loup  
345, rue St-Pierre, Rivière-du-Loup  
Tél.: 862-0007 - Téléc. : 862-2596

### Quincaillerie R. Pelletier

251, boul. Bégin, Saint-Pacôme  
Tél.: (418) 852-2029

Articles scolaires Appareils ménagers - Jouets Peinture - Plomberie - Électricité - Outillage

Raymond Pelletier, prop.

Spéciaux fin de saison. Prix à négocier.

Tondeuses - B.B.Q. - glacières - bicyclettes

Ferplus SIGO

PIZZERIA  
Restaurant BON VOYAGE  
LIVRAISON GRATUITE dans les limites de la ville

### Salle à manger

235, rue Lafontaine Rivière-du-Loup  
862-5082

Les spécialistes de la pizza.

## Pour que votre travail soit éclairé

Travailler bien éclairé donne envie de travailler plus longtemps et permet d'arriver à remettre son travail de session à temps. Cette raison est suffisante pour choisir une lampe de travail bien conçue.

Certaines lampes ont pour objectif spécifique d'éclairer un plan de travail et sont les préférées de plusieurs. Elles offrent une meilleure vision et distribuent l'éclairage là où ça compte. Une lampe de travail pivotante peut éclairer là où vous en avez besoin, et une lampe classique à bras orientable saura amener la lumière dans les coins les plus difficiles d'accès. De plus, une lampe avec bras et abat-jour orientables permet d'éliminer les éblouissements.



### Soyez prêt pour la rentrée

Pentium 400 MHz

Aucun comptant  
Aucun  
versement initial  
**37<sup>35</sup>\$** /mois  
36 mois

**999\$**

## Kit complet

Scanner et imprimante inclus  
**1 269 \$**

Tapis - Souris - Clavier  
Haut-parleur  
Moniteur 15 pouces  
32 meg - 3.2 GIG

Lotus Smart Suite  
Suite de bureau  
complète.

Valeur  
**499 \$**  
inclus

GRATUIT SUPPORT TÉLÉPHONIQUE ET RÉPARATION 7 JOURS SUR 7



Nouveau point de vente  
Papeterie  
Buro 1995 inc.  
542, rue Taché Saint-Pascal  
492-9460

Le Centre-meuble tout confort

**MEUBLES SIMARD**

35, rue St-Louis, Rivière-du-Loup  
862-2887



Trans-Communication

1833, rue Principale, Pohénégamook  
859-3092

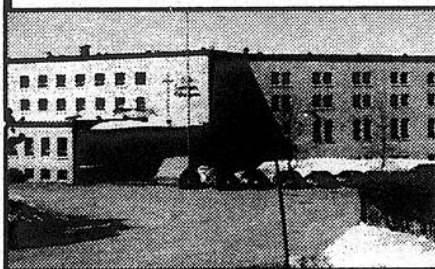
*Dans quelques semaines, une  
nouvelle année scolaire s'amorcera.*

*Nous désirons rappeler  
à tous nos élèves que nous  
contribuerons à leur  
offrir une excellente qualité  
d'enseignement afin que  
cette année scolaire  
1999-2000 soit couronnée  
de succès.*

*La direction et le personnel*

*École  
secondaire  
Notre-Dame*

56, rue Saint-Henri  
Rivière-du-Loup, 862-8257



00-0000-1.34

## « La meilleure offre pour les jeunes à longueur d'année! »

**229 \$**

pour 2 paires de lunettes  
complètes (verres et montures)\*

Prime  
pour la rentrée:

Sac à dos  
GRATUIT!

Une valeur de 25 \$  
pour 2 paires de lunettes complètes

Numero un  
dit 2 pour 1

LUNETTERIE  
**NEW  
LOOK**

\* Offre réservée pour les jeunes de 13 ans et moins d'appuyer sur deux paires de lunettes complètes.  
Verres de prescription fournis avec traitement. Montures sans ressort et montures partielles  
ou complètes pour adultes. Chaque paire de 2 pour 1.

Choix, mode, prix et service de toute beauté!

Centre Commercial Rivière-du-Loup, 298 boul. Thériault : (418) 862-2200

# Le Collège de La Pocatière a un nouveau directeur des élèves et du pensionnat

## LIQUIDATION AUTORISÉE DU MANUFACTURIER



Du choix pour tous les goûts et tous vos besoins



Série F-150 1999 neufs

2,9%

sur financement crédit FORD jusqu'à 48 mois\*

ou remise de

3000\$ sur achat comptant\*

WINDSTAR 1999 Neufs

0%

sur financement crédit FORD jusqu'à 48 mois\*

ou remise de

2000\$

sur achat comptant\*



Très grand choix de camions série F « Super Duty »

\* Toutes les conditions de paiement ou autres conditions sont disponibles auprès de nos conseillers chez Prima Auto. Le tout sujet à l'approbation de crédit

06-95640-1.34

M. Jean-Yves Simard de La Pocatière a récemment joint les rangs de la direction du Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière.

Personnalité bien connue dans la région pour son engagement sportif auprès des jeunes et pour avoir assumé de nombreux postes de direction au sein des écoles primaires et secondaires de La Pocatière et des environs, M. Simard s'est vu confier la direction des services aux élèves et du pensionnat du Collège.

Il succède à M. Jean Sasseville qui a quitté ses fonctions pour un retour dans l'enseignement de l'éducation physique. M. Simard, un ancien du Collège Sainte-Anne, connaît très bien la structure organisationnelle de cette institution d'enseignement secondaire.

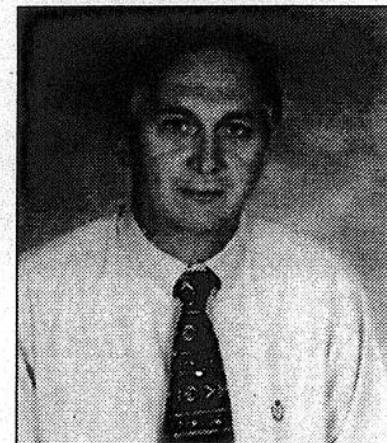


PHOTO: LE JOURNAL

M. Jean-Yves Simard.

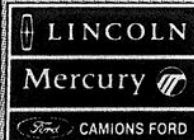
## Un bon poste pour bien travailler

L'ordinateur a pris une place importante dans la vie scolaire. Par conséquent, lors de l'aménagement de sa chambre, l'élève doit prévoir un emplacement pour son poste de travail. Toute chambre a maintenant de la place pour un ordinateur. On trouve sur le marché des postes de travail faciles à caser. Ce n'est donc plus un problème d'intégrer ce meuble à sa chambre.

Il faut les éléments qui feront partie de l'équipement informatique afin de trouver un bureau permettant de ranger tous ces éléments.

Les tablettes réglables offriront un avantage supplémentaire puisqu'elles peuvent être ajustées pour évoluer selon les besoins variables de l'élève. Le style de bureau devra aussi s'intégrer à l'aménagement de la chambre.

8 SPÉCIAL RENTRÉE 1999



**PRIMA 1 AUTO**

des voisins fiables

Parc Industriel, Rivière-du-Loup,  
867-1420



Luc Robitaille



Daniel Tremblay



Maurice Bélanger



Martin Caron



«JOURNÉE DU SOUVENIR»

1924-1999

Hommage aux fondateurs  
M. et Mme J.P. Morin



La table d'honneur était formée de la famille Morin, accompagnée du curé de la paroisse, Jacques Beaulieu.



Henri et Lorraine affichaient leur plus beau sourire lors de la dégustation du vin d'honneur.



Une vue d'ensemble de la réception.



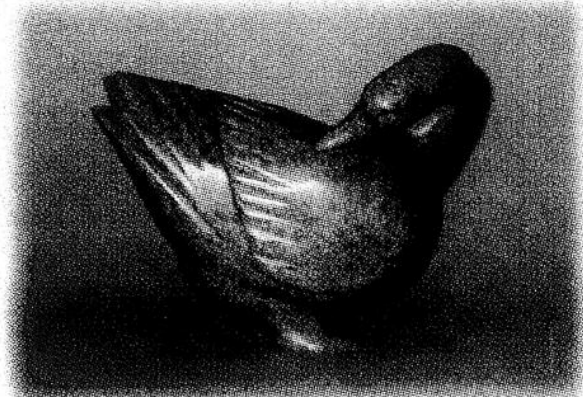
Les invités de la soirée pouvaient lire ce mot de remerciement.



Un gâteau du 75e anniversaire fut offert aux invités. Nous voyons aussi la photo des fondateurs de l'entreprise, M. Joseph-Philippe Morin et son épouse, Mme Marie Girard.



Toile à l'huile s'intitulant «Souvenirs de petits bonheurs» offerte par les enfants : Denis, Sylvain et Marie-Josée et petits-enfants : Leïka et Isaël. Une réalisation de Aline Brochu de la Galerie d'Art Royale à Québec.



Présent offert par tous les employés : une oie symbolisant la sincérité, la fidélité et le respect tout comme M. et Mme Morin s'appliquent d'être. La réalisation de cette oeuvre est de Markoosie Papigatok de la région Dorset, Nunavut, Canada.

# J'ai l'université en tête.

*J'ai en tête d'étudier à mon rythme, sans me déplacer. Cette formule d'étude me tient à cœur!*



## La Téluc, c'est ma façon d'étudier

53 programmes d'études et plus de 260 cours offerts à distance partout au Québec

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| ■ Administration       | ■ Psychologie             |
| ■ Communication        | ■ Relations industrielles |
| ■ Environnement        | ■ Santé                   |
| ■ Formation à distance | ■ Sciences                |
| ■ Langues              | ■ Sciences sociales       |
| ■ Multimédia           |                           |

Contactez-nous, il est toujours temps de s'inscrire!

Du lundi au mercredi : 8 h 30 à 18 h  
Du jeudi au vendredi : 8 h 30 à 17 h

1 888 843-4333  
Demandez le poste 706

www.teluc.quebec.ca



Le Carrousel international du film de Rimouski vous présente son concours

# Temps de cinéma pour Voyager



**Le gagnant du concours remportera les prix suivants :**

- 2 nuits pour 4 personnes à l'Hôtel Rimouski (valeur de 150\$)
- 4 billets aller-retour avec Orléans Express (valeur approximative de 300\$)
- Allocation pour les repas du gagnant et des trois personnes qui l'accompagnent (valeur de 300\$)
- Projections gratuites du Carrousel international du film Rimouski du 24 au 26 septembre.

**Les conditions de participation :**

Les participants doivent répondre correctement aux deux questions posées. (prix unique) Les règlements du concours sont disponibles au bureau du Carrousel international du film de Rimouski, 92, 2<sup>e</sup> rue Ouest à Rimouski, téléphone : (418) 722-0103. Être âgé de 18 ans avant le 19 septembre 1999. Le nom du gagnant sera mentionné lors d'une conférence de presse le 9 septembre à 10h au Cinéma Lido de Rimouski, 92, 2<sup>e</sup> rue Ouest. Un litige quant à la conduite et à l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec.

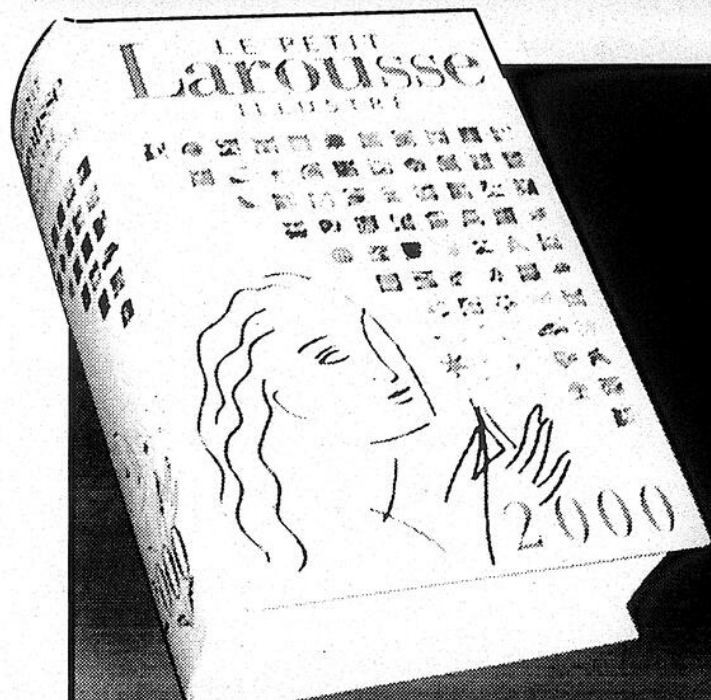


Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Âge \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
 Adresse complète \_\_\_\_\_

**Questions du Concours :**

- Qui est le parrain du festival ? (voir photo ci-contre)
- Quel est la spécificité du festival ?
  - L'éducation cinématographique pour le jeune public
  - La diffusion d'oeuvres littéraires québécoises
  - La promotion de musique contemporaine internationale

Retournez ce coupon avant le 5 septembre 1999 à : CIFR, C.P. 1462, Rimouski, G5L 8M3



# Gagnez un des 49 « Petit Larousse illustré 2000 »

Pour participer, vous n'avez qu'à déposer un coupon de participation chez COOP-IGA du Centre commercial Rivière-du-Loup ou à la LIBRAIRIE DU PORTAGE. Il y aura 7 tirages, soit 7 dictionnaires tirés à chaque semaine chez votre magasin COOP-IGA. Les billets de participation sont disponibles chez COOP-IGA et à la LIBRAIRIE DU PORTAGE. Chaque visite vous donne droit à un billet de participation, aucun achat n'est requis. Le concours débute le 1er août et se termine le 17 septembre 1999.

Déposez ce coupon chez Coop ou à la Librairie du Portage du Centre commercial de Rivière-du-Loup

**CONCOURS**  
**LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 2000**

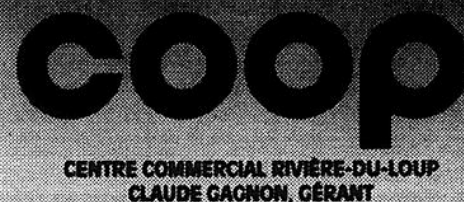
Nom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

Coupons également disponibles en magasin.

COLLABORATION :



# Les AUBAINES

## DE LA RENTRÉE TOUTES SOUS UN MÊME TOIT

### Matériaux de construction

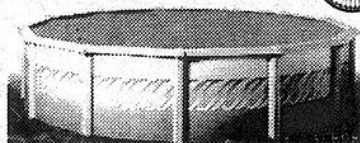
- Madriers 2' x 3' x 8' **.69 ¢**
- Madriers 2' x 4' x 8' **1,45 \$**
- Escabeau en aluminium 5' **34,99 \$**
- Papier à toiture brun 2 tons **8.95\$ le paquet**

### Liquidation fin de saison

- 50 % de rabais sur vélos
- 50 % de rabais sur les meubles de patio
- Peinture en spécial

Piscine 21' **1 400 \$**

B.B.Q. au bois **269 \$**



### Vêtements de travail

- Pantalons et chemises de travail Big Bill, couleurs assorties (bleu, vert, noir, brun)
- Ensembles pour mécaniciens
- Pantalons style militaire (kaki, bleu, brun)
- Camo vert - Camo blanc
- Bottes de travail Royer doublées, noires ou brunes
- Bottes de soudeur
- Bottes Acton avec feutres **59,95 \$**
- Bas de laine, spécial achat 3 paires, **1 gratuite**
- Gants de cuir **3,99\$**  
2 paires pour le prix d'une.



### Divers

- Ampoules électriques, 40, 60 et 100 watts

**.39¢ ch**

### Autres spéciaux

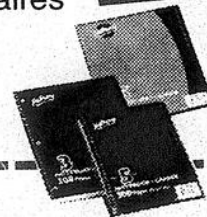
- Déshumidificateur
- Convecteur Ouellet
- Poêles usagés
- Poêles à l'huile
- Graines de tournesol, 10 kg **11,99 \$**
- Sel adoucisseur Cristal II **10,95 \$**
- Huile à chaîne
- Varsol **3,29 \$ le gallon**

00-05548.34

**NOVICO**

### Articles scolaires

Venez voir notre présentoir d'articles scolaires  
Aussi sacs et étuis **Lavoie**.  
Ne manquez pas notre circulaire.



### La Maison du hockey

- Patins Graff
- Patins neufs ou usagés
- Aiguisage spécialisé pour patins artistiques.

### Chasse et pêche

**40 % de rabais** sur articles de pêche,  
munitions calibre 12

1 1/8 oz, plomb 7 1/2, bte de 25

- Calibre 22 Long Rifle  
boîte de 50
- boîte de 500

Pose et ajustement de télescopes

Permis de chasse disponibles.  
Permis fédéral - Permis provincial.  
Nous sommes équipés pour monter  
vos flèches de chasse.

**6,95 \$**

**2,95 \$**

**19,95 \$**



### Vêtements Camo

Les meilleurs prix au Québec

**Judi:** Expert sur les appelants.  
18h à Oies - Canards - Outardes.  
21h Les appelants outardes en masse.  
Appelants électroniques.

**Vendredi :** Venez rencontrer les experts de chasse  
de la compagnie Buck Expert,  
Mario Pépin en personne de 13 h à 20 h.

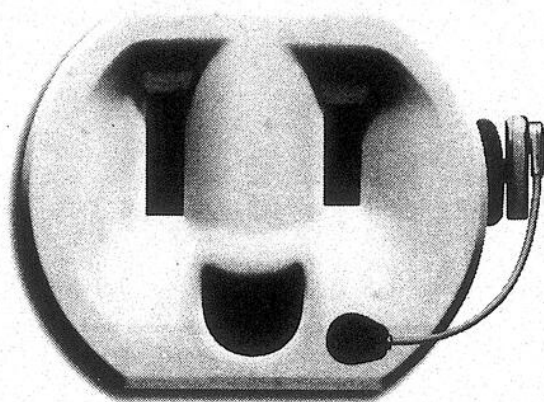
**Samedi :** Présentation Les Appelants du Nord-Est inc.  
11h à Nouveaux appelants en velours.  
15h



**CHARLES KIDD INC.**

Chasse et pêche

136, Av. de la Gare, La Pocatière: **856-1251**



## Quelques précisions au sujet de notre facturation

Cher client,  
Chère cliente,

Le conflit de travail que nous vivons depuis le 5 mai nous oblige à baser votre facture sur une estimation de votre consommation. Cette mesure vise à vous éviter de ne pas être facturé pendant une trop longue période. En effet, comme nos relevés sont en grève, nous ne pouvons malheureusement pas effectuer la relève de l'ensemble de nos trois millions de compteurs.

### Notre méthode d'estimation

Notre méthode d'estimation est éprouvée et s'appuie sur des facteurs précis : la température, votre consommation annuelle, votre consommation pour la même période l'année dernière et, enfin, le nombre de jours de facturation. Par conséquent, le montant que vous avez à payer est très proche de la réalité. Comme le conflit se prolonge, nous assurons, de jour en jour, un suivi rigoureux en vue de limiter les écarts possibles de facturation.

### En cas d'écart, nous rajusterons votre facture

Compte tenu du très grand nombre de factures que nous émettons, il est possible que des écarts se produisent. Le cas échéant, votre facture sera corrigée dès que nous obtiendrons le relevé de votre consommation réelle, à la fin du conflit.

Toutefois, si vous avez constaté un écart important, vous pouvez nous transmettre le relevé de votre compteur (vous n'avez qu'à noter la position des aiguilles des cadrans) par l'intermédiaire de notre site Internet ([www.hydroquebec.com](http://www.hydroquebec.com)). Vous pouvez également communiquer avec le bureau des Services à la clientèle de votre région par la poste ou par téléphone. Nous pourrions ainsi vous faire parvenir une nouvelle facture basée sur votre consommation réelle et rajuster, en conséquence, le montant à payer.

### Et les intérêts ?

Vous avez versé des sommes en trop ? En raison du contexte exceptionnel, les intérêts pourront vous être remboursés ou être portés au crédit de votre compte à la fin du conflit.

### Vous profitez de notre mode de versements égaux ?

Si, comme plus de un million de nos clients, vous adhérez à notre mode de versements égaux, il vous suffit de continuer à payer le même montant chaque mois ; ce montant sera ultérieurement révisé tel que le prévoit ce mode de paiement.

### Merci de votre compréhension

Nous sommes tout à fait conscients de l'impact que le présent conflit de travail a sur la qualité de notre service à la clientèle. Aussi, d'ici à ce que la situation revienne à la normale, nous déployons tous les efforts nécessaires pour répondre le mieux possible à vos besoins.

Les Services à la clientèle

**Hydro Québec**  
242007 025404  
Date de facturation: Le 28 juillet 1999  
Pour la période: du 27 mai 1999 au 23 juin 1999

**Facture HydroDirect**  
1175, Chemin du Golf  
Drummondville J2B 6W8  
Facturation et service: 1-888-585-7252  
Perçues et impôts: 1-800-799-2424

Mois	Année	Consommation (kWh)	Montant						
1999	05	21	1999 07 23	63	9130	9063	87	10	670

01 Compteur 3023200019  
Votre compte s'établit ainsi:  
27 mai 1999  
23 juin 1999

Au tarif domestique pour 63 jour(s)  
Redevance: 0,30 \$ x 63 jour(s)  
\* Consommation estimée: 670 kWh  
Les 30 derniers jours: 670 kWh x 0,0474 \$

285,15 \$  
295,15 \$  
24,57 \$  
31,58 \$  
3,94 \$  
60,27 \$  
4,52 \$

T.P.S. 7,0 %  
T.V.Q. 7,5 %

Le 18 août 1999

En raison du présent conflit de travail, nous avons dû établir votre facture selon la consommation estimée. Ce montant à payer sera rajusté au besoin nous recevrons le relevé de votre consommation réelle.

NE PAS AGRAFER. MERCI

Hydro Québec  
24 LE CLIENT  
120 RUE VOLT  
WATTEVILLE H3K 1J5

## Saint-Pascal Le sentier pédestre des Sept- chutes est inauguré

On dit souvent que dame nature cache jalousement ses plus beaux paysages. Depuis peu, l'un d'eux vient faire mentir cette affirmation.

MARC LAROUCHE

Le sentier des Sept-Chutes de Saint-Pascal fait partie du sentier Transkamouraska qui reliera ensemble les circuits des Aboiteaux, de la Grande-Anse, de la Côte-des-Chats, du Coeur du Kamouraska et de la montagne du Cacouron, pour en faire un immense sentier pédestre de 152 kilomètres.

Ce projet est une initiative de Chantier nature d'Opération Héritage Kamouraska et a été mis en oeuvre par le Centre Local de développement. La corporation P.A.R.C Bas-Saint-Laurent y a injecté 145 000 \$. Ces sommes proviennent du Programme du millénaire du Canada, du Fonds de l'environnement de Shell, des différentes municipalités et des organismes du milieu. Une dizaine de personnes ont été engagées pour y travailler.

### Une splendeur naturelle

Le site des Sept-Chutes était déjà connu des gens de l'endroit. Le grand public aura maintenant accès à ce magnifique sentier, qui offre une vue imprenable et des paysages naturels d'une beauté à couper le souffle. La vue des différentes chutes au loin est superbe. Les travaux ont permis de sécuriser le secteur qui longe une falaise en bordure de la rivière Kamouraska et revient vers la ville en traversant des propriétés boisées et cultivées. Un total de 55 propriétaires de terrains ont accepté de céder un droit de passage. Un belvédère, des aires de repos ainsi qu'un escalier pour descendre à la rivière ont été aménagés.

La corporation touristique de Saint-Pascal devra maintenant faire la promotion de ce nouvel attrait.

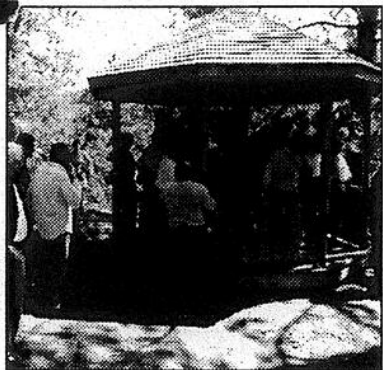
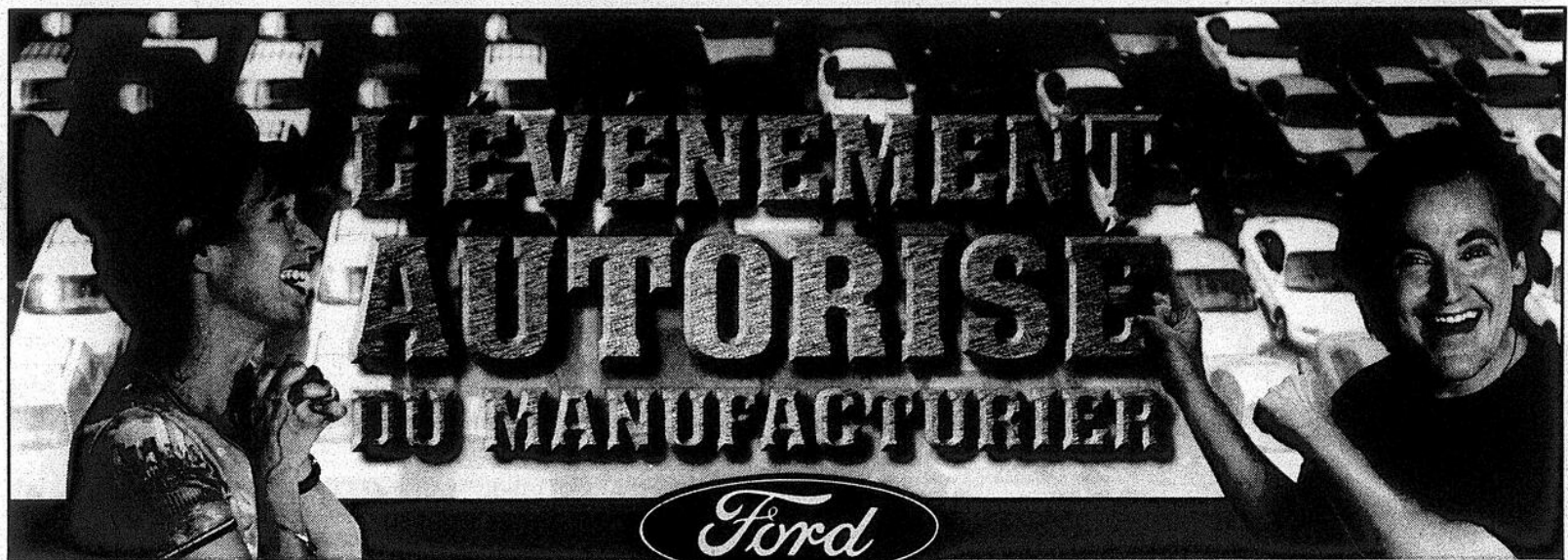


PHOTO: MARC LAROUCHE

L'aménagement du site a été fait en respect de la nature.



Windstar 99: la seule mini-fourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles, cinq années de suite!



### Windstar 3 L 99

- 7 passagers
- Moteur V6 avec transmission automatique à surmultipliée
- Sièges baquets à dossier haut
- Freins ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes électriques
- Sacs gonflables

**21 395\$\***  
ou louez pour  
**279\$/mois\*\***

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS



### Escort SE 99 berline

- Moteur 4 cyl. de 2 L
- Direction assistée
- Transmission automatique 4 vitesses
- Deux rétroviseurs à réglage électrique
- Entrée sans clé à télécommande
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40
- Sacs gonflables

**239\$/mois\*\***

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

Inclut climatiseur  
(de série) et  
transmission automatique  
Valeur de 2 100\$



### F150 XLS 99 à cabine régulière

- Moteur de 4,2 L, 205 ch
- Transmission automatique à surmultipliée
- Climatiseur
- Jantes en aluminium
- Banquette divisée 60/40
- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Système antidémarrage SecurILock™
- Sacs gonflables

**289\$/mois\*\***

LOCATION 36 MOIS  
TRANSPORT INCLUS  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

**Venez vite ! Les offres ne durent qu'un temps.**



CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MEILLEUR	WINDSTAR 3L 99	ESCORT SE 99 BERLINE	F150 XLS 99 À CABINE RÉGULIÈRE
MENSUALITÉ LOCATION 36 MOIS	279\$	239\$	289\$
MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	3995\$	2295\$	2995\$

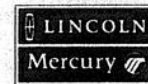
OPTION 0\$ COMPTANT DISPONIBLE



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury  
[www.acfmq.qc.ca](http://www.acfmq.qc.ca)



Photos à titre indicatif seulement. \*Transport à l'achat de 895 \$, immatriculation, assurances et taxes en sus. \*\*Location: Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb).



Rivière-du-Loup, 862-9517



La Pocatière, 856-2946



Rivière-du-Loup, 867-1420

# Petites annonces

**Tarif: 5,50\$** pour 25 mots et moins

ou  
**Promotion**  
**11\$** seulement  
pour 3 répétitions  
de la même  
annonce de  
25 mots et moins.

Chaque mot additionnel: .....0,20\$  
Répétition, chacune .....4,50\$  
Annonce encadrée (- de 60 mots) .....12,80\$  
Répétition .....10,65\$  
Remerciements de sympathie, avis de décès, messes  
anniversaires,  
Sans photo: 14,00\$  
Avec photo: 25,00\$  
Prières  
Complète avec photo: 11,00\$  
Complète sans photo: 5,90\$  
Abrégée: 3,75\$  
Les taxes sont incluses dans les tarifs

**AVANT 15H LE JEUDI**  
16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup

**AVANT 12h LE JEUDI**  
dans les dépôts suivants:  
- Le Courrier de Trois-Pistoles  
125, rue Notre-Dame Est  
- Centre Vision Michaud Baril  
Carrefour La Pocatière  
601, 1re av. La Pocatière

SAINT-LAURENT  
**PORTAGE**

**37 200 copies**  
dans tous les foyers du K.R.T.B.

(Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata, Les Basques)

**862-1774**



## 100 Logements

2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4-1/2, non chauffés, non éclairés, non meublés, secteur Rivière-Verte, Saint-Antoine. 3-1/2, 4-1/2, 7-1/2 Rivière-du-Loup. Grands stationnements déneigés. Tél.:867-2438, laissez message.

Très grand 4-1/2 pièces, refait à neuf, libre immédiatement, situé au deuxième étage, près de l'église St-Fr-Xavier, école, hôpital, autres services, vue sur fleuve, pas stationnement, non chauffé, 41. Delage. Prix: 475\$. Tél.:862-2668

5 pièces, calme, grand stationnement, très propre, situé au 406 St-Stanislas (rang 2), Saint-Alexandre, 365.00\$/mois. Tél.: (418) 495-2615 ou 418-287-3490 à frais virés

5-1/2 à louer, situés aux 115-117 rue Laval, chauffés, non éclairés, non meublés. Libres immédiatement. Tél.: 492-2873 ou 867-5384.

Très grands 4-1/2 ou 5-1/2, près de tout, beaucoup de rangement, sécuritaires et tranquilles, libres immédiatement, situés 17, Arnyot. 1 mois gratuit. Tél.: 862-6703

4 1/2 pièces, très propre, non chauffé, non éclairé, peinturé à neuf, prêt à louer dans la cuisine. Libre immédiatement. Tél.: 868-0286

**4 1/2 pièces, 150, Fraser, construction de qualité, paisible, accès contrôlé, côté fleuve, libre immédiatement, 445\$ par mois. Tél.:862-5671 ou 862-9015, Jean-Paul.**

Logement à louer au 48-A, rue de l'Église à St-Arsène, 5-1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:862-3939

Nouveaux logements neufs 4-1/2, n/c, n/e, première occupation, libres immédiatement, situés près Sobeys, 11, des Vinaigriers, prix à partir de 475.00\$. Tél.:867-4857 jour, 898-2037 soir.

Grand 4-1/2 chauffé, eau chaude incluse, stationnement déneigé, libre immédiatement, au 300, Lafontaine, 480.00\$/mois. Tél.:867-2534

Rivière-du-Loup, logements neufs, 4-1/2 et 5-1/2, 12, Place Sorbiers, près des services, centre commercial, en arrière de Provigo, libres immédiatement. Tél.: 867-3231 ou 862-5454

**A louer! Condo de luxe sur rue Hôtel-de-Ville avec garage intérieur et ascenseur, 2 chambres à coucher, plancher de bois franc, céramique.**

**Condo de luxe sur 2 étages, rue Hôtel-de-Ville, 3 chambres à coucher, 2 stationnements, vue sur la ville.**

**Condo de luxe sur Hôtel-de-Ville, 2 chambres à coucher, vue sur la ville. Tél.: 862-9985 ou 862-4184**

**LOGEMENT 4 1/2 pièces, situé au 188, Fraser, PLACE DU FLEUVE, porte patio et balcon donnant vers le fleuve. Vue magnifique, très bien éclairé, spacieux et très tranquille. POUR INFORMATIONS: 862-9311 du lundi au vendredi de 8 à 17 heures.**

Grand 6-1/2 pièces, 4 chambres à coucher, propre et bien éclairé, situé au 2e étage, terrain gazonné disponible. Tél.:862-4841, le jour ou 867-1097, le soir.

A louer, 3 1/2 pièces, récent, demi-sous-sol, semi-meublé, au centre-ville, libre immédiatement. Tél.:862-5687 ou 867-4228

Grand 3-1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, renouvé à neuf, 25 Fraserville, près des services. Aussi chambre studio neuve, chauffé, éclairé, câble inclus. Tél.:867-1275

Grand 4 1/2 pièces, non éclairé, non chauffé, plancher bois franc, tranquille, libre immédiatement, 415\$/mois. Tél.:867-3685, le soir.

Logement à louer, 4-1/2, n/c, n/e, meublé ou non, situé au 21 rue St-Georges, Rivière-du-Loup. Tél.:860-2976

Grand 5 1/2 pièces, chauffé, libre immédiatement, 211C, Fraserville. Tél.:867-2600

203, RUE FRASER, logement 4 1/2 pièces, vue sur le fleuve non chauffé, non éclairé, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé, rangement intérieur. Tél.:867-5807

Grand 4-1/2, bien éclairé, endroit tranquille, situé à Notre-Dame-du-Portage, à 10 minutes de Rivière-du-Loup, 285\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:862-3827

4 1/2 pièces, très propre, non meublé, non chauffé ni éclairé, entrée laveuse-sécheuse, grand stationnement entretenu, cabanon, 285\$/mois, voisin Côté Godbout, libre immédiatement. Tél.:862-6893

5-1/2 pièces, chauffé, non éclairé, très propre, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, endroit paisible, quartier St-François. Tél.: 862-8197

Grand 3-1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, vue sur le fleuve, près des services, 385.00\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 867-4137 le jour ou 862-5012 le soir

Petit 3 1/2 pièces, 228, Fraserville, non chauffé, non éclairé, 2-1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, 47, Léveillé, 285\$/mois, libres immédiatement. Stationnement déneigé. Tél.:862-9897, après 17h

4 1/2 pièces, situé au 79 Témiscouata, libre immédiatement, 300.00\$/mois. Tél.: 862-6075

Logement 4-1/2, centre-ville, stationnement déneigé, cour extérieure, entrée laveuse et sécheuse, non-meublé. Tél.:867-2805

4-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, près des écoles et centre commercial, 400\$/mois. Aussi, 5-1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, près Cegep et centre commercial, 450\$/mois. Tél.:867-2789

3-1/2 pièces, neuf, non chauffé et non éclairé, vue sur le fleuve, prix abordable, situé au Manoir Beeaubien. Tél.:862-2105 ou 867-1173.

À louer, Rivière-du-Loup, situé dans un quartier tranquille, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain, salle de lavage, sous-sol semi-aménagé, prix à discuter. Possibilité de location au mois, non-meublé ou semi-meublé. Pour informations: 860-2242

4-1/2 pièces, 27 rue de l'église, Saint-Antoine, non chauffés, non éclairés, déneigés, libre immédiatement, 320.00\$/mois. Tél.: 867-2901 ou 867-4994

3-1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, rue Iberville. Libre immédiatement, 365\$/mois. Tél.:862-5586

3 1/2, propre, demi-sous-sol, 23-A, rue Bélanger, R.D.L., non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé, cabanon, endroit tranquille, 250.00\$/mois. Tél.:862-9297, Jean ou 862-5759, Marc.

Saint-Alexandre, 1 grand 4-1/2, sans escalier, chauffé, eau chaude fournie, 5-1/2, non chauffé, près de tous les services, libres immédiatement. Aussi poêle aux granulés. Tél.:495-3129

4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, stationnement double, pas d'animaux, situé à St-Antoine, libre immédiatement. Tél.:862-7556, après 17h ou laissez message.

4-1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, espace de rangement extérieur, 199, Fraser. Aussi, 4-1/2, J. Viel. Libres immédiatement. Tél.:Jour 862-9463, soir 862-6779

4-1/2, vue incroyable sur le fleuve, près des écoles et du centre-ville de Rivière-du-Loup, 365\$/mois, non chauffé et non éclairé, 2 stationnements. Tél.:862-2994 ou 868-7193.

1 logement 3 1/2 pièces, au 104, rue Hôtel-de-Ville, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 310\$/mois. Tél.:862-5430 ou 862-8706

5-1/2, 4-1/2, 190 Fraser, Place 2006, insonorisé, porte patio, rangements intérieur et extérieur, stationnement déneigé. Tél.:862-0376, après 17h.

2-1/2, rue St-Elzéar et Jean-Talon, libre immédiatement. Aussi 3-1/2 et 4-1/2 partout à Rivière-du-Loup. Pour informations: M. Roussel: 867-0071 ou 862-9104 après 17h00.

4-1/2, chauffage non compris, 365\$/mois, pas de chien, au 10-A rue la Chute, RDL, libre immédiatement. Tél.: 862-7616

4-1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, situé à Saint-Alexandre, près de la buanderie, route 289, libre immédiatement. Tél.: 495-2089

Condo 4-1/2 pièces, 2ième étage, ensoleillé, très propre, poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse, micro-ondes, déneigé, non chauffé, non éclairé, près de l'hôpital, 480.00\$/mois. Tél.: 862-1389

**À TROIS-PISTOLES** Grand 4-1/2, chauffé, deux semaines gratuites, super propre, près de la Polyvalente, 458, Michaud, grand terrain, libre 1er septembre ou 1er octobre. Tél.:862-4790

Grand 4-1/2 pièces moderne, situé rue Principale, St-Antoine, non chauffé, non éclairé, beaucoup de rangement intérieur, stationnement déneigé, grande cour arrière, libre immédiatement. Tél.:862-0977

**Grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements déneigés, près du centre commercial, construction récente, grand rangement intérieur, porte-patio, libre immédiatement. Tél.: 898-2633**

Beau grand 3-1/2, très éclairé, situé au centre-ville, face au parc. 355\$/mois, non chauffé, non éclairé, bail de 10 mois. Tél.:860-3386

Grand 3-1/2, n/c, n/e, ensoleillé, vue sur le fleuve, peut être semi-meublé, stationnement déneigé, rue St-Elzéar, rangement extérieur, 295\$/mois. Tél.:862-6217 ou 867-4997

## 110 Logements meublés

**ÉDIFICE JOLY, 3-1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, service de buanderie, stationnement déneigé. 365\$ par mois, libre immédiatement. Tél.:862-5033**

Rivière-du-Loup, rue St-Henri, 2-1/2 meublé, n/c, n/e, près services (Cegep, CHRGP, Centre commercial), stationnement, aspirateur central, endroit très propre, libre immédiatement. Tél.:862-0971 (Normand), 867-1653 (soir)

1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, sur la rue Témiscouata, libre 1er juillet. Tél.:493-2536

## 120 Logements à partager

Peux-tu supporter l'odeur du pâté chinois tout en lisant tes classiques préférés? Tu ne fumes pas? Alors, tu es la personne que je recherche! Élisabeth au 860-2930

4 1/2 pièces à partager, chauffé, éclairé, meublé, situé chemin des Raymond, Rivière-du-Loup, endroit tranquille, prix très abordable, personne sérieuse. Tél.: 860-4549, après 19h00

## 140 Chambre et/ou pension

Auberge Le Séjour. Studios neufs, salle de bain privée, 270\$/mois. Chambres en appartements modernes, 250\$/mois. Télévision, micro-ondes. Situés 150 et 166 Hôtel-de-Ville, RDL. Tél.: 862-9524.

Chambres chauffées, éclairées, téléphone, câble et télé payante inclus, situés au 12 et 37 rue Laval, libres immédiatement. Tél.: 860-2976

Chambres à louer: vous êtes logés, lavés, nourris. Pour personnes autonomes. À visiter! Prix raisonnables. Tél.:862-5853, entre 9h et 11h a.m., demandez Nicole Morin.

Chambre au 1er étage, cuisine communautaire, four micro-ondes, réfrigérateur dans chambre, entrée indépendante, stationnement, près des écoles et du centre commercial. Libre immédiatement. Tél.:862-8463

Chambres situées dans le secteur Saint-Antoine, au 2ième étage, meublées, four à micro-ondes, frigidaire, T.V., câble, salon communautaire. Libres immédiatement. Tél.:862-1950

Rue Fraserville, chambres à louer, literie, laveuse, sécheuse fournies, repas si désiré. Tél.:862-7965

Chambre à louer avec accès à la maison, Rivière-du-Loup, Parc Cartier, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, câble, stationnement compris, accessibilité au terrain, remise, 385\$/mois. Tél.:868-0783

Belles grandes chambres avec cuisine communautaire, câble inclus, près de l'hôpital St-Joseph, non fumeur, endroit tranquille. Tél.: 867-8528

Chambres au centre-ville, près du CEGEP et de tous les services, câble fourni, meublées, chauffées, éclairées, libres immédiatement. Tél.:862-0231

Chambres situées près des écoles, poêle et réfrigérateur dans chambres, câble et service de buanderie. Libres immédiatement. Tél.: 867-1027

Année scolaire: 1999-2000, 1er et 2e étages, cuisine communautaire, salle de bain avec douche, câble, T.V., libres août 99, situées rue Frontenac ou Ste-Anne. Tél.:860-2242

Chambre, rue Laval, près centre-ville et écoles, endroit propre, tranquille. Désire non fumeur et pas d'auto, laveuse-sécheuse, frigo, câble, téléphone... libre immédiatement, 220\$/mois. Tél.:868-0058

Quartier St-François, près des écoles, 2e étage, ensoleillé, entrée indépendante, propre, tranquille, aspirateur central, câble & TV, micro-ondes, cuisine, 2 salles de bain communes. Tél.:862-5887

Chambre dans belle maison ancienne de RDL, quartier St-François, près du cegep et l'hôpital, accès cuisine et autres pièces communes, laveuse, sécheuse, téléphone, câble fournis. Tél.:862-7595, laissez message.

## 150 Maisons/fermes à louer

Maison à louer, située à St-Alexandre, 6 pièces, poêle à l'huile dans la cave, chauffage électrique, cours entretenu l'hiver, libre immédiatement. Tél.:495-2627

Maison à louer, n/c, n/e, 3 étages, 5 c.a.c., 3 salles de bain, terrasse, 3 stationnements, plancher bois franc, libre immédiatement, 525\$/mois. Laissez message: 862-8434.

À LOUER: Sympathique maison semi-détachée, 5-1/2, 390\$/mois, non chauffé, au 105, avenue la Gare, La Pocatière. Info: Louis ou Manon: 856-2841

À louer, maison (chalet), bordure du lac Saint-Mathieu, 2 chambres, loyer. Tél.:851-2377

## 160 Chalets

Petit chalet de 3 1/2 pièces, situé à St-Antoine sur la route 185, libre immédiatement. Tél.:867-8761

## 170 Entrepôts

ENTREPÔT à louer, 1800 pieds carrés, pour commerce ou entreposage. Édifice Joly, Rivière-du-Loup. Tél.:862-5033

## À LOUER

**2 entrepôts pouvant servir aux camionneurs avec entrée électrique et système de chauffage pour chacun. Dimension 16' x 40' et 26' x 40'. Libres immédiatement.**

**S'adresser à Réal Bossé, 862-4535 ou 868-4344.**

## 200 Locaux commerciaux

Locaux de 500 ou 800 pi. carrés, chauffés, éclairés, situé rue Lafontaine, prix à discuter. Tél.: 862-6703

**Entrepôt et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.:867-2430**

## 300 Maisons

**À vendre, grande maison de campagne, située à St-Joseph de Kamouraska, unifamiliale, 2 étages, presque entièrement rénovée et terrain paysagé avec garage, piscine, aire de jeux, terrain de 50,000 pieds carrés, avec ou sans lot à bois (lot 168 acres). Tél.:418-743-2313, après 18 heures.**

Grande maison de campagne, située à St-Honoré de Témiscouata, avec grand terrain de 110 acres, bâtiments de ferme, 5 chambres à coucher, piscine. Tél.: 497-3215

Maisonnette à la campagne, chauffage au bois + électrique. Tél.:418-495-2432

À Saint-Éloi, maison avec chauffage bi-énergie à l'eau chaude, sous-sol semi-aménagé avec poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse compris, garage 12x23, pr. 30.000.00\$. Tél.: 898-5262 le soir

Maison à vendre ou à louer, Notre-Dame-du-Portage, 8 pièces (3 c.a.c.), garage chauffé, grand terrain, 6 milles de Rivière-du-Loup. Tél.:862-1773, heure repas ou soirée.

Maison ancestrale, 3 chambres à coucher, grand terrain avec arbres fruitiers, rénovations récentes, à Rivière-du-Loup. Tél.:867-3164

Les petites annonces du

SAINT-LAURENT  
**PORTAGE**

**c'est payant!**

**Chaque semaine à l'achat de votre petite annonce, vous aurez la chance d'être choisi celui ou celle qui se méritera:**

**2 laissez-passer pour le Théâtre Princesse de Rivière-du-Loup**

**Gagnant(e) de la semaine: Jean-François Dumont, La Pocatière**

# PARADIS & ASSOCIES

Courier Immobilier agréé

205, RUE DES CHÊNES, RIVIÈRE-DU-LOUP, 862-9039



Gilles Paradis

Louise C. Paradis

## REVENU



**Cacouna :** Rue Principale, situé au cœur du village, 4 log. dont 2 x 7 1/2, 1 x 4 1/2 et 3 1/2. S'autofinance, idéal pour propriétaire occupant. Bâtiment de haute qualité.

## JUMÉLÉ



**Rivière-du-Loup :** Rue L.V. Dumais, jumelé 4 chambres, aires ouvertes, toit cathédrale, grand patio en bois traité et terrain entièrement aménagé et clôturé.

## VOUS RECHERCHÉZ LA NATURE?



**Saint-Arène :** Chemin des Pionniers, 2 log. dont 6 1/2 pour propriétaire occupant situés sur un terrain de 29 arpents possédant plusieurs bâtiments et piscine H.T.

## PRIX REVISE



**Rivière-du-Loup :** Rue L.V. Dumais, magnifique maison 1997, éclairée et décorée avec goût. Cuisine fonctionnelle aire ouverte, bain thérapeutique + douche. Grand patio.

## 41 900 \$



**Ile-Verte :** Route du Quai, maison rénovée en très bonne condition, 4 chambres, grand terrain. Pourquoi payer un logement?

Maison jumelée 31 X 32 située à Saint-Pascal, grandes pièces, cuisine rénovée en 1998, sous-sol aménagé, chauffage bois et électricité. Garage. Prix intéressant. Tél.: 492-5463.

**A La Pocatière, superbe propriété, grand terrain paysagé, maison 2 étages, 28'X30' + garage 18'X28'. Location d'un loyer à l'intérieur pouvant rapporter 450\$/mois. Très bel appartement au rez-de-chaussée pour les propriétaires. Un vrai paradis. A qui la chance. Prix d'évaluation. Aussi à vendre, évaporateur au bois, 4'X11' avec hotte. Tél.: 856-2021**

## 330 Chalets

Au lac de la grande fourche, chalet pour déménager, tout isolé, toit cathédrale, finition intérieure en cèdre, 2 chambres, salle de bain avec douche. Tél.: 497-3746

Chalet au lac Trois-Saumons, Saint-Aubert, 13X13 avec annexe, terrain 179X300 pieds, champ d'épuration. Tél.: 1-418-247-3856 ou 1-418-598-9841. Chat Flame Point à donner, 2 ans, enregistré, 867-3138

## Entreprises à vendre - Centre du Québec

- PME manufacturière - transformation du bois - vol. 1.5M\$ - rentable - potentiel de développement.
- Centre de rénovation - Vol. 1.5M\$ - rentable - clientèle établie depuis 40 ans.
- Dépanneur/poste essence vol. 1.2M\$ - bien situé.
- Base de plein air (4) saisons - dans les Appalaches.
- Restaurants - Relais motoneiges/VTT
- Maison de retraite sur un lac des Cantons de l'Est.

**La Capitale Centre du Québec Inc. - Drummondville**  
Contact : Jules Paquette (1-877-362-1090, sans frais)

## 360 Terrains

Terrains à vendre. Magnifique développement résidentiel, situé au village de St-Antoine. Terrains de différentes grandeurs avec services d'égoût sanitaire, pluvial et aqueduc. Prêt à construire. Pour informations: Claude Dickner. Tél.: 862-9362

Terrain situé chemin Fraserville, 100 pi. de façade X environ 160 pi. profondeur, côté nord du chemin, à droite du numéro civique 288. Tél.: 514-271-7516

Terrain situé chemin Fraserville, 100 pi. façade X environ 160 pi. profondeur, côté nord du chemin, à droite du numéro civique 288. Tél.: 514-271-7516, 450-625-1931

Grands terrains, prêts pour construction, 1er rang, Saint-Antoine. 2 lampes antiques en filigranne dorées. Tél.: 862-9581, 862-3987 ou 867-3371

## 400 Automobiles

Néon 1995, air climatisé, 4 portes, automatique, 76,000km, échange accepté, 5,500.00\$, demander Michel au 860-4896, 863-2445 cellulaire

Néon 1998, 2 portes, manuelle 5 vitesses, air climatisé, 2,900km, 10,900.00\$, échange accepté. Tél.: 860-4896 demander Michel

Honda Civic DX 98, rouge, hatchback, vitres teintées, roues mags, aileron, lecteur CD, système d'alarme, pneus neufs, balance de garantie, 78,000km, très propre, 13,800\$. Tél.: 862-1665

Volvo 1994, 850 turbo, à gaz, verte, propre, 65,000km, 17,900\$. Tél.: 963-3562 ou 868-9130, cellulaire.

Chevrolet Cavalier 1998, 17,000km, idéal pour transfert de location, seulement 256\$/mois pour 18 mois. Tél.: 856-6383, demandez Chantal.

Pontiac Grand Am 1988, 4 cylindres, automatique, propre, et plusieurs pièces neuves, prix demandé: 2,400\$, négociable. Tél.: 492-5777

Ford Escort LX 1989, noire, 173,000 km, pare-brise, batterie et peinture neuves, en parfaite condition, 1,500\$. Tél.: 495-2651

Chrysler Dynasty 1988, propre, bonne condition, pas rouille. Différentes outils pour menuisier, soit banc de scie Craftman, sur pattes. Aussi outils pour faire débousselage, peinture et mécanique. Cause: maladie. Tél.: 852-1168

Oldsmobile Cutlass Suprême 1994, entièrement équipée, blanche, millage: 80,000 km. Appelez au 862-2014.

Ford Taurus 1991, blanche, 3,300, négociable. Chevrolet Sprint 1990, noire, 5 vitesses, 1,200\$, négociable. Toutes 2 bonne mécanique. Tél.: 867-3302, Denise.

Camaro 1989, automatique, 8 cylindres, 287 p.c., bonne condition, bon prix, contacter Francine: 493-2536

Radio-cassette JVC avec haut-parleur 380 watts avant/arrière. S'adresser au 862-1849 ou 862-7797.

Ford Mustang 1984, automatique, 5 litres H.O., très propre, et en parfaite condition. Intéressé seulement. Tél.: 492-7530

Monte Carlo 1979, très propre, à bon prix. Aussi fenêtres toutes grandeurs à vendre. Tél.: 862-4508

Colt Wagon, très économique, édition spéciale, 1994, manuelle, 150,000km, 6,200.00\$ négociable. Tél.: 492-7570

Mazda MX6 GT 1989, bien chaussée, équipement complet, 2,900.00\$. Moto Kawasaki 305cc, 7,000km, 800.00\$. Tél.: 497-2659

Chevrolet Cavalier Z22, 1997, 32,000 km, automatique, verte forêt. Tél.: 898-5309, après 18 heures.

Plymouth Horizon 1984, manuelle, moteur 2,2 litres. Suzuki 1987, 250cc, 4X4, tout équipé, pneus d'origine, bas kilométrage, en excellente condition. Tél.: 851-4538, après 18h30.

Honda Civic 1985, 4 portes, bon état, très économique, 1,500\$. Camionnette Toyota 1988, V6, 4X4, en excellent état, 5,400\$. Tél.: 860-3426, le soir.

Tracker 4X4 1991, 115,000 km, 5 vitesses, 2 portes, décapotable, toit de toile, A1, très propre, bien entretenu, 4,500\$. À voir. Tél.: 893-2671

Suzuki Swift 1989, moteur 4 cylindres, 1,3 litre, transmission manuelle 5 vitesses, peinture neuve, 136,000 km, en très bon état. Prix: 3,350\$. Tél.: 862-1504

## 410 Camions

Chevrolet Safari Cargo 1986, propre, 1,200.00\$ négociable. Tél.: 863-1140

Pick-up Mazda B4000, 4X4, V6, 1995, 4 litres, automatique, 38,000 km, de couleur mauve, en excellente condition, prix demandé: 18,000\$. Cause de la vente: camion fournie par la compagnie. Tél.: 867-3706 ou 862-0141, demandez Marie-Eve.

## 420 Véhicules nautiques

Seadoo GTI 1996, 85 cv, très propre, avec équipement et remorque. Canot en fibre Radisson de 14 pieds. Remorque 6X8 pour motoneige. Tél.: 862-0704, Gilles.

Moteur de bateau hors bord, 150HP, XL, 1989, très propre, à prix d'abaïne: 3900\$. Bateau Peterborough 82, Mercury 100HP, 17' de long avec "trailer", parfaite condition: 2900\$. Tél.: 497-3817

Bateau 14 pieds Peterborough, moteur 35 forces Mercury, avec remorque, 2,000\$. Tél.: 856-2783, 856-3361.

## 430 Motorisés

Harley Softail 1989, modifié Héritage Sprigner, noir, roues chromées, 34,000 km. Faut voir! 19,500\$, ferme. Tél.: 862-5033

Motocyclette RM 125, 1992, avec volant Pro-Taper, moteur remonté à neuf, en très bonne condition. Prix: 2050\$. Tél.: 493-2636, Jean-François

4 roues Yamaha 200, 1985, avec reculons et démarreur électriques, très propre, 1000\$, négociable. Tél.: 868-0414

Moto Suzuki 1984, GS-400S, 800\$. Moto 1982, 450cc, 800\$. Tél.: 855-2704

Moto trail Yamaha TT225, 4 temps, en bonne condition. Tél.: 963-2563 à l'heure des repas

Kawasaki LTD 440, 1983, 23,000 km, pneus et silencieux neufs, 850\$. Tél.: 862-1047

Polaris Sportsman 500, 1999, 4X4, seulement 150 milles. Tél.: 862-7306

4-Roues Polaris 250, pneus et suspension neufs, 1,650\$. Tél.: 868-0497

Suzuki quad sport 250cc, 1991, à "clutch", refait à neuf, factures à l'appui, pneus neufs, 2,500.00\$ négociable. Tél.: 852-2361 avant 16h00

Yamaha Warrior 1987, refait à neuf, 1,500.00\$ de réparations, factures à l'appui, et plusieurs autres pièces, 2,800.00\$ négociable. Tél.: 852-2361 avant 16h00

Scooter Honda 1986, moteur 150cc, 3,200km, comme neuf. Tél.: 862-1592 le soir

## 440 Motoneiges

Artic Cat Pantera 1997, EFI, 580 cc. Évaluation 5200\$. Prix de vente: 4500\$. Toile originale incluse. Tél.: 860-2137

## 450 Camping

Roulotte Apalache 1978, 27 pieds, intérieur refait à neuf, très propre, bon prix. Aussi, divan-lit: 20\$. Tél.: 862-9201

Tente-roulotte Coleman, 8 places. Idéal pour camp de chasse. À bas prix. Aussi 10 cordes de bois de chauffage, débité, sec. Tél.: 867-4516, après 18 heures.

Roulotte Champlain 1973, 19 pieds, avec auvent, très très propre. Tél.: 867-2441, le soir.

Tente-roulotte BA 1200, 1983, 8 places, réfrigérateur électrique et gaz, poêle au gaz propane, auvent, toile en parfait état, prix ferme 2,500.00\$. Tél.: 862-8473, le soir.

Roulotte de voyage de marque Award 1990, 23 pieds, complètement équipée, modèle léger, prix 13,000.00\$ négociable. Tél.: 963-3562, 867-5020 ou 868-9130 cellulaire

Tente-roulotte Coldmen 1997, 8 places, avec lit queen, frigidaire et poêle au propane et électrique, avec grand coffre à l'avant. Tél.: 851-2198

Tente-roulotte Bonair 1980, 6 places, chauffage et poêle au propane, prix: 995\$. Tél.: 862-6566

Roulotte 24' de marque Glendette, 1989, saisonnier au Camping St-Roch-des-Aulnaies. Saison prend fin le 30 septembre. Tél.: 856-3843

Camion Dodge 2500 1992, diesel, avec roulotte Fifth Wheel, 30 pieds, 1994, avec extension, très propre, les deux: 35,000\$. Tél.: 856-4045



Jean-Marc Dionne  
Agent immobilier affilié

Tél.: (418) 856-5554  
Fax: (418) 856-1776

## ROYAL LEPAGE

KAMOURASKA-L'ISLET

Courier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Services immobiliers  
résidentiel et commercial  
930, rue du Parc, C.P. 987

La Pocatière (Qc)  
Tél.: (418) 856-3625  
Fax: (418) 856-1613  
www.royallepage.ca

## 460 Machineries lourdes

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS de ferme de toutes sortes, de 20 à 100 forces, ainsi que bulldozers, timberjack, skidder, pépines, etc. (819) 364-2666 Yvan. (819) 364-2021, Gervais

Séchoir à foin avec un "A" de 16 pieds de longueur, conforme. Tél.: 862-0913

Tracteur 35 Massey Ferguson Deluxe 1964. Souffleur à neige 47". Brûleur brins de scie. Bois de sciage 2X6, 2X8. Lance-pigeons d'argile. Appelants-Malards. Tél.: 898-2858

URGENT BESOIN ACHETONS: PÉPINES, BULLDOZERS, "SKIDERS", "TRAILERS" AVEC CHARGEUSES ET TRACTEURS DE FERME. PAYONS BONNS PRIX COMPTANT. TEL.: (819) 353-1777

2 boîtes à grain sur wagon. Vis à grain 3" et 4". Batteuse Case 600 avec barre de coupe 101 et ramasse andain. Tracteur Inter 414-624-724 avec loader. Kubota 50HP, 4X4, loader. Landini 4X4, cabine, 100HP. Oliver model 80, loader avec "winch" à bois. Tél.: 418-898-2273, Donald Caron.

Tracteur Massey Ferguson 1964, peinture neuve, bien chaussé. Tracteur 434 International 1972, Prix à discuter. Tél.: 492-7610

## 500 Animaux

Très belle jument pur-sang QH enregistrée, 6 ans. Pour plus d'information, appelez 899-6437

Petite chienne, 3 mois, mélangé schnauzer et yorshire. 20 poules, âgées de 6 mois à 1 1/2 an. Tél.: 862-8816

Belle jeune blonde pur Labrador et beau blond se sont follement amusés et 7 belles petites chiennes sont nées le 2 juillet, 25.00\$ chacune. Tél.: 492-5064

À vendre, émeus, 3 couples reproducteurs et 6 de 14 mois, à Rivière-du-Loup. Tél.: 868-1415

Chiots Golden, prêts à partir, enregistrés, garantie écrite, vaccinés, vermifugés, tatoués, pedigree 4 générations, 400.00\$. Aussi pension pour chiens, 8.00\$/jour. Elevage Goldrika. Tél.: 492-5199 ou 498-2639

CHIOTS DALMATIENS: 2 femelles, 1 mâle, 12 semaines, enregistrés, garantis. Prix: 375\$ chacun. Tél.: 492-3769

Chiots Berger Allemand, pure race, enregistrés, vermifugés, parents sur place, bon prix, élevés en famille. Appeler le soir au 418-852-3099.

Poulin Pur sang canadien, né en mai 1999, couleur noir. Tél.: 495-3070

Chiots Teckel (chiens saucisses), à poil ras, mâles et femelles, couleur brun, roux, beige, 250.00\$ ch. Tél.: 867-3698

Guiding quator horse enregistré, 9 ans, couleur caramel, 15 mains. Tél.: 862-0872. Guiding canadien enregistré, 2 ans, 15 mains. Pouliche 6 mois, arabe quator horse. Tél.: 862-9950

Chiots Bichons Maltais, Pékinois, Schnauzers (noir, sel et poivre), 2 Cockers adultes (mâle + femelle), Fox Terrier mâle adulte, 1 Shih-Tzu mâle adulte. Tél.: 893-2953

Chiots Labrador, 50\$, chien de compagnie très affectueux. Pour plus d'informations ou pour réservation, tél. au 868-1431, demandez Cathy.

## 510 Ameublement

Lave-vaisselle portatif White Wastinghouse, fonctionne très bien, pour information, Johanne: 868-0108

## Achats et ventes AMEUBLEMENT D'OCCASION

### Électroménagers

- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Laveuse
- Sécheuse

### Surplus de manufacture

- Lampe
- Table
- Etc...

### Meubles de seconde main

- Salon, chambre, cuisine

### Service de réparation de meubles sur estimation.

35, rue Saint-Louis  
Entrepôt de Meubles Simard.  
862-2887

Ensemble de lits jumeaux en érable massif n'ayant que 6 mois d'usage. Fournisse au bois New Mac avec casse-roule à cendres. Tél.: 859-2602

Petit réfrigérateur Kenmore (4.3 pi.cu.) à l'état de neuf, 225\$. Remorque tandem 5 pi.x10 pi., pneus 15po., fabrication robuste avec rampe, comme neuf, 1500\$. Tél.: 493-2051

### Achat & vente d'antiquités

Ouvert du jeudi au dimanche  
ou sur rendez-vous

**Marcel Lavoie, prop. antiquaire**

Meilleurs prix  
Coin route 185, 1er rang  
Saint-Antoine, 862-9912

# STAR CHOICE

Un vrai professionnel,  
c'est important

Jusqu'à **18** mois  
Programmation  
**GRATUITE**  
Économisez jusqu'à  
Informez-vous

PROMOTION  
ESTIVALE  
PRIX RÉDUIT

**200 \$**

**SATELTECH**  
Un spécialiste d'expérience  
**FERNAND LABONTÉ**  
**CHAMPION**  
(418) **893-2147**  
**1-800-400-1573**

**GARANTIE D'INSTALLATION 12 MOIS + COMPÉTENCE**

Camionnette GMC 2500, 1995 diesel 6.5, 109,000km, en très bon état, 13,500.00\$. Tél.: 898-2134

Pick-up Ford 4X4, 1997, F-150, king cab, équipement complet, automatique, échange accepté, 21,000.00\$. Faut vendre rapidement. Tél.: 860-4896, 863-2445 cellulaire, demander Michel

Pick-up F250 4X2, 1977, king cab, automatique, pneus 16", moteur 351, 60,000km, antirouille, très peu sorti l'hiver, peinture originale, 4,500.00\$. Tél.: 868-9432

Pick-up Ford Ranger XLT 1990, 4X4, King Cab, très bonne condition, 145,000 km. Tél.: 862-9305

Poêle à bois, dactylo avec traitement de texte, valises, sac de plage Bugati et porte-document avec serrure en cuir noir, rideaux, stores, coiffeuse avec banc, chaise de rotin. Tél. 963-5906

**VASTE CHOIX** de sècheuses: 50\$ à 100\$, poêles à partir de 100\$. Nous avons aussi plusieurs réfrigérateurs, laveuses, four encastré, plaque chauffante, etc. Frigoglace. Tél. 868-0058

Divan-lit à l'état de neuf. Pour de plus amples informations, contacter Mélanie au 860-3583.

Poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, très propres. Tél. 862-9268 le soir après 18h00

## À VENDRE

Commerce de vêtements pour dames situé à Rivière-du-Loup. Très bon chiffre d'affaires. Clientèle déjà établie. Pour informations **863-2442 - 867-3808** Acheteurs sérieux seulement.

## \$\$\$ACCÈS ARGENT\$\$\$

- Aucune enquête de crédit  
- Confidentialité  
**Pré-requis pour qualifications :**  
- Minimum 10 000 \$ et plus  
- RÉER, CRI, FRV  
- Fonds mutuels  
- Fonds de pension - ex-employeur  
Analyse par nos consultants et référons pour exécution rapide du financement. Réalisez vos projets... dès maintenant!  
**C.F.M. INC.**  
Service 24 heures - 7 jours/semaine.  
**Sans frais : 1-888-657-1062**  
**Télécopieur : 1-888-703-1492**

**ÉDIFICE ERNEST & PAUL**  
**PROJET DE LOCAUX**  
Joignez-vous à 7 places d'affaires déjà bien établies au Centre-Ville de Rivière-du-Loup, un secteur très achalandé!

### LOCAL A

- 2 500 à 3 500 pieds carrés
- Très belle vue panoramique sur le fleuve
- Idéal pour bureau d'affaires ou clinique de professionnel

### LOCAL B

- Environ 1 000 pieds carrés
- 16 pieds de vitrine sur artère commerciale
- Idéal pour commerce de détail

### INCLUANT:

- Entrées privées
- Air climatisé central
- Chauffage et éclairage
- Stationnements

**PROJET CLÉS EN MAIN DISPONIBLE**

**M. MARTIN LANDRY**  
**(418) 862-6997**  
Télécopieur: (418) 862-1187

Poêle à bois, dactylo avec traitement de texte, valises, sac de plage Bugati et porte-document avec serrure en cuir noir, rideaux, stores, coiffeuse avec banc, chaise de rotin. Tél. 963-5906

**520 Accessoires de bébé**

Poussette landau, couleur marine, guidon réversible, se plie à plat. 40\$, marque Pérégó, très propre. Tél. 862-6185

Pour chambre d'enfant (garçon), cantonnière Mickey bleu pale, douillette, bordure de protection et housse pour chouchette. Mobile Mickey et décoration murales. (4 cadres). Valeur de 200\$, laissé à 80\$. Tél. 856-4364 ou 856-5344.

### 530 Articles de sport

Rameuse CCM en très bon état. Tél. 860-3426. le soir.

### 540 Bois de chauffage

À vendre, bois chauffage, érable, menisier, hêtre (bouleau), débité 12" et 16" de long, fendu grousier désirée, livré à domicile. Tél. 862-9495

Bois de chauffage à vendre, tremble en 8 pieds, à St-Modeste. Tél.: 851-1350

Bois de chauffage sec, érable et merisier, débité en 16 pouces, 110\$ la corde. Pour réservation: 856-1027, après 17 heures, (possibilité de livraison).

Bois de chauffage, bouleau en 16" de très bonne qualité, séché à l'intérieur. Ne livre pas. Tél. 898-2163

Bois de chauffage en 4 pieds, bûché en novembre 1998. Tél. 738-2075

### 550 Construction

Verre gris trempé, 6mm, 29 de 51"x77". Verre trempé clair, 4mm, 23 de 25"x74", 18 de 31"x74". Idéal pour patio ou piscine. Tél.: 862-5033

### 580 Divers

Achetez. Vendons. Jeux vidéo, cassettes, disques compacts, appareils audio-vidéo, outils, instruments de musique, antiquités, or, anciennes monnaies, cartes sportives, etc. Aussi, accommodation sur articles de valeurs, 318, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup. Tél. 860-3232

**\*\* BESOIN D'ARGENT \*\***  
Prêts personnels  
Hypothèques 1er et 2e rang  
contactez-nous  
**(418) 723-2267**  
**1-800-463-1161**

SCIERIE PORTATIVE 4895\$. Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Renseignements gratuits. Les Industries Norwood Inc. 1-800-408-9995

**Antiquités**  
Prix d'achat et de vente défiant toute compétition.  
«Fiez-vous à notre longue expérience».  
Antiquités Rivière-du-Loup  
Bertrand Gaudreau, prop.  
294, route 132, Cacouna  
**\$ 418-867-2564 ou 867-3208 \$**

Ordinateur McIntosh. Écran couleur, 120 meg sur disque dur, lecteur de CD Rom 2X, 12 meg ram, lecteur de disquette 3 1/2", clavier, souris, imprimante à jet d'encre (Style writer): 400\$, négociable. Tél. 862-1088

"Trailer" pour transport d'animaux, 1981, 24 pieds de plancher, avec freins électriques, très propre. Aubaine! Tél. 868-1508, le soir après 18h

Robe de mariée, 15 ans, avec traine. Écrèmeuse électrique. 4 pneus 4 saisons, 185-80-R13. "Sleigh". Habit de cuisine 15 ans, à l'épreuve du feu. Tél. 492-7189

Piano Yamaha de Clavinova électrique, 1,500.00\$. Tél.: 492-3981

Frigidaire Kelvinator, laveuse et sècheuse Admiral, cheval Palomino, selle et attelage, à bon prix. Aussi voilier HUGUES, 29 pieds, équipement complet. Tél.: 497-3215

Beau bain de coin tourbillon, thérapeutique de 60 pouces, à l'état de neuf. Tél.: 859-2517

3 pianos à vendre. Victor Pelletier, accordeur de pianos. Tél.: 495-2298

Fenêtre Bow-Window 8'X6', 125\$. 4 pneus Challenger aqua RT, 150\$. Lecteur 10 CD d'auto Sony 1996, 275\$. Tél. 860-2320

Marché aux Puces Cartier. 109-A, Boul. Cartier, Rivière-du-Loup. VENTE. ACHAT. Electroménagers, meubles, outils, systèmes de son, vidéos, sets de cuisine... Achat antiquité et succession. Tél. 862-4800

Machine à glace 50lbs, 4 portes vitrées de chambre froide avec unité de refroidissement. Climatiseur 5000 et 6000 BTU. Distributeur d'eau. Micro-ondes commercial. Frigoglace: 868-0058

Divan-lit avec fauteuil, très propre, 100\$. Fauteuil genre Laz-y-boy. T.V. 26 pouces, meuble peu d'usage, 200\$. Patin roues alignées C.C.M. (homme) grandeur 10, 25\$. Accordéons Lomer 1 et 2 rangées. Tél. 862-5340

**AUBAINE! LIQUIDATION Tissus mode à 80%, à la livre ou au mètre, ainsi qu'accessoires de couture, 209, des Cônes, RDL. Tél.: 860-2605**

Laveuse, sècheuse, blanches, de marque Inglis. Machine à coudre industrielle Singer pour bas de vêtements (Blind Stich). Set de cuisine. Tél.: 862-2193

Très belles collections de salières et poivrières, et de petites cuillères. Tél.: 867-2441

Cuisine électrique 75\$, table pique-nique 8' 50\$. Pneu: 5\$/ch. Lit 39" complet 25\$. Barres lit 5\$. Lampes d'extérieur 5\$. Skis alpins 10\$. Lit en fer 20\$. Séchoir pliant 5\$. Sableuse électrique 10\$. Porte poignée avec clef, vitrée 35\$. Tél.: 867-2324

Foumaise à bois, P.S.G. 3000, 110,000 BTU, très propre. Gratte pour VTT, 4-roues Honda. Tél.: 493-2417

Scie à métaux "Archett". Souffleuse 8 H.P., 26 pouces. Moteur Inter 8 cylindres. Hyundai pour pièces 1986. Auto Suzuki 1988. Ski-doo 1991 Formula Plus 521. Machine à démonter pneus. Fendeuse 10 H.P. Tél.: 418-738-2834, après 21 heures.

Machine à laver avec tordeur, cuve en granite brun, de marque l'Islet, 60\$. Charriot de cheminant (Diable), 50\$. Vieille moulure de maison, 0,35\$/pied. Tél. 856-4351

2 Poneys, 1 femelle, 1 mâle, 6 chèvres. À donner 2 petits chatons. Aussi 4 pneus neufs 4-saisons 185-70-13. Tél.: 856-3198

Cuisinière amandé, propre, en bon état, 100\$. Table de ping-pong, 50\$. Bicyclette homme 10 vitesses, 50\$. Tél.: 495-2665

Bateau 18', Azura Pro 180, tél.: 867-2330. 1 trailer 8X16 tandem, "brakes" électriques. 1 trailer 4-1/2X8 pour 4-roues. 1 bateau 16' Glaspar avec trailer, pas de moteur. 1 accordéon AD, 2 rangées, Homer. Tél.: 867-2803

**HÉ LES ETUDIANTS! 25% d'escompte pour vous. Spécialisé, Le Maître de l'Aubaine. Vente, achat et échange. Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs, petits réfrigérateurs et poêles de toutes grandeurs. Tous les appareils sont nettoyés, désinfectés, garantis jusqu'à 6 mois et livrés. Aussi, pièces usagées et neuves. Nous faisons la réparation en atelier. Une adresse à retenir: 590, Lafontaine, Rivière-du-Loup. Tél.: 867-4264**

### 600 Garde d'enfants

À St-Antoine, Chemin Rivière-Verte, dame avec expérience, garde du lundi au vendredi, à temps plein ou occasionnel. Reçus. Tél.: 867-3016

Garderais enfants de tous âges. Donnerais dîner à des étudiants, demeure quartier St-François-Xavier, plusieurs années d'expérience. Tél.: 862-7206

À Cacouna, si vous avez besoin d'une personne fiable pour garder vos enfants, je suis disponible du lundi au vendredi. Endroit tranquille, non fumeur, groupe restreint. Tél.: 867-4460, demandez Sylvie.

Dame avec expérience garderait des enfants chez elle du lundi au vendredi. Demeure Parc Cartier. Tél.: 862-8540

Offrirais repas aux jeunes du primaire. Avec reçu fin d'après, St-Ludger, près des écoles, bonne expérience. Tél.: 862-4296

### 610 Offres de service

LA CLE ANGLAISE, cours d'anglais accrédités, adaptés aux besoins de la personne ou de l'entreprise, cours privés, semi-privés, groupes, tous les niveaux. Contactez Nancy Andrews au 492-7570.

Homme habile, ayant beaucoup d'expérience, offre ses services pour entrepreneurs en construction-rénovation. Aussi expérience dans la vente. Pour informations, tél.: 862-1330

CHASSÉ ÉLECTRONIQUE Réparation télé-couleur, radio, vidéo, tous genres d'appareils. Service rapide. 23, rue Dollard. Tél.: 867-3950

DEM. STEPHANE BERUBE ENR. Longues distances vers Québec - Montréal - Lac St-Jean. Assurances, prix compétitifs. Frais appels acceptés. Tél.: 1-418-841-2297, 1-418-874-5369. paqet.

**ALCOOLQUES NONYMES**  
867-4603  
Si vous pouvez boire et que l'alcool ne vous cause pas de problème c'est votre affaire.  
Si vous voulez arrêter de boire et vous ne le pouvez pas, nous pouvons vous aider.  
06-81208-41.12

**Je réalise pour vous des sites web personnalisés selon vos besoins et l'image de votre compagnie. Travail soigné, prise en charge de A à Z: conception, structure et style, rédaction de textes, montages graphiques, codage, installation, inscription. Tél.: (418) 779-3164 le matin**

### 620 Offres d'emploi

Gagnez 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'information, envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West Suite 541, réf.: 321, Mississauga, Ont. L5K 2R8.

Recherche cuisinier(ère). Temps plein. Expérience requise. Pour restaurant situé à Cacouna. Salaire à discuter. Tél.: 862-9908, demandez Marc.

\$\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$\$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour l'acheter un ordinateur ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 24 à 48 heures. SERVICE DE LEVÉE DE FONDS DISPONIBLE. Montréal et environs: Tél.: 514-277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395. GÉRANTS D'ÉQUIPES RECHERCHÉS.

Concessionnaire de cafétéria scolaire recherche personne pour faire la cuisine. Travail durant les jours scolaires. Tél.: 862-2021

### 640 Rencontre

PULSION EXXTREME en direct, 1-(418)-976-7383, 25 minutes, 1-(418)-976-Rêve. Bleu Nuit 1-900-561-3333. Live 3,98\$/minute, 1-473-408-8409, frais outre-mer, 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333.

Agence de rencontre Douce Complicité. Pour gens sérieux. But sérieux. Confidentialité assurée. Clientèle sélectionnée. Bureau satellite autour péninsule Gaspésienne, Bas Saint-Laurent. Bureau permanent Ste-Anne des Monts: (418) 763-2224

**Homme libre, début cinquantaine, non fumeur, grand et mince, de formation universitaire aimant les arts et activités de plein air recherche dans un but sérieux, femme non fumeuse, libre et autonome, âgée de 40 à 50 ans, grande, mince et jolie, d'éducation équivalente. Écrire à C.P. 351, Rivière-du-Loup, Québec, G5R 3Y9**

**QUÉBÉCOIS de 55 ans, instruit, sérieux, sobre, non fumeur, actif, compréhensif, fidèle, polyvalent, amateur d'horticulture, libre, disponible, cherche une amie intime et fidèle possédant une petite terre abandonnée. Pour en savoir plus, postez-moi description personnelle et adresse avant le 15 septembre au 2980, no: 3, rue Laroche, Ste-Foy, G1X 1J9.**

### 650 Remerciements

**PRIÈRE AU SAINT-ESPRIT** Saint-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne peux me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion maternelle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens, la personne devra dire cette prière pendant trois jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettez les initiales de la personne exaucée.C.C.

**PRIÈRE À LA VIERGE MARIE** Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie, du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Ste-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous. (3 fois) Ste-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière, 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. A.B.C.



### 670 Divers

SALSA - SALSA - SALSA, vous aimeriez cette nouvelle danse vivante, facile à apprendre, cours sur vidéo, expliquée pas à pas et dansée, aussi, danse Country, Sociale et Ligne, en Tango, Polka, Rumba, Valse, Rock, etc...documentation gratuite. Tél.: (514) 523-1010, Gérard Contant, 2021, Aylwin, Montréal, H1W 3C4, recherche distributeur, territoire protégé.

Tirage de carte, tarot, véritable don obtenu par génération. Rabais pour groupe de 3 personnes et plus. Prévoir 2 jours d'avance pour rendez-vous. Bienvenue! Tél.: 860-4315, Sylvie.

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de rédaction, 575-38e av. McArthur, Ottawa (Ontario) K1L 6R2

**PISCICULTURE**  
LE FILET D'ABONDANCE ENR.  
  
**TRUITE MOUCHETÉE**  
Pêche & ensemencement  
211, route 291 Sud, Saint-Hubert, Lamy  
**(418) 497-2181**  
Jean-Yves Michaud, prop.

### 680 Ésotérisme

**8 MINUTES GRATUITES. JUSTINE 40 ANNEES D'EXPERIENCE** en voyance, tarot et numérogologie vous présente mes collègues: Nicole, Marie-Huguette et Mindy. NOUS SOMMES DE VÉRITABLES VOYANTES HAUTEMENT QUALIFIÉES. Tél.: 1-900-451-5276. 3.79\$/min.

NOUVEAUTÉ 1ère minute gratuite. Parlez en direct aux voyants de l'ERE DU VERSEAU pour une consultation confidentielle sur amour, argent, santé, futur. Appelez maintenant à seulement 3.79\$/min. (aucun minimum) au 1-900-451-6675

LA CLINIQUE D'ÉSOTÉRISME DU QUÉBEC LOUISE HALEY, Astrologue reconnue. Lucie, Numérogologue d'expérience. Consultez maintenant le 1-900-830-4400 et devenez Membre Privilège gratuitement Visa/Master 1,98\$/min. 1-800-799-6395, 24 heures, 4,89\$/min., 18+, vu à la télévision. 1-900-830-4400

Astro-Club, ligne de voyance en direct, 24 heures à seulement 2,85\$/minute. Consultez dès maintenant Lisa, tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. SPECIAL: 1,98\$/min. en direct avec VISA, Master Card 1-800-571-3999, 1-514-766-8411.

JO SOLEIL VOYANTE, 10 ans d'expérience, consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4,25\$/min., 18 ans et +. Tél.: 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE. Consultation téléphonique. EN DIRECT tarot, voyance, numérogologie, interprétation des rêves. 4,50\$/minute. 1-900-451-3444

AVEZ-VOUS DEJA CONSULTÉ de vrais clairvoyants qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes quel que soit le problème? Tél.: Karonanna Zamnot pour parler avec un clairvoyant compétent: 1-900-451-9602, 4,99\$/min. Pour écouter la voyance pure de Mme Karonanna 2,99\$/min. 1-900-630-6262. Vous aurez des frissons parce que vous allez faire face à la réalité.

**À l'occasion d'un décès, on vous invite à exprimer votre sympathie par un don à la Fondation du C.H.R.G.P.**  
06-77471-14

**PARADIS Dame Marthe**  
Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 11 août 1999 est décédée à l'âge de 77 ans et 1 mois, Dame Marthe Paradis, épouse de feu M. Jean-Paul Bouchard, domiciliée au 512, rue St-Pierre, Rivière-du-Loup.  
Le service a été célébré le vendredi 13 août en l'église St-Frs-Xavier et de là au cimetière paroissial.  
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Carmen Pelletier), Daniel (Lise Rouleau), Louis (Chantal Côté), Lise, André (Ginette Ouellet), ses neuf petits-enfants, ainsi que les membres des familles Paradis et Bouchard.  
La direction des funérailles a été confiée à la  
**MAISON FUNÉRAIRE MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE**  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
06-95645-1.34

# Nécrologie

Ouvert 7 jours  
Livraison gratuite salons funéraires et hôpitaux

## Moisan Fleuriste

862-2115  
1-800-954-7733

Toutes nos sympathies  
aux familles éprouvées.

216, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

Pour vos pré-besoins de  
sépultures, nous vous  
offrons  
sur place:



- Salle de montre
- Vaste choix
- Fleurs de soie
- Lettrage
- Photos plaques
- Prix compétitifs

Pour mieux orienter vos choix

Monuments et accessoires Riv-Sud Inc.  
59, rue Fraser, Rivière-du-Loup (face au Mini-Parc)

860-4002 - 862-4719

Témiscouata: Gaston Caron 854-3084  
Kamouraska: Lorie Potvin 495-1076  
Les Basques: Jean-Paul Gagnon 851-2556

REMERCIEMENTS DE  
SYMPATHIE Régis Jean

M. Léonard Jean de Saint-Jean-de-Dieu, son épouse Pierrette et leurs enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui sont venues se joindre à nous pour partager notre douleur, lors du décès de notre fils Régis, décédé le 29 mai 1999. Nous avons été profondément touchés par toutes les marques de délicatesse, visites au salon, offrandes de messes, assistance aux funérailles, et nous vous en sommes très reconnaissants. Un cordial merci à toutes les personnes de la chorale de Saint-Jean-de-Dieu pour leur dévouement lors de cette circonstance et aussi à l'abbé Gilbert Lévesque. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels



REMERCIEMENTS DE  
SYMPATHIE René Bouchard

La famille Bouchard remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliactions de prières, visites et assistance aux funérailles lors du décès de René Bouchard survenu le 2 mai 1999 à l'âge de 31 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



MESSE ANNIVERSAIRE  
Roger Lajoie

Samedi le 21 août 1999 à 20h00, en l'église de Saint-Epiphanie sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Roger Lajoie, époux de dame Thérèse Lafrance. Sincères remerciements aux parents et amis et à tous ceux qui, par leur présence ou leurs prières, s'uniront à la famille pour cette célébration.



Le personnel du  
Saint-Laurent-Portage  
offre ses plus sincères  
condoléances  
aux familles éprouvées.

D'AMOURS  
Emile

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 8 août 1999 est décédé à l'âge de 90 ans et 6 mois, M. Emile D'Amours, fondateur du Marché D'Amours, époux de Dame Marie-Ange Lévesque, domicilié au 30, rue St-Cyrille, Rivière-du-Loup. Le service a été célébré le mercredi 11 août en l'église de St-Frs-Xavier et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse, Mme Marie-Ange Lévesque, ses enfants: Pauline (Normand Theriault), Gilbert (Denise Mailloux), Jacques (Claire Martineau), Claude, André (Ginette Laplante), Suzanne (Gilles Lavoie), ses treize petits-enfants et sept arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles D'Amours et Lévesque. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.  
06-95642-1.34



Le dimanche 22 août à 11 h, en l'église de Saint-Ludger, sera célébrée en la mémoire de M. Herman Beaulieu, une messe anniversaire. Parents et amis vous êtes cordialement invités à vous joindre à nous.

REMERCIEMENTS DE  
SYMPATHIE Diane Richard

Les membres de la famille Lévesque remercient bien sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, des affiliations de prières, des tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Madame Diane Richard, épouse de feu Roland Lévesque. Ses enfants: Denise (feu Robert Smith), Gaston (Lucille Gilbert), Odette (Francis Morin), feu Henri (Denise Martin), Nicole (Yvon Pelletier), Maurice (Ethel Proulx), ainsi que ses petits-enfants.

Elz. Beaulieu & Fils Enr.

Marbre, granit  
• Canadien • Américain • Européen  
Statues en ciment



Ligne sans frais  
1-800-475-8849

492-3132 • Fax: 492-5399 • Résidence: 492-2664

REPRÉSENTANTS:

RIVIÈRE-DU-LOUP

André Dubé, 862-7169

SAINT-CLÉMENT

Colombe April, 963-2746

SAINT-CYPRIEN

Marcel Leblond, 963-2986

COMTÉ DE KAMOURASKA

François Dionne 498-2981 06-76867-9

LEBEL, Onésime

À Saint-Hubert, est décédé subitement à l'âge de 57 ans et 11 mois, M. Onésime Lebel, fils de feu M. David Lebel et de feu Dame Robertine Émond, domicilié au 44, rue Principale, Saint-Hubert. Le service a été célébré le samedi 7 août 1999 en l'église de Saint-Hubert et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Lucie L'Italian), Guylaine, ses petits-enfants: Mathias et Mélissa et les membres des familles Lebel et Émond. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.  
06-95642-1.34

Messe anniversaire

Cher époux, Cher papa,

Le 18 août 1998, tu nous as dit adieu. Cela fait un an que tu nous as quittés et ta présence nous manque beaucoup. Notre seule consolation pour nous aider à vivre notre séparation, c'est de savoir que tu es heureux et que tes longues souffrances sont terminées. Continue à nous guider, cela nous aide à poursuivre notre chemin pour aller vers toi.

Ton épouse Noëlla,  
ta fille Manon  
(Gino Thibault).



LAPOINTE,  
Lionel

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 10 août 1999, est décédé à l'âge de 87 ans et 2 mois, M. Lionel Lapointe, retraité du Ministère des transports, époux de feu Dame Simonne Duval, domicilié à la Villa Thérèse, 46, rue Plourde, Rivière-du-Loup, autrefois de la rue Delage, Rivière-du-Loup. Le service a été célébré le jeudi 12 août en l'église St-Frs-Xavier et de là au cimetière St-Patrice. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Louis (Jocelyne Charron), Lucie (Guy Dupuis), ses petits-enfants: Frédéric, Yan, Steven, ainsi que les membres des familles Lapointe et Duval. La direction des funérailles a été confiée à la



MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE

169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.  
06-95644-1.34



DUBÉ, Lucien

À l'Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, le 5 août 1999, est décédé à l'âge de 87 ans et 10 mois, M. Lucien Dubé, époux de Dame Rose-Anna Lavoie, domicilié au 125, rue Fraser, Rivière-du-Loup, autrefois de l'Isle-Verte. Le service a été célébré le samedi 7 août en l'église de St-Patrice et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse, Mme Rose-Anna Lavoie, ses enfants: Roland (Nicole Dubé), Madeleine (Jean-Paul Gagnon), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Dubé et Lavoie. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE  
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE  
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.  
06-95643-1.34

AVIS DE DÉCÈS

SIMARD, Lucien

À son domicile, le 11 août 1999, nous a quittés à l'âge de 77 ans et 6 mois, M. Lucien Simard, époux en 1ère nocces de feu Dame Eva Ouellet et en secondes nocces de feu Dame Gertrude Labrie. Il était domicilié au 25, rue St-Joseph à Rivière-du-Loup, autrefois de St-Pierre-de-Lamy.

Coopérative Funéraire  
des Eaux Vives

Il laisse dans le deuil ses enfants Robert et Sylvie, leurs conjoints respectifs ainsi que ses petits-enfants, ses frères et soeurs Albert, Isidore, Jean, Lina, Eva, Léo, Marie, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que de nombreux amis(es). Le service et la sépulture ont eu lieu samedi le 14 août 1999 en l'église de St-Pierre-de-Lamy et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Gilles Bernier de la Coopérative Funéraire des Eaux Vives, 226, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.  
06-95641-1.34

Messe anniversaire

«Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent». Cher époux, voilà déjà un an que tu m'as quitté. Je pense souvent à toi et tu me manques beaucoup. Le samedi 21 août à 16 h 30 en l'église de Sacré-Coeur à Rimouski sera célébrée une messe anniversaire en souvenir de Monsieur Rosaire Bard, époux de Madame Marielle Boucher. Merci aux parents et amis qui s'uniront à moi pour cette célébration.

Rosaire Bard

Son épouse Marielle



# La Société d'Histoire et de Généalogie vous attend

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Hubert offre une maison située au 44, rue Principale Nord à Saint-Hubert.

Les soumissions, sous pli cacheté doivent être reçues au plus tard le **27 août 1999 à 18 heures** au bureau de la Caisse populaire au 10, rue Taché Ouest à Saint-Hubert de Rivière-du-Loup, Qc., GOL 3LO avec la mention soumission 44, Principale Nord. La direction de la caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Toute correspondance devra être adressée à l'attention de monsieur Marcel Vignola, directeur général par intérim.



**Desjardins** Caisse populaire Desjardins de Saint-Hubert

06-Hubert.34

La Société d'Histoire et de Généalogie de Rivière-du-Loup du 16 août, le local du 300 rue St-Pierre sera ouvert entre 14 h à 16h30. informe la population qu'à partir 16h30.

**MÉTIVIER & ASSOCIÉS SYNDIC** Bureau des Métivier & Associés, syndic

## LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est, par les présentes, donné que **J.R.G. OUELLET INC.**, ayant fait affaires au 8, du Quai, L'ISLE-VERTE (Québec) a fait cession de ses biens le 9e jour d'août 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2e jour de septembre 1999 à 10:00 heures, au Palais de Justice, 33, de la Cour, salle 3.28, RIVIÈRE-DU-LOUP (Québec).  
Daté de Québec, ce 15e jour d'août 1999

Éric Métivier, C.I.P., syndic à l'actif de **J.R.G. Ouellet Inc.**

RIVIÈRE-DU-LOUP • Saint-Joseph (Beauce) • Québec • Victoriaville  
2, rue de la Cour, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1J2  
Tél.: (418) 867-4554 Téléc.: (418) 862-9939

## Répertoire

### DÉBOSSÉLAGE

Marcel Jean Antirouille Enr.  
Débosselage-Peinture-Cirage d'auto-Voiture de courtoisie gratuite, 2 lave-autos manuels.  
163, rue Fraser, R.-du-Loup 862-8892

### DÉCORATION

Décoration G.L. Inc.  
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup 862-3535

### JOURNAUX

Le Saint-Laurent-Portage  
16, rue du Domaine, R.-du-Loup 862-1774

### PENSÉE POUR AUJOURD'HUI

Assemblée Chrétienne de Rivière-du-Loup  
Animateur: MM. Berval Côté et Denis Michaud  
(Message enregistré) 862-7012  
Sujet de la semaine:

«Par la toute puissance de Dieu»

### PNEUS

Service de Pneus Rivière-du-Loup Inc.  
10, Côte St-Jacques, R.-du-Loup  
G5R 2N8 862-2686  
Pneus, chambre à air, auto, camion, ferme-industriel.

06-86666.34

## TRAVERSE TROIS-PISTOLES LES ESCOUMINS

### HORAIRE

### AOÛT

Dates	Trois-Pistoles	Les Escoumins
D/S 15	08:30-16:00-20:00	06:30-14:00-18:00
L/M 16	09:00-16:30-20:30	07:00-14:30-18:30
M/T 17	09:30-17:00-21:00	07:30-15:00-19:00
M/W 18	09:30-18:00	07:30-16:00-20:00
J/T 19	06:30-10:30-19:00	08:30-17:00
V/F 20	09:00-20:00	07:00-18:00
S/S 21	11:00-20:30	09:00-18:30
D/S 22	11:30-21:30	09:30-19:30

Pour informations et réservations  
- Trois-Pistoles (418) 851-4676  
- Les Escoumins (418) 233-2202

Horaires disponibles à votre Caisse populaire



## avis

### AUDIENCE PUBLIQUE LA GESTION DE L'EAU AU QUÉBEC

#### Audience publique (2<sup>e</sup> partie)

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) invite les personnes, groupes et municipalités intéressés à faire connaître leur opinion sur la gestion de l'eau au Québec à participer aux séances de la deuxième partie de la consultation publique sur la gestion de l'eau au Québec qui se tiendront, pour la région du Bas-Saint-Laurent, les 6 et 7 octobre à Rimouski.

Lors de ces séances, la commission entendra toutes les personnes qui auront déposé un mémoire ou qui auront signalé leur volonté de faire connaître de vive voix leur opinion.

Toute personne, groupe ou municipalité devra aviser le BAPE de son intention de présenter un mémoire au plus tard 3 semaines avant le passage de la commission dans leur région. Les mémoires, bien identifiés à la gestion de l'eau au Québec, devront être transmis au secrétaire du BAPE, 2 semaines avant leur présentation dans la région concernée, au 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10, Québec (Québec) G1R 6A6.

À la fin du mandat, le BAPE remettra au ministre de l'Environnement un rapport qui rendra compte des constatations et de l'analyse de la commission et, le cas échéant, des recommandations sur les moyens visant à améliorer la gestion de l'eau et à favoriser son exploitation dans le respect des principes du développement durable.

#### Coordonnées de l'audience

##### BAS-SAINT-LAURENT

Date limite pour s'inscrire pour la présentation d'un mémoire :	15 septembre 1999
Date limite pour déposer un mémoire :	22 septembre 1999
Horaire des séances :	6 octobre 1999, à 19 h 30 7 octobre 1999, à 14 h 00
Lieu des séances :	Hôtel Rimouski 225, Boul. René-Lepage Est Rimouski

#### Disponibilité de l'information

Tous les documents déposés lors de la première partie de l'audience et les textes de toutes les interventions de cette première partie sont mis à la disposition du public dans les locaux du BAPE à Québec et à Montréal, ainsi que dans plusieurs centres de consultation à travers le Québec. Pour la région du Bas-Saint-Laurent, le centre de consultation régional est la Bibliothèque de l'Université du Québec à Rimouski, 300, Allée des Ursulines, à Rimouski. Les internautes sont également conviés à visiter le site Internet du BAPE qui donne accès à la fenêtre de la Commission sur la gestion de l'eau au Québec, à l'adresse suivante : [www.bape.gouv.qc.ca/eau](http://www.bape.gouv.qc.ca/eau).

Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez vous adresser aux personnes suivantes : Serge Labrecque ou Louise Bourdages, agents d'information. Vous pouvez communiquer avec ces personnes en composant, sans frais, le 1 800 463-4732, ou par courrier électronique à l'adresse : [eau@bape.gouv.qc.ca](mailto:eau@bape.gouv.qc.ca)

Le secrétaire du BAPE  
Raynald Martel



Gouvernement du Québec  
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Québec

## OFFRE D'EMPLOI

Recherchons personne qualifiée pour travailler dans le domaine de la mode.

La personne recherchée doit être dynamique et avoir beaucoup d'entregent.

Pour un emploi à temps partiel.

Si intéressé, envoyez curriculum vitae :

**CENTRE MODE LINGERIE BEAULIEU**

À l'attention de: Johanne Beaulieu  
325, rue Témiscouata, Rivière-du-Loup, G5R 2Y7

06-95514-1.34



VERRE DE SÉCURITÉ  
SECURITY GLASS

Avec plus de 40 ans de savoir-faire et une équipe de plus de 200 employés, notre entreprise est l'une des plus importantes dans le domaine manufacturier canadien du vitrage de sécurité.

En regard avec l'accroissement de nos activités, nous désirons adjoindre à notre équipe de dessinateurs une personne additionnelle au poste de :

### DESSINATEUR(TRICE) - TECHNIQUE

Sous la supervision de la dessinatrice responsable du service; vous réaliserez les dessins techniques des pièces de verres à être façonnées pour la mise en production.

#### Profil recherché :

- Vous détenez une formation appropriée dans laquelle vous avez acquis les connaissances et les habiletés pour effectuer les travaux de dessin grâce à un poste de travail informatisé (D.A.O.);
- Vous maîtrisez le logiciel AUTOCAD version 14;
- Votre expérience démontre que vous êtes en mesure d'effectuer avec précision et rapidité les travaux de dessins en domaine industriel et/ou architectural;
- Vous vous démarquez par votre autonomie dans la planification des priorités du travail à effectuer selon les échéanciers;
- Motivé dans l'acquisition de nouvelles connaissances, vous aurez à développer un esprit critique afin que vos réalisations correspondent à nos normes de production;
- Vous êtes habilité à travailler avec les unités de mesures tant métrique qu'impériale;
- Enfin, votre connaissance de la langue anglaise vous permet aisément de lire et interpréter les commandes de la clientèle et de pouvoir communiquer avec celle-ci; consiste un atout important.

#### Conditions :

Prelco Inc. offre des conditions de travail avantageuses ainsi qu'un plan complet d'avantages sociaux. Si le poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V.

S.V.P. indiquez le titre du poste sur votre envoi.

Date limite le 25 août 1999.



**PRELCO INC.**  
DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES  
94, boul. Cartier  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 2M9  
ou par télécopieur : (418) 862-8181  
ou via internet : [prelco@prelco.qc.ca](mailto:prelco@prelco.qc.ca)

06-95522.34

## Les médias s'affrontent au premier défi de pelote basque

Les représentants des médias de la région auront l'occasion de se mesurer à la pelote basque au fronton du Parc de l'Aventure basque en Amérique de Trois-Pistoles le samedi 21 août à l'occasion de la présentation du premier défi-média.

### MARC LAROCHE

Des représentants des médias de tout le Bas-Saint-Laurent seront présents. Ils seront jumelés avec des joueurs du Club de pelote basque de Trois-Pistoles.

La population est invitée à se rendre sur place pour encourager leurs journalistes et animateurs favoris lors de cette compétition amicale d'initiation au sport national des Basques. On dit que jamais un événement n'aura autant fait courir la presse. Nous n'en doutons pas une seconde!

Le lendemain, une journée familiale en plein-air se déroulera entre 13h et 16h, sous le thème "Aventure interculturelle!".

## OFFRE D'EMPLOI

### UN POSTE DE DÉFIS!

Notre client, un fabricant de composantes pour résidences privées et commerces, est à la recherche d'un REPRÉSENTANT DES VENTES pour son réseau de distribution couvrant présentement l'Est du Québec, le Nord du Nouveau-Brunswick, la Côte-Nord.

#### RESPONSABILITÉS

Le rôle du titulaire du poste sera d'assurer les liens entre le producteur et les distributeurs régionaux et locaux, de faire la promotion des produits de l'entreprise, d'analyser les besoins de chaque milieu, d'évaluer le degré de satisfaction de la clientèle concernant les produits et les services.

Sous la responsabilité du directeur général, le titulaire assumera la représentation chez les dépositaires, les architectes et entrepreneurs, fera la recherche de nouveaux clients, la couverture d'expositions commerciales et industrielles et la promotion de nouveaux produits.

#### CRITÈRES DE PRÉ-SÉLECTION

Le candidat recherché possède trois (3) ans d'expérience dans la vente, de préférence dans la fenestration. Il a déjà suivi des cours de formation en vente. Il a complété au minimum des études secondaires et dispose d'une connaissance de base en informatique ainsi que des connaissances en relations publiques et marketing. Il peut converser en anglais pour assumer ses responsabilités auprès de la clientèle anglophone.

#### HABILITÉS/COMPÉTENCES REQUISES

Il offre de bonnes habiletés dans l'analyse des besoins, la communication, la persuasion, la conclusion des ventes et le travail d'équipe.

#### QUALITÉS PERSONNELLES

On lui reconnaît un bon leadership, du dynamisme, de l'entregent, de la créativité et de l'autonomie. Relever les défis constitue pour lui une grande source de motivation.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

Le salaire, basé sur l'expérience, est compétitif et la voiture est fournie. Le poste est permanent temps plein.

Vous vous reconnaissez dans ce profil? Ce défi vous intéresse? Faites parvenir votre c.v. au plus tard le 31 août à 16 h 30 à:

les consultations  
**gesfor inc.**

Les Consultations Gesfor inc.  
941, des Peupliers  
Rimouski G5L 3M1

Att.: Martin Bérubé (concours #99027)

Note: L'usage du masculin seul a pour objectif de simplifier le texte: ce poste est offert aux personnes des deux sexes.

## OPÉRATEURS/TRICES DE PRODUCTION

### Usine de Granby, Cantons de l'Est

VIASYSTEMS est le plus important fabricant de circuits imprimés de haute technologie au Canada. Ses produits sont utilisés dans plusieurs des applications électroniques les plus complexes, principalement dans l'industrie des télécommunications, de l'informatique, de l'automobile et de l'électronique industrielle. Elle compte à son actif près de 1 700 employés répartis dans quatre usines, dont trois sont situées au Québec et l'autre à Puerto Rico.

#### VOUS

- possédez un D.E.S. ou une attestation d'équivalence;
- avez un an d'expérience en milieu manufacturier, ou deux ans sur le marché du travail;
- êtes disponible pour travailler sur tous les quarts de travail, mais surtout de soir, de nuit ou de fin de semaine.

#### NOTRE OFFRE

- un poste régulier avec une période de probation de 24 semaines;
- un salaire très concurrentiel et des primes d'équipe avantageuses;
- un excellent programme d'avantages sociaux et l'éligibilité à des régimes de partage de profits.

Si vous savez faire preuve d'initiative et si vous répondez aux exigences mentionnées (*obligatoires pour que votre demande soit considérée*), achetez votre CV, accompagné de votre diplôme (ou attestation d'équivalence), par télécopieur au : (450) 378-0194



VIASYSTEMS.

SOCIÉTÉ VIASYSTEMS CANADA INC.  
379, rue Brignon  
Granby (Québec) J2G 8N5

Les candidat(e)s sélectionné(e)s seront convoqué(e)s en entrevue dans la région.

### Plastiques Cabano inc. recherche un(e) :

## DIRECTEUR(TRICE) D'USINE

Sous la supervision du directeur général, vous serez responsable des opérations journalières de production, de l'entretien ou de la modification de la machinerie et devrez avoir une bonne habileté dans le développement de nouveaux produits ou procédés. Vous serez responsable de la gestion humaine, financière et de la croissance de votre usine.

Essentiellement, vous devrez être en mesure de faire évoluer les opérations de la Compagnie par l'application de vos connaissances techniques en conformité avec le style de gestion distinct de Cascades.

Vous possédez une formation académique adéquate (génie, gestion, etc.) jumelée à un minimum de cinq années d'expérience dans la gestion de production (aspect humain et technique et de préférence dans le domaine de l'injection du plastique). La connaissance des matières plastiques constitue un atout.

Reconnu pour vos grandes valeurs humaines, vous avez de la facilité à communiquer et un leadership qui vous permettront de diriger et d'entretenir de bonnes relations avec vos employés. De plus, vous êtes bilingue, prêt à relever des défis, à franchir des échelons à l'intérieur du Groupe Plastiques Cascades inc., et démontrez beaucoup d'initiative. Vous devrez élire domicile dans la région de Cabano.

Si un tel défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 24 août 1999 à l'adresse suivante :

Plastiques Cascades inc.  
455, rue Marie-Victorin, C.P. 179  
Kingsey Falls (Québec) J0A 1B0  
Télécopieur : (819) 363-5355

Plastiques Cabano inc. souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

PLASTIQUES  
Cascades

Plastiques Cabano inc., une entreprise de moulage par injection, offre plus de 250 produits de plastique, des contenants pour l'alimentation aux articles de rangement, en passant par les articles de patio. Ses principales marques de commerce sont FRIG-O-SEAL et MAXIMA.

### Machiniste

Dossier DAMG-09

Dans le cadre de cet emploi, votre tâche consiste à lire et interpréter les plans d'usinage, effectuer les opérations de tournage, de perçage et de fraisage sur des tours et des fraiseuses conventionnelles munis d'afficheurs numériques ainsi qu'utiliser des équipements de mesure tels que des verniers et des micromètres.

Vous êtes un futur membre de notre équipe, si vous possédez une formation en technique d'usinage ou l'équivalent. Le souci du détail, la débrouillardise et l'autonomie sont également des qualités recherchées.

### Soudeurs/Monteurs

Dossier DAMG-10

À ce titre, vous avez à lire et interpréter les plans et instructions de soudage, réaliser des montages à l'aide de joints soudés en utilisant des soudeuses, des appareils oxy-coupage et des perceuses ainsi qu'exécuter les travaux préparatoires à la réalisation des assemblages métalliques.

Pour combler ce poste, nous recherchons une personne possédant un DEP en soudure, capable de lire des plans et habile à taquer des pièces de métal pour l'assemblage. Ce poste exige autonomie et débrouillardise. Une expérience pertinente dans le domaine de la fabrication mécanique est souhaitée.

Ce sont des postes à temps plein, sur l'horaire de soir. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le numéro de dossier, avant 16 heures le mardi 24 août 1999, à la Direction du Développement organisationnel à l'attention de Annie Brissette.

1, avenue Premier, Rivière-du-Loup (Québec), G5R 4C9  
Téléphone : 418-867-8883 / Télécopieur : 418-862-6685 / E-mail : emploi@premiertech.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

## L'équipe des oranges arrache la finale aux bourgognes

PAR STEEVE DRAPEAU



La finale de la ligue de soccer mixte Molson Ex, qui mettait en présence les deux dernières équipes au classement régulier, a été remportée par les oranges qui ont comblé un déficit de trois buts pour arracher la victoire aux bourgognes en égalisant la marque.

Les bourgognes, qui menaient 3 à 0 après la première demie, n'ont pu contenir l'attaque des oranges qui ont profité d'un carton jaune remis à Nelson Côté pour se sauver avec les honneurs.

Dans les trois autres finales consolation, les jaunes d'Assurance Thériault et D'Amours ont défait les rouges du Marché D'Amours par la marque de 1 à 0 alors que les Bleus de Premier Tech blanchissaient les gris du Restaurant St-Jacques 2 à 0. Finalement, les verts de la Brasserie Lafontaine ont eu le meilleur sur les mauves du Vol de Nuit par un pointage de 3 à 2.



L'équipe des oranges de la clinique de physiothérapie Michaud et Associés.

### AVIS DE CONVOCATION

#### LA PAROLE EST À VOUS!!!!

Aux membres de la  
CAISSE POPULAIRE de St-Arsène

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse populaire qui aura lieu :

Date : Le lundi 23 août 1999  
Heure : 20 h  
Endroit : L'O.T.J. St-Arsène

En plus des affaires courantes, les sujets à l'ordre du jour seront :

- rapports des dirigeants;
- présentation des états financiers;
- adoption du partage des trop-perçus;
- période de questions au conseil d'administration;
- élections et engagement des élus.

Veillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, en a été donné dans les délais prévus et selon les règles affichées à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Cette dernière se tiendra sous forme d'atelier de discussions.

Il y aura des prix de présence et un léger goûter sera servi.

Bienvenue à tous les membres!

Le conseil d'administration de  
la Caisse Populaire de St-Arsène



Desjardins

LA CAISSE POPULAIRE  
de St-Arsène  
61, rue de l'Église, 862-3808

06-95474.34

### AVIS DE CONVOCATION

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre Caisse populaire qui aura lieu :

Date : Le 24 août 1999  
Heure : 19 h 30  
Endroit : Centre des loisirs de Saint-Épiphanie

Aux membres  
de la Caisse populaire Desjardins  
de Saint-Épiphanie

En plus des affaires courantes, les sujets à l'ordre du jour seront :

- rapports des dirigeants;
- présentation des états financiers;
- adoption du partage des trop-perçus et fixation du taux d'intérêt sur les parts permanentes;
- élections et engagement des élus.

Veillez noter que, lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, en a été donné dans les délais prévus et selon les règles affichées à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Il y aura des prix de présence et un goûter sera servi.

Bienvenue à tous les membres!

Le conseil d'administration de  
la Caisse populaire de Saint-Épiphanie



Desjardins

Caisse populaire Desjardins  
de Saint-Épiphanie

## 11e Tournoi de soccer luperivois Valleyfield remporte trois des quatre catégories

Rivière-du-Loup a été envahie par des centaines de joueurs de soccer le week-end dernier alors qu'on y présentait la 11e édition du Tournoi de soccer luperivois Cage aux sports/Assurances Thériault et D'Amours.

STEEVE DRAPEAU

Les représentants de la Ville de Valleyfield ont fait ce qu'il est convenu d'appeler un "voyage payant" en récoltant l'or dans les catégories bantam masculin, midjet féminin et midjet masculin.

Dans le bantam féminin, c'est la formation de Saint-Benoît (Ste-Foy) qui a eu le meilleur sur St-Hyacinthe.

«Ce sont quelques cinquante bénévoles qui ont accueilli les joueurs ainsi que leurs parents et accompagnateurs, a expliqué la présidente du tournoi, Pascale Boucher.

Face au succès remporté et aux commentaires des équipes, on peut déjà prévoir une 12e édition pour l'an prochain!»

# Spectacle de musique punk

Les productions Cynik présentent un spectacle de musique punk le 28 août dès 19h30 à la salle communautaire St-Jean Baptiste de Mont-Joli.

Les groupes qui participeront sont : Les Marmottes Aplaties de Montréal, Les Chninkel's de Mont-

Joli, That's it de Rivière-du-Loup et The Gobstoppers de Mont-Joli.

Les billets sont disponibles pour 6 \$ en pré-vente et de 7 \$ à l'entrée et sont disponibles chez Polysons de Rivière-du-Loup.

«Comédie la plus drôle depuis dix ans».

Robert De Niro Billy Crystal

Le sangster le plus méchant de New York est sur le point de retrouver ses quartiers réduits. Et c'est à VOUS de lui dire que son temps est écoulé.

**analyse-moi ça!**

«★★★★»  
LA COMÉDIE LA PLUS DRÔLE DEPUIS DIX ANS. »

WARNER BROS. PRESENTE  
ISAHAR WASHINGTON DEBIS LEARY LISA GAY HAMILTON DIANE VENORA  
BERNARD HILL et JAMES WOODS LENNIE NIEHAUS JOEL COX  
HENRY BUMSTEAD JACK N. GREEN, A.S.C. ANDREW KLAVAN  
TOM ROOKER LARRY GROBS et PAUL BRICKMAN et STEPHEN SCHIFF  
RICHARD D. ZANUCK et LILLI FINI ZANUCK  
CLINT EASTWOOD

«Un suspense diablement efficace!»

Clint Eastwood  
Jugé coupable

WARNER BROS. PRESENTE  
ISAHAR WASHINGTON DEBIS LEARY LISA GAY HAMILTON DIANE VENORA  
BERNARD HILL et JAMES WOODS LENNIE NIEHAUS JOEL COX  
HENRY BUMSTEAD JACK N. GREEN, A.S.C. ANDREW KLAVAN  
TOM ROOKER LARRY GROBS et PAUL BRICKMAN et STEPHEN SCHIFF  
RICHARD D. ZANUCK et LILLI FINI ZANUCK  
CLINT EASTWOOD

Disponible le 18 août

STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE AVEC ACCÈS PAR LA RUE FRONTENAC.

## VIDÉO PLUS



vidéothèque  
du Témiscouata Inc.

Depuis 1983

Nous respectons les coupons de la compétition.

67, rue Témiscouata, Cabano, 854-3955

RIVIÈRE-DU-LOUP

411, rue Lafontaine, Tél.: 862-9439

TROIS-PISTOLES

97, rue Notre-Dame, Tél.: 851-4336

5 000 pieds carrés sur trois étages - Ambiance familiale et chaleureuse.

CES COUPONS SONT EXCLUS DE TOUTE AUTRE PROMOTION ET NE PEUVENT S'ADDITIONNER L'UN A L'AUTRE

2 films ou jeux pour

4,99\$ + tx.

En présentant ce coupon (location journalière)  
Valide du 16 au 27 août 1999  
Inclusivement.

2 films ou jeux pour

4,99\$ + tx.

En présentant ce coupon (location journalière)  
Valide du 16 au 27 août 1999  
Inclusivement.

2 films ou jeux pour

4,99\$ + tx.

En présentant ce coupon (location journalière)  
Valide du 16 au 27 août 1999  
Inclusivement.

2 films ou jeux pour

4,99\$ + tx.

En présentant ce coupon (location journalière)  
Valide du 16 au 27 août 1999  
Inclusivement.

## CINÉMA PRINCESSE

Ciné-Info: 862-3291

JULIA ROBERTS  
RICHARD GERE

### LA MARIÉE EST EN FUITE

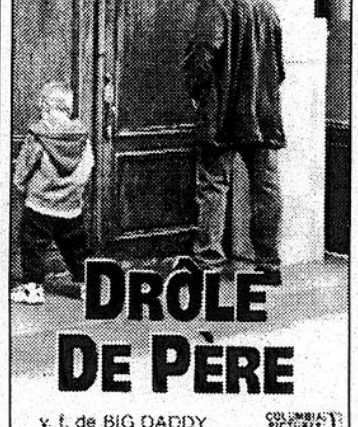
v.f. de «RUNAWAY BRIDE»



• Tous les soirs: 19 h - 21 h 15  
• Dimanche: 14 h - 19 h - 21 h 15

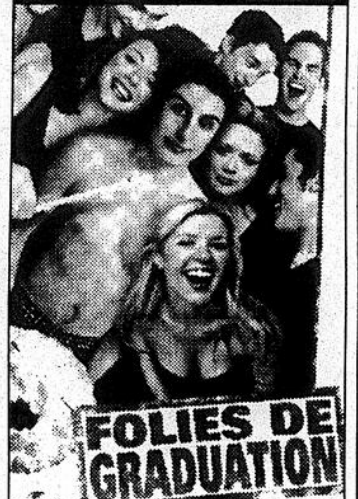
Adam Sandler

Al appelé de la maison, regardez du oben!



• Tous les soirs: 19 h  
• Dimanche: 14 h - 19 h

REVIVEZ VOS PREMIÈRES VIBRATIONS!

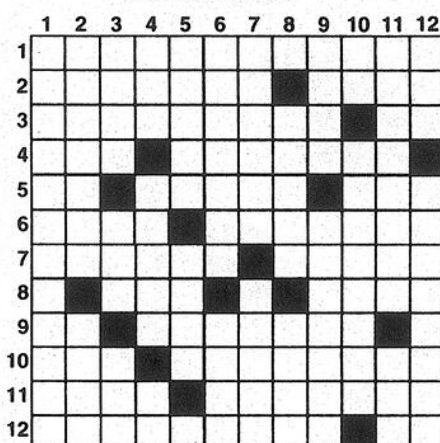


• Tous les soirs: 21 h 15

# MOTS CROISÉS *plein la vue*

2 gagnants par semaine  
Le 1<sup>er</sup> recevra un sac de voyage (PDS) PROSAC, valeur de 40\$  
Le 2<sup>e</sup> recevra un certificat-cadeau de 25\$

PROBLÈME NO 557



## HORIZONTALEMENT

- Contusion marquée par une tache bleuâtre.
- Mettre en prison. - Poète français né en 1925.
- Vaste étendue de terre que l'on peut parcourir sans traverser la mer. - Doublée.
- Interjection. - Courroie.
- Négation. - Coiffure souple. - Époque.
- Personne. - Glissât brusquement.
- Élevée. - Appuie.
- Partie postérieure. - Des clopinettes.
- Personnel. - Sucrer du bout des lèvres.
- Adresse. - Ouvrier qui tamise.
- Rejetée comme fausse.

- Nettoya et unit avec un râteau.
- Vaincue complètement. - Préposition.

## VERTICALEMENT

- Rendant mécontent.
- Débutant, novice. - Un grand lac d'Amérique.
- Utile en temps d'élection. - Manie dans le langage. - Trois fois.
- Éruption. - Situés en avant des incisives inférieures. - Infinif.
- Événement imprévu et fâcheux. - Nomma à une fonction par la voie des suffrages.
- Femme rusée. - Autocars.
- Prénom masculin. - État caractérisé par la perte des fonctions de relation (pl.).

- Salpêtre. - Disciple de saint Paul.
- Paysage. - Étroitesse d'un conduit naturel.
- Coutumes. - Lieux de refuge des bêtes sauvages.
- Terrain planté de rosiers. - Éculé.
- Dupas. - Déploieras en long et en large.

## RÉPONSE DU NO 556



## Pour participer :

Complétez la grille de mots croisés ci-haut et inscrivez vos nom et adresse dans l'espace prévu ci-après; venez déposer ou postez le tout chez Michel Rouleau opticien, 24, rue Frontenac, C.P. 1300, Rivière-du-Loup, G5R 4L9.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Gagnants(es) de la semaine

M. Cyr April  
Saint-Clément

M. Lionel Thériault  
Isle-Verte

Michel Rouleau

Premier opticien de Rivière-du-Loup

service rapide - verres de contact - lunettes solaires  
ouvert 6 jours et 3 soirs

Clinique Médicale Frontenac  
24, rue Frontenac, Rivière-du-Loup **862-0220**

# Le Championnat canadien de softball sénior sera présenté à Rivière-du-Loup

Pour la première fois, Rivière-du-Loup sera la ville hôte du championnat de softball masculin et féminin sénior de l'Est du Canada.

Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et le Québec seront présents. «C'est une chance en or qui s'est présentée», explique le président des championnats, M. Stéphane Arbour. Au départ, l'événement devait avoir lieu à Rimouski. Le président de la Fédération de softball du Québec, section Bas-Saint-

Laurent, M. Jean Lamer, a eu vent du désistement de Rimouski et a immédiatement proposé Rivière-du-Loup.

## Un excellent calibre de jeu

Le calibre de jeu sera certainement excellent. Les participants, âgés entre 20 et 35 ans, évolueront sur le terrain de baseball de Rivière-du-Loup, qui sera aménagé pour la circonstance, de même que sur celui des Premiers jeux du Québec et de Saint-Ludger. Le terrain de Saint-Antonin a aussi été demandé en cas de mauvaise température, de manière à désengorger les terrains principaux.

Au total, 400 joueurs qui composent entre 20 et 24 équipes participeront. La compétition se déroulera les 10, 11 et 12 septembre. La ville hôte, Rivière-du-Loup, présentera une équipe masculine et une autre féminine lors de ces jeux.

## MARC LAROUCHE

Des participants de six provinces, soit l'Ontario, le Manitoba, le

## Ligue de soccer mixte

Résultats des finales:

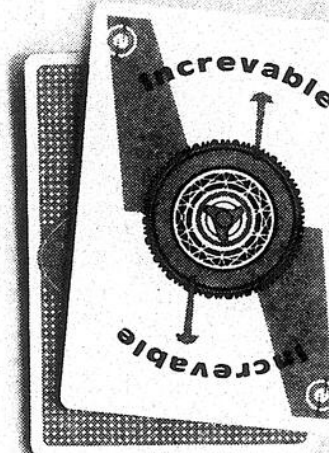


### Résultats des finales

Équipe gagnante de la finale:  
Clinique de Physiothérapie Michaud et Associés

Équipes gagnantes des finales consolation:  
Brasserie La Fontaine  
Ass. Thériault & D'Amours  
Premier Tech

Merci à tous les joueurs ainsi qu'à nos précieux commanditaires



## Garantie du manufacturier

C'est réconfortant d'avoir un plan de match à toute épreuve. Avec Véhicules d'occasion Optimum<sup>MD</sup>, vous jouez la carte gagnante. Car vous obtenez une garantie du manufacturier et profitez du programme le plus rassurant sur le marché. Le seul à vous offrir la solidité et la transparence de l'engagement General Motors. Passez voir les concessionnaires GM affichant l'enseigne Véhicules d'occasion Optimum. Parce qu'on joue franc-jeu, c'est vous qui gagnez.

- Garantie du manufacturier
- Inspection en 150 points et plus
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2500 km)
- Service d'assistance routière 24 heures

### UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.



Visitez notre site optimum.gmcanada.com ou téléphonez-nous au 1 800 463-7483.



L'Assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

# Dîner des retraités du CN-CP

L'Association des retraités CN-CP invite tous ses membres et leurs amis à son dîner automnal qui aura lieu à la base de plein-air de Pohénégamook mercredi le 22 septembre. Pour information, 862-6545 ou 862-4795.



Merci de votre p'tit coup de cœur.

*Au cœur de la solution!*

## Salon du Billard LeBel

Semaine du 5 août 1999

Martin Landry	97,
Michel Palanchuck	88,
Etienne Briand	86,
Claude Beaulieu	84,
Daniel Beaulieu	71,
Amédée Beaulieu	42,
Marc Pothier	36,
Jocelyn Guimont	36,
Dan Lafrance	30,
Pierre Beaulieu	29,
Fernand Potvin	29.

4<sup>e</sup> ÉDITION DU TOURNOI DES VIEUX LOUPS VENDREDI 6 AOÛT 1999

# MERCI À NOS 216 GOLFEURS ET GOLFEUSES

DES IMAGES DE GILLES LABEL

Gagnants du tournoi chez les hommes avec une carte de -13, Messieurs Yves Roussel, Marc Michaud, Alain Sirois et Denis Larue ont reçu une plaque souvenir des mains de Langis Dubé, représentant la compagnie Distributions P.E. Dubé.

Dans la catégorie mixte avec une carte de -7, les gagnants sont Charles-Antoine Garon, Francine Schmouth, Vincent Pelletier et Céline Beaulieu de Ville Dégelis.



Benoît Landry, propriétaire-associé du Canadian Tire de Rivière-du-Loup a remis un prix comprenant un sac et des bâtons de golf à Marçal Dagesse, un membre des Vieux Loups.



Michel Bélanger s'est mérité une paire de verres solaires, gracieuseté de Top Soleil. Son prix lui a été remis par Jean-Pierre Routhier, responsable du tournoi.



Jean-Marc Pelletier des Verrières J.M.P. a offert un très beau parasol à Charles Thériault lors du tirage des prix de présence.



Rino Gagnon s'est quant à lui mérité un très beau téléviseur de Chez Ameublements Tanguay. Il pose en compagnie de Claude Delisle d'Ameublements Tanguay.



Jean Beaulieu, représentant Molson, a remis un magnifique sac de golf Coors Light à Yves Gagnon.



Éric Gourde s'est mérité une magnifique voiturette, un prix offert par le Regroupement des Caisses populaires Desjardins de Rivière-du-Loup par Robert Desrosiers.



Marcel St-Laurent a reçu un radio portatif des mains de Marc Brousseau de la Coop-IGA.



Nicole Reny a accepté un chèque des mains du président des Vieux-Loups, Gilbert Ouellet. Cette contribution financière servira à aider le Club junior du Club de golf de Rivière-du-Loup.

## MERCI À NOS PRÉCIEUX COMMANDITAIRES

Brasserie Molson, Distributions P.E. Dubé, Magasin COOP/IGA, Verrières J.-M. Pelletier, Regroupement Caisses Pop. St-Ludger/Riv. du Loup/Thibaudeau/St-Antoine/Ens. Gr.-Portage, CIMT et CKRT-T.V., Ameublements Tanguay, Pohénégamook Santé Plein Air, Le Saint-Laurent-Portage, Caméra Expert, Canadian Tire.

Bar Chez Cowboy, Brasserie La

Fontaine, Caisse l'Isle-Verte/St-Paul, André Pelletier Dr, Dumas D'Amours avocats, Hotel Motel Universel, Immeubles GLMC, Pédro Canada, Ray Réfrigération, Restaurant La Cage aux Sports, Salon de Quilles 600, Top Soleil, Tourbières Berger, Transport Morneau,

Centre l'Estuaire Hotel Levesque, Centre du Radio, Château Grandville, Club de Golf de Riv.-du-Loup, Restaurant Le Sablonnet, Top Soleil Jean Lemieux, Villa Raphaële, A.G.M. Construction, Café-Resto Service, Caisse Pop Thibaudeau, Concept Energie Cardio, Côté et

Godbout, Distribution Francis, Dumoulin Informatiques, Gilles Tremblay audioprothésiste, Equipements Daniel Lévesque RDL, Mario Dumont, député, Mercerie Vézina, Multi Techniques, Prelco, Promutuel/Riv.-du-Loup, Raymond Chabot Grant Thornton, Robert Savard bijoutier, Rona Le Rénovateur, Salon Tête d'Affiche, Toiles et Auvents KRT, Traverse RDL-St-Siméon, Vitrierie KRT, Yvan Perron Pharmacien, Yves Bourré.

Alphonse Lepage, Armoires et Boiseries Riv.-du-Loup, Assurances Thériault & D'Amours, Auberge de la Pointe, Auto Moteur, Bar 400 Limites, Bobby Dubé, Bouffe Animaux, Brisep Jo Loue Tout, C.J.F.P. et FM 107, Caisse Pop Thibaudeau, Centre de l'Auto Fraserville, Clinique Médicale Cacouna, Cyrille Côté, Décoration G.L., Dépanneur Gaz-O-Bar, Dr Yves Morin, Ernest et Paul, F.F. Soucy, Fleuriste le Sentier Fleuri, Fondation Pompiers Grands Brûlés, Garage Chs-Ed. Gagnon, Gaz Bar Alain

Dumont Ultramar, Grand-Portage Auto, Groupe Prozac, Clinique Médicale Riv.-du-Loup, Institut de Beauté Christine, Iris Riv.-du-Loup (Dr Renaud Dumais), Jacques Émond, Jean-Paul Martin, La Fraicheur, Le Boucaneux, Les Maisons du Phare l'Isle-Verte, Lévesque Beaubien et Geoffron, Lunetterie New Look, Maison Funéraire Marc-André Rioux, Mallette Maheu, Marché aux Pucés aux 1001 Aubaines, Marché H & M Bastille, Marché Richelieu, Marmen et Frères, Pétroles Sonic, Pharmacie Jean Coutu, Pharmaprix, Pierre Ouellet, Pizza Greco, Pomerleau les Bateaux, Pro Vidéo, Quincaillerie Centrale, Quincaillerie Chartier, Riv.-du-Loup Clavigraphe, Restaurant Chez Antoine, Restaurant Le Taxi, Restaurant Le Transcanadien, Restaurant les Jardins de Lotus, Restaurant Mike's, Restaurant Normandin, Restaurant Paty Bassak, Restaurant Picolo Piazza, Restaurant St-Patrice, Riv.-du-Loup Ford, Robin Tremblay, Salon Claude Pelletier, Salon Coifferie Charleen King, Sports Expert, Voyage Ciel D'Azur, Watkins Paul Darveau, Jean-Claude Lepage.

**Un merci à tout le personnel du Club de Golf de Rivière-du-Loup.**

SAINT-LAURENT  
**PORTAGE**

Le seul hebdo distribué  
gratuitement partout  
dans le KRTB  
**37 200 copies.**

SPORT  
ET  
CHARITÉ  
**LES VIEUX LOUPS**  
Rivière-du-Loup

**MOLSON**  
La bière comme on l'aime.



Il n'est jamais trop tôt pour lutter contre les signes du passage du temps autour des yeux.

Cette formule aux bienfaits multiples fait preuve d'un talent particulier pour aider à adoucir instantanément l'apparence des ridules et à prévenir leur formation.

De plus, elle hydrate, estompe les bouffissures, contribue à atténuer les cernes et garde en place le maquillage des yeux pendant toute la journée.

Testé par des dermatologues et des ophtalmologues.

**Uline  
Total Eyecare  
Soin total  
pour les yeux  
15 ml**

**47,50 \$**

# ESTÉE LAUDER

Prime de 8 pièces offerte  
en exclusivité à la Baie

**Débutant  
le mardi  
17 août**



**Faites-vous plaisir!  
À l'achat de 26 \$  
ou plus de produits  
Estée Lauder, vous  
recevrez cette  
prime :**

Choix de teintes :  
nouveau choix de  
couleurs

- Rouge à lèvres  
(pure plum ou  
sugar rose)
- Ombre à paupières  
deux en un avec  
applicateur (duo  
bordeaux ou  
tearose et dusk)
- More than Mascara  
- noir riche
- Complexe raffermissant à l'élastine pour les yeux (Resilience Eye Creme)
- Lait nettoyant rinçable à l'eau (Soft Clean)
- Tonique purifiant Clean Finish pour les peaux normales-sèches
- Combiné miroir-peigne
- Fiole de Pleasures pour femme et homme, sur carte

Une prime par personne,  
tant qu'il y en aura.  
En vigueur jusqu'au  
dimanche 5 septembre.

## DIMANCHE 15 AOÛT

Début de notre promotion «La Rentrée»\*. 32 pages de spéciaux pour le retour à l'école. Spéciaux dans tous les rayons.

\* Consultez le cahier qui vous sera distribué

## VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE 20, 21 ET 22 AOÛT

Journées Aubaines Mystères de 25 % à 50 % de rabais sur le prix ordinaire ou de liquidation d'un vaste choix d'articles\* dans tous les rayons.

Liste des exceptions disponible en magasin.

## LA BAIE VOUS EN DONNE



### HEURES D'OUVERTURE :

Dimanche	10 h à 17 h
Lundi et mardi	9 h 30 à 18 h
Mercredi, jeudi et vendredi	9 h 30 à 21 h
Samedi	8 h 30 à 17 h